ALL OUT!!

Shiori Amase

1

ALL OUT!! 1

Shiori Amase

ALL OUT!! 1
CONTENTS

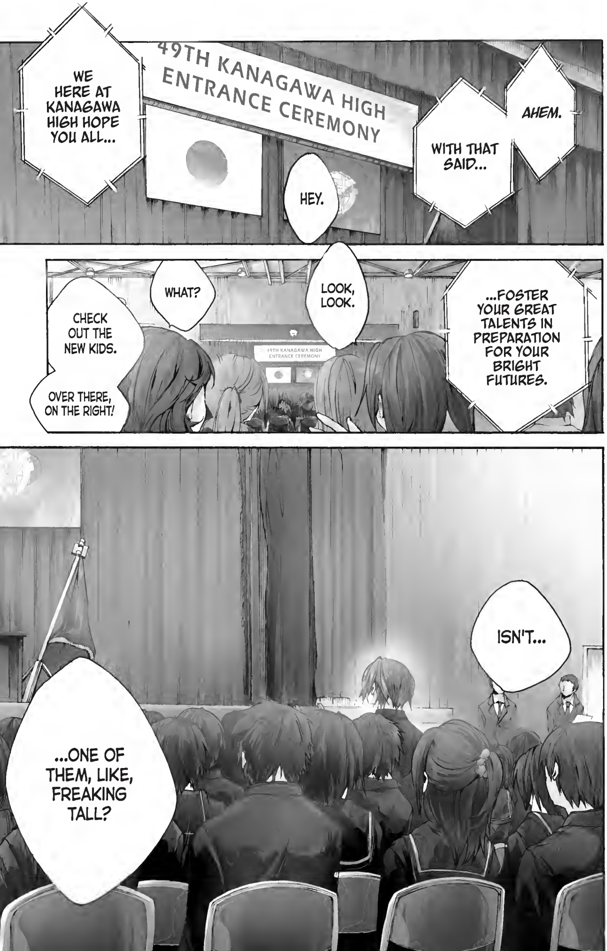
#01 This Year's First-Years Are Hilarious 3

#02 "Yeah" 43

#03 I Wanna Tackle Someone 81

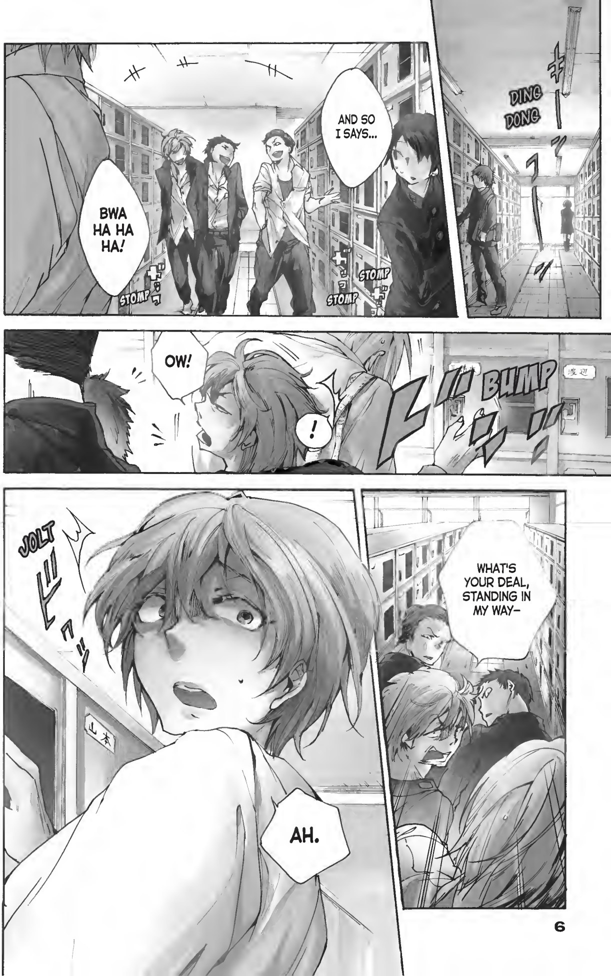
#04 Last 117

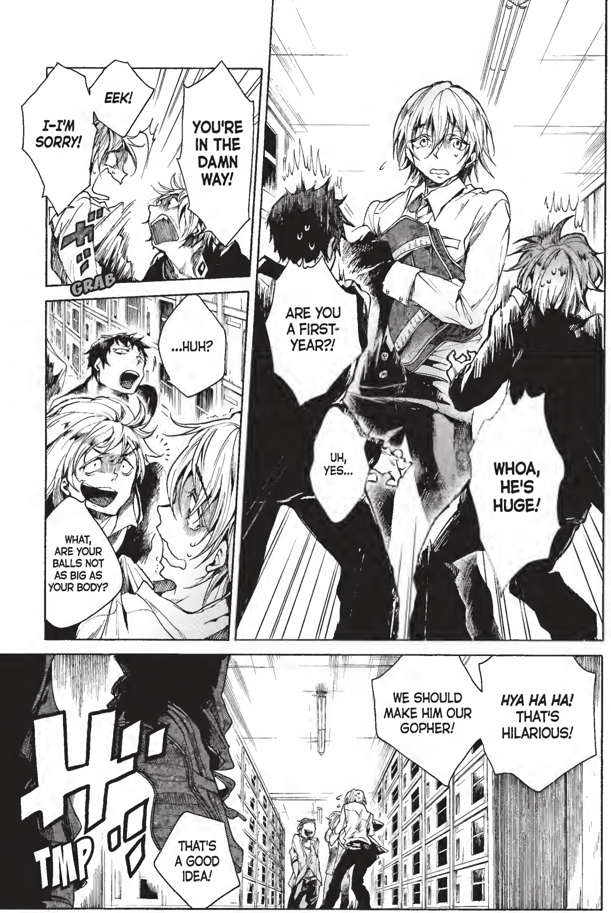
#05 Our Turn 161

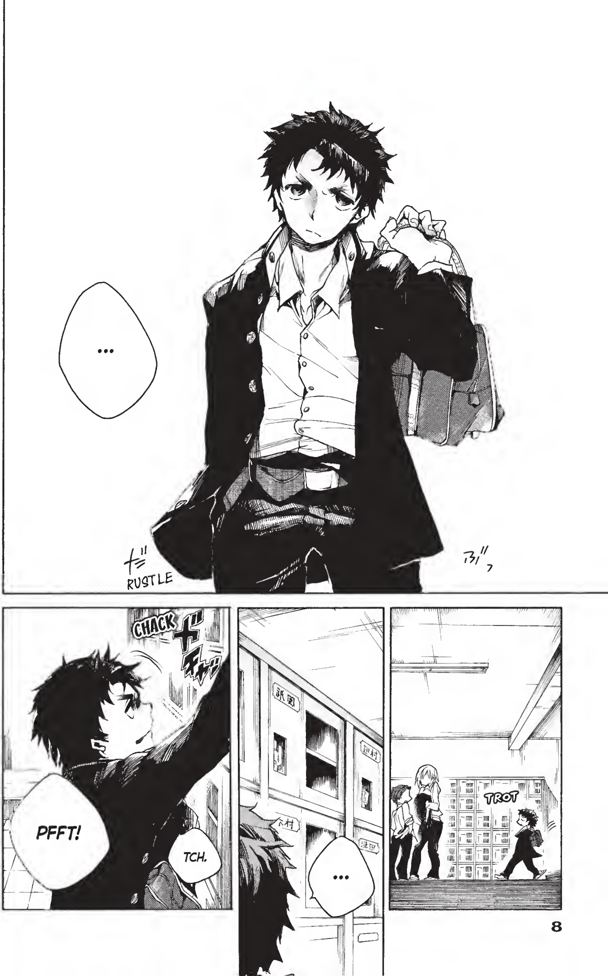

49TH KANAGAWA HIGH ENTRANCE CEREMONY
AHEM.
WITH THAT SAID...
HEY.
WE HERE AT KANAGAWA HIGH HOPE YOU ALL...
...FOSTER YOUR GREAT TALENTS IN PREPARATION FOR YOUR BRIGHT FUTURES.
LOOK, LOOK.
WHAT?
CHECK OUT THE NEW KIDS.
OVER THERE, ON THE RIGHT!
49TH KANAGAWA HIGH ENTRANCE CEREMONY
ISN'T...
...ONE OF THEM, LIKE, FREAKING TALL?

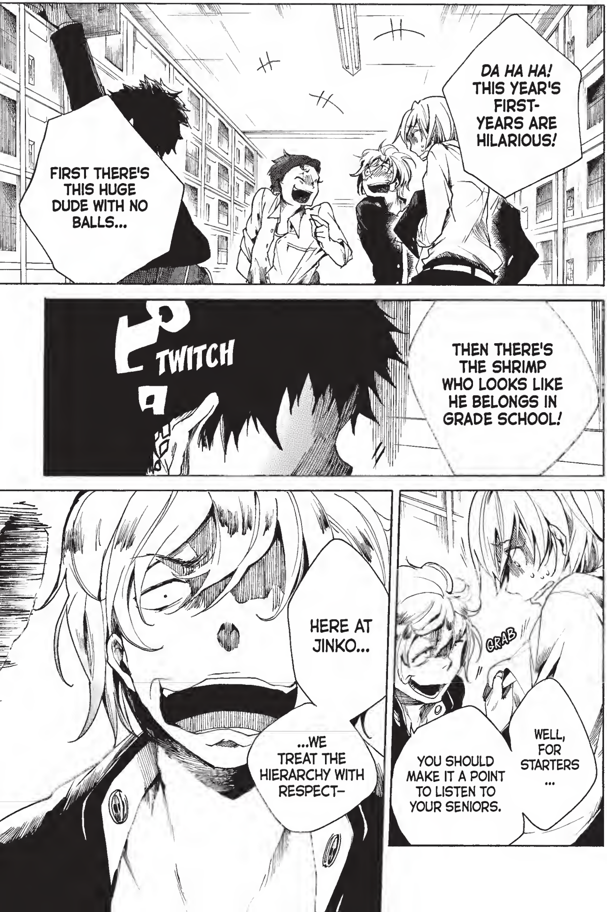
ALL OUT!!

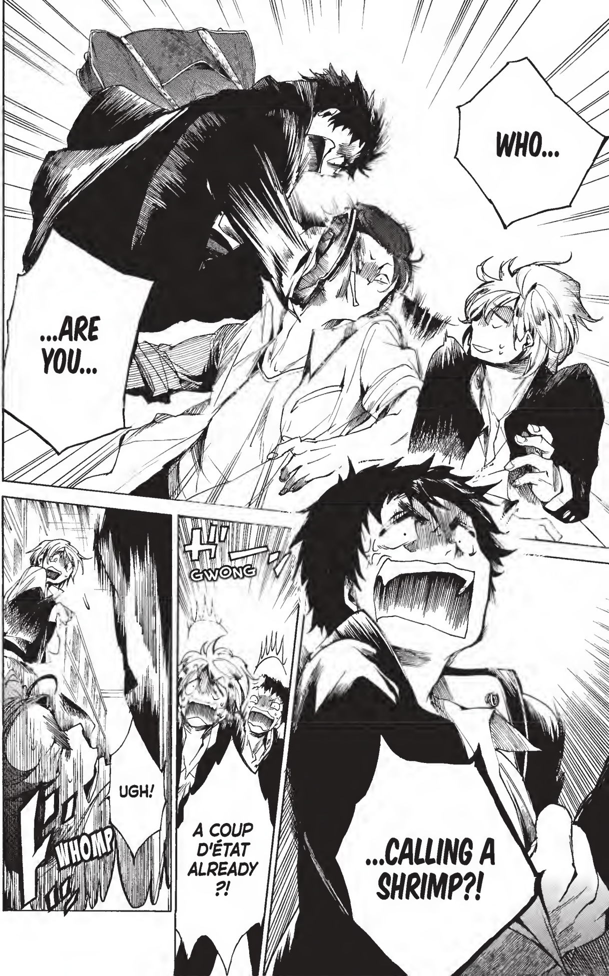
#01 This Year's First-Years Are Hilarious

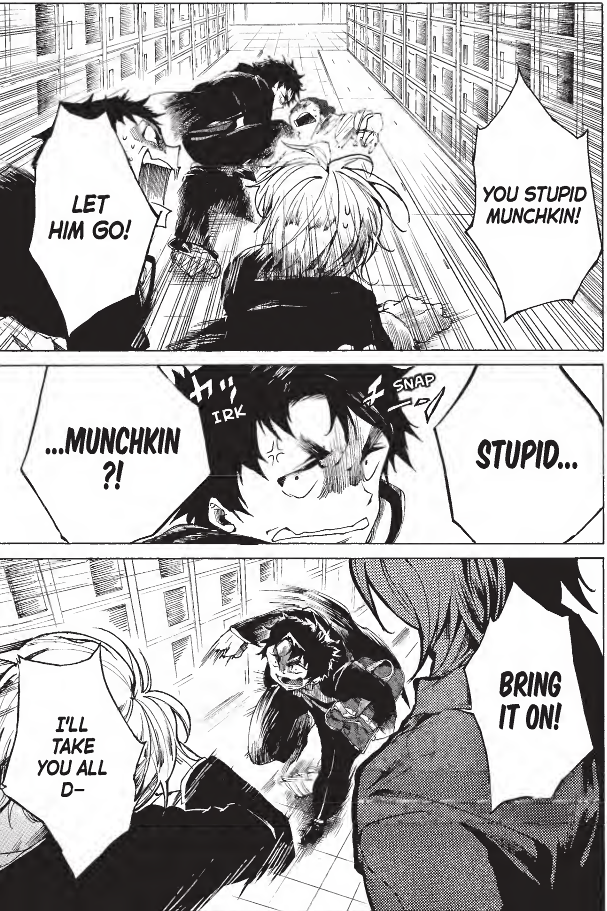

DING DONG
AND SO I SAYS...
BWA HA HA HA!
STOMP
STOMP
STOMP
渡辺
BUMP
!
OW!
WHAT'S YOUR DEAL, STANDING IN MY WAY–
JOLT
山本
AH.

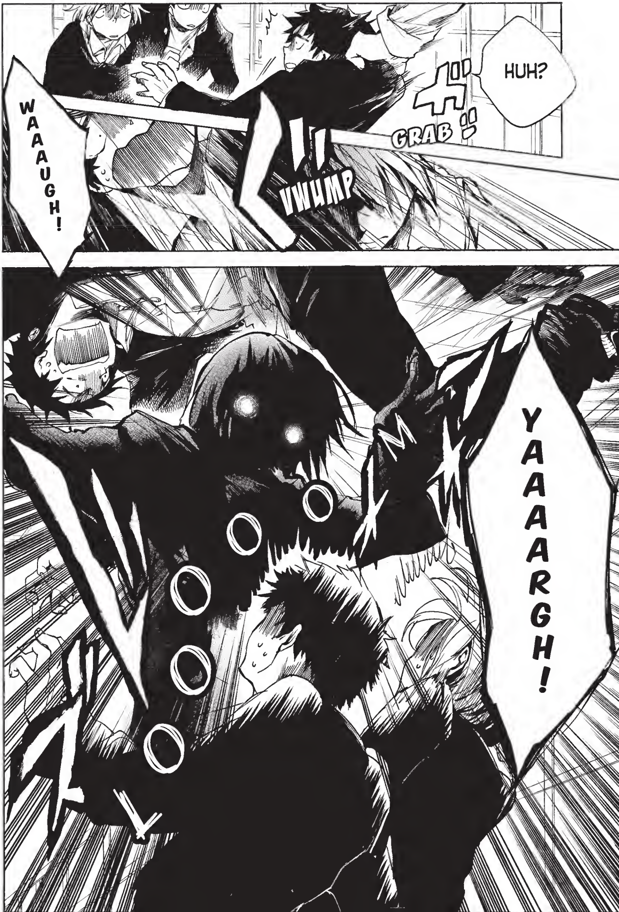

ARE YOU A FIRST-YEAR?!
UH, YES...
WHOA, HE'S HUGE!
YOU'RE IN THE DAMN WAY!
EEK!
I-I'M SORRY!
GRAB
...HUH?
WHAT, ARE YOUR BALLS NOT AS BIG AS YOUR BODY?
WE SHOULD MAKE HIM OUR GOPHER!
HYA HA HA! THAT'S HILARIOUS!
THAT'S A GOOD IDEA!
TMP

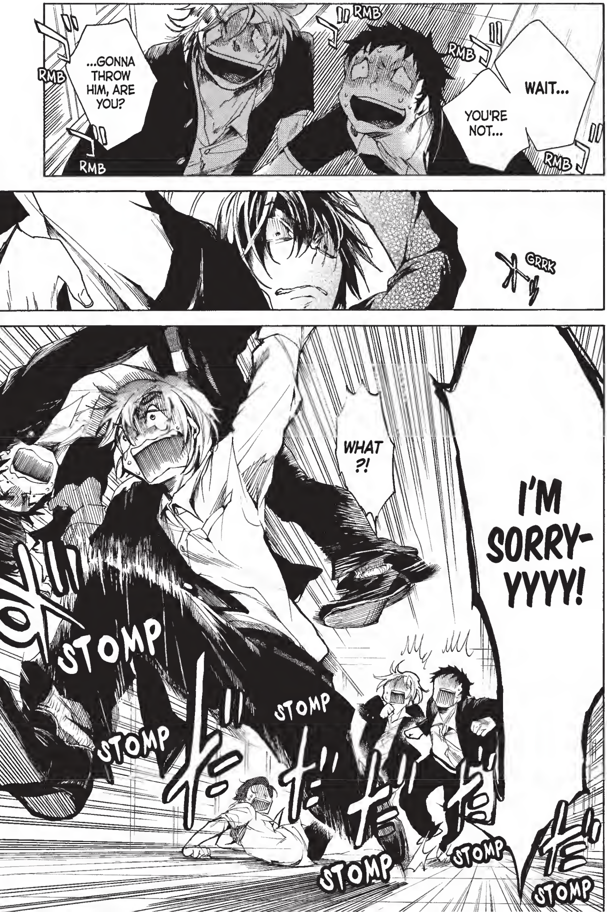

ぶ゛っ
…
ガ゛
RUSTLE
TROT
祇園
田村
木村
津田
…
CHACK
ガチャ
PFFT!
TCH.

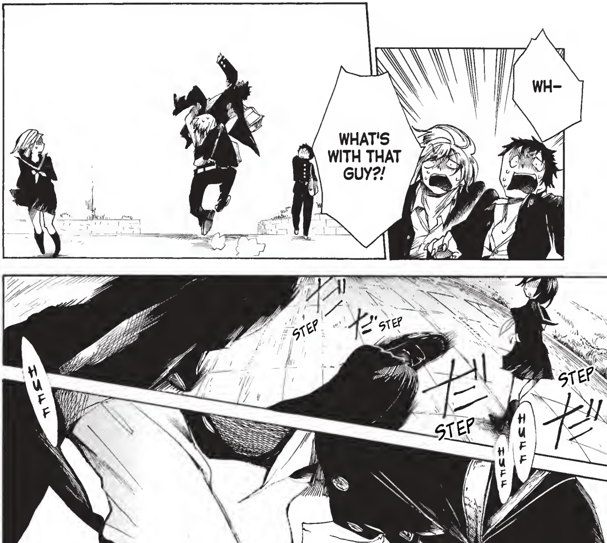

DA HA HA! THIS YEAR'S FIRST-YEARS ARE HILARIOUS!
FIRST THERE'S THIS HUGE DUDE WITH NO BALLS...
THEN THERE'S THE SHRIMP WHO LOOKS LIKE HE BELONGS IN GRADE SCHOOL!
ピク
TWITCH
WELL, FOR STARTERS...
YOU SHOULD MAKE IT A POINT TO LISTEN TO YOUR SENIORS.
GRAB
HERE AT JINKO...
...WE TREAT THE HIERARCHY WITH RESPECT–

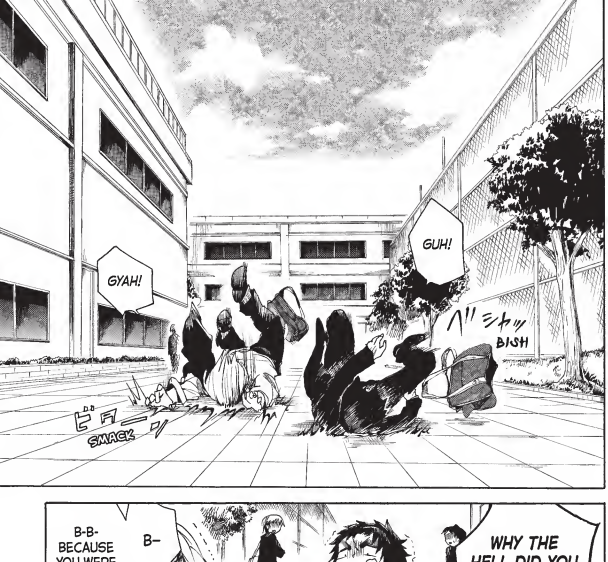

WHO...
...ARE YOU...
...CALLING A SHRIMP?!
GWONG
A COUP D'ÉTAT ALREADY ?!
UGH!
WHOMP

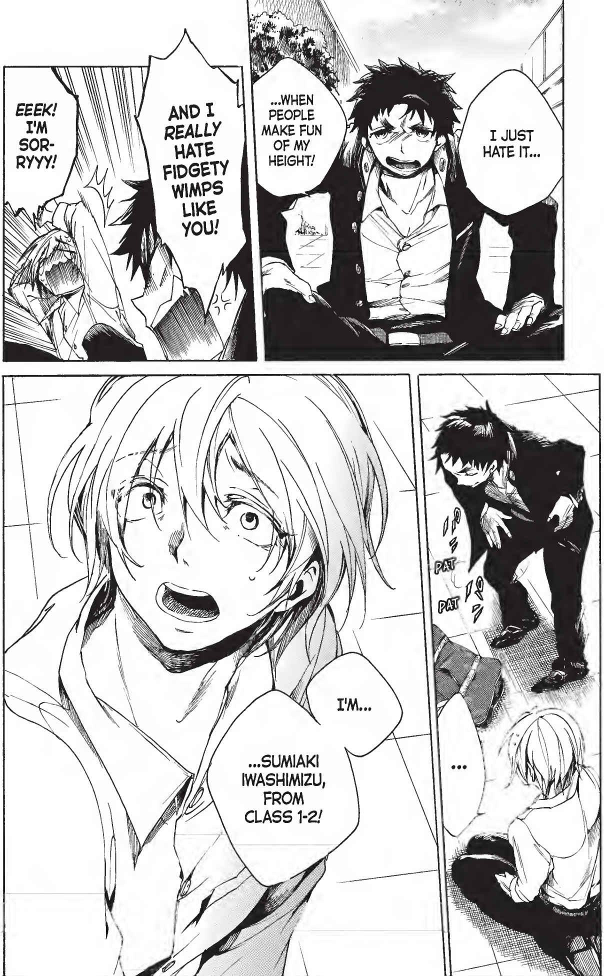

YOU STUPID MUNCHKIN!
LET HIM GO!
STUPID...
SNAP
IRK
...MUNCHKIN ?!
BRING IT ON!
I'LL TAKE YOU ALL D–

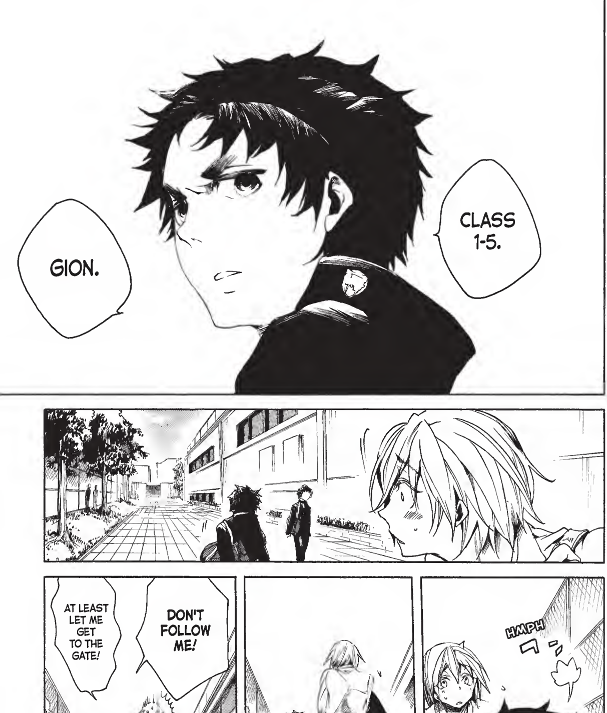

HUH?
GRAB!!
VWUMP
WAAAUGH!
YAAAAARGH!

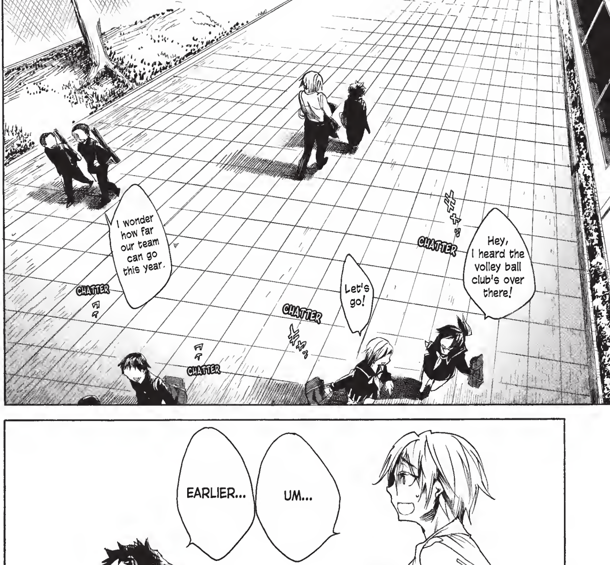

RMB
RMB
RMB
WAIT...
YOU'RE NOT...
...GONNA THROW HIM, ARE YOU?
RMB
RMB
GRRK
I'M SORRY-YYYY!
WHAT?!
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP

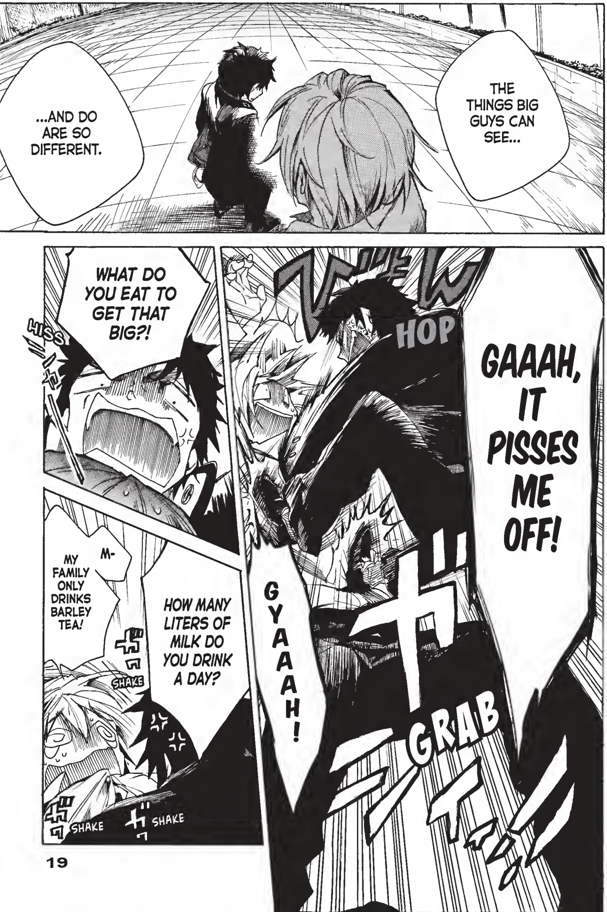

WH–
WHAT'S WITH THAT GUY?!
STEP
STEP
HUFF
STEP
STEP
HUFF
HUFF
...
LEGGO OF ME, YOU FREAKING GIANT!
POW
BWAUGH!

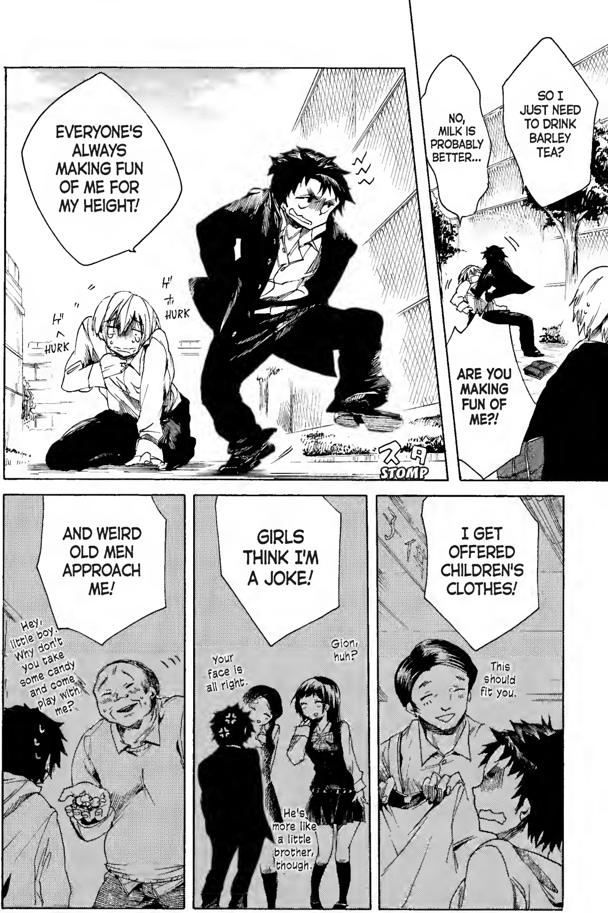

GUH!
ベシャッ
BISH
GYAH!
ビターン
SMACK
WHY THE HELL DID YOU JUST RANDOMLY PICK ME UP?!
B–
B-B-BECAUSE YOU WERE ABOUT TO GET BEAT UP!
STILL...
THANK YOU FOR STICKING UP FOR ME.
I WASN'T STICKING UP FOR YOU.
ガーン
GWONG
OF COURSE!
I FIGURED AS MUCH!

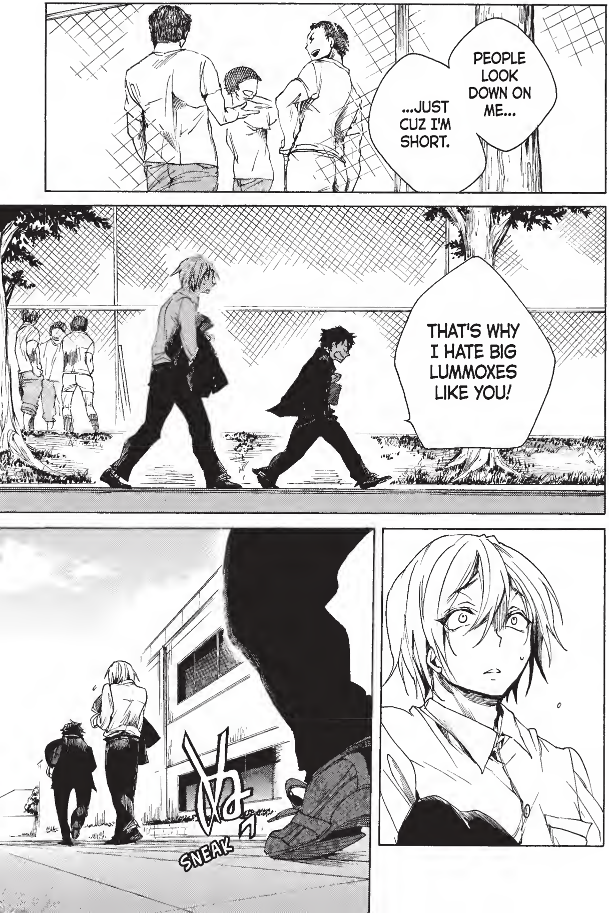

I JUST HATE IT...
...WHEN PEOPLE MAKE FUN OF MY HEIGHT!
AND I *REALLY* HATE FIDGETY WIMPS LIKE YOU!
EEEK! I'M SOR-RYYY!
PAT
PAT
...
I'M...
...SUMIAKI IWASHIMIZU, FROM CLASS 1-2!

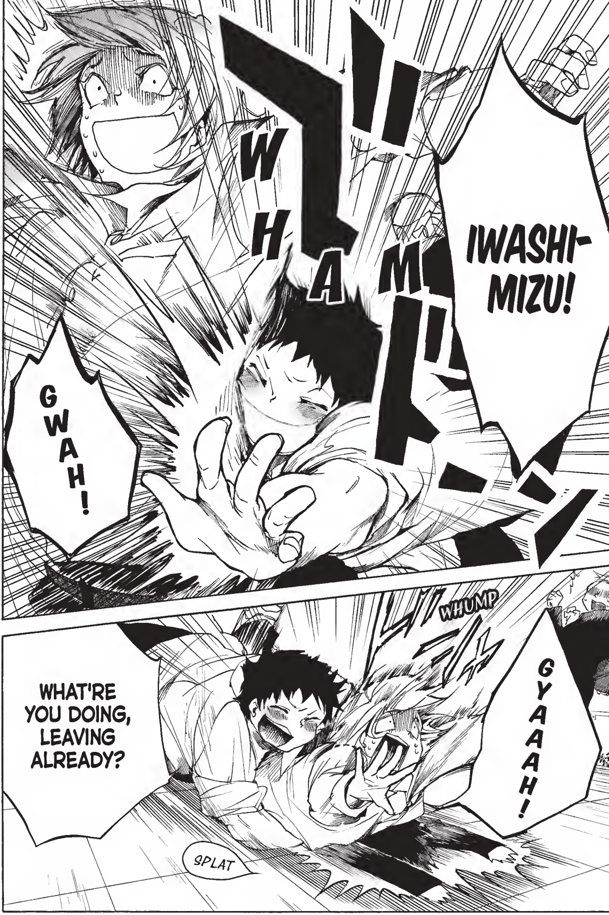

CLASS 1-5.
GION.
HMPH
DON'T FOLLOW ME!
AT LEAST LET ME GET TO THE GATE!

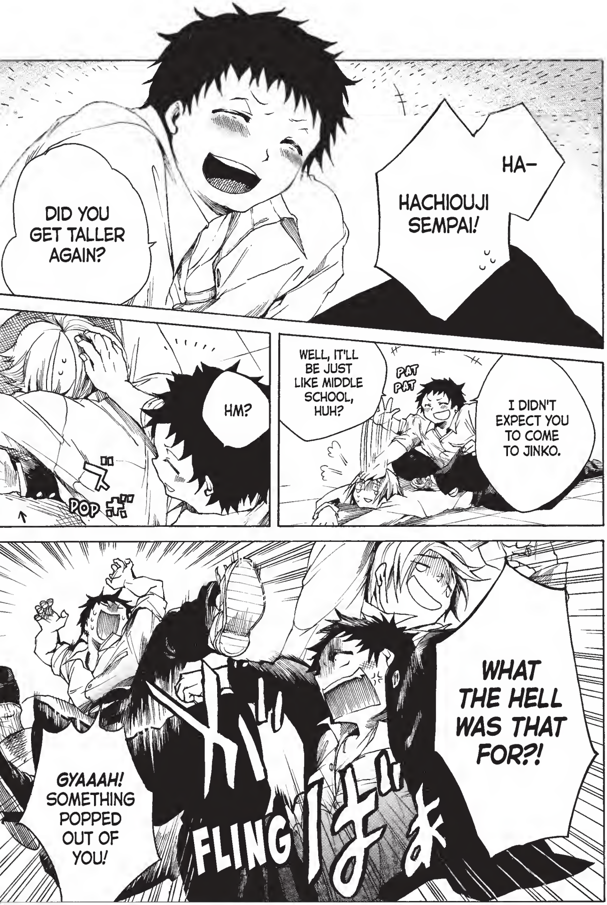

Hey, I heard the volley ball club's over there!
CHATTER
Let's go!
CHATTER
I wonder how far our team can go this year.
CHATTER
CHATTER
UM...
EARLIER...
Go on. Go on.
EARLIER, WHEN YOU PICKED ME UP...
...I HAD A THOUGHT.
15
10

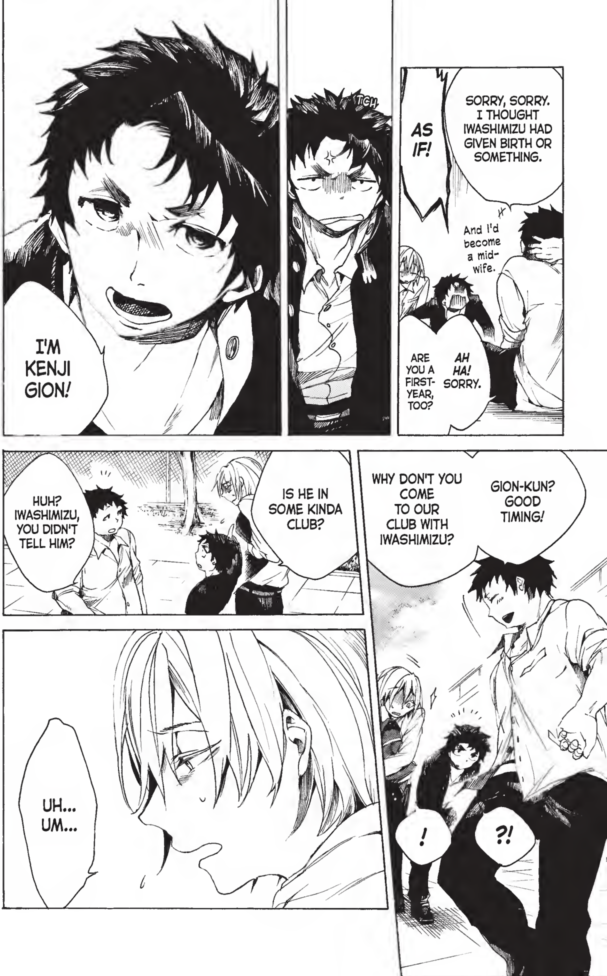

THE THINGS BIG GUYS CAN SEE...
...AND DO ARE SO DIFFERENT.
GAAAH, IT PISSES ME OFF!
HOP
GYAAAAH!
GRAB
WHAT DO YOU EAT TO GET THAT BIG?!
HISS
HOW MANY LITERS OF MILK DO YOU DRINK A DAY?
SHAKE
M- MY FAMILY ONLY DRINKS BARLEY TEA!
SHAKE
SHAKE

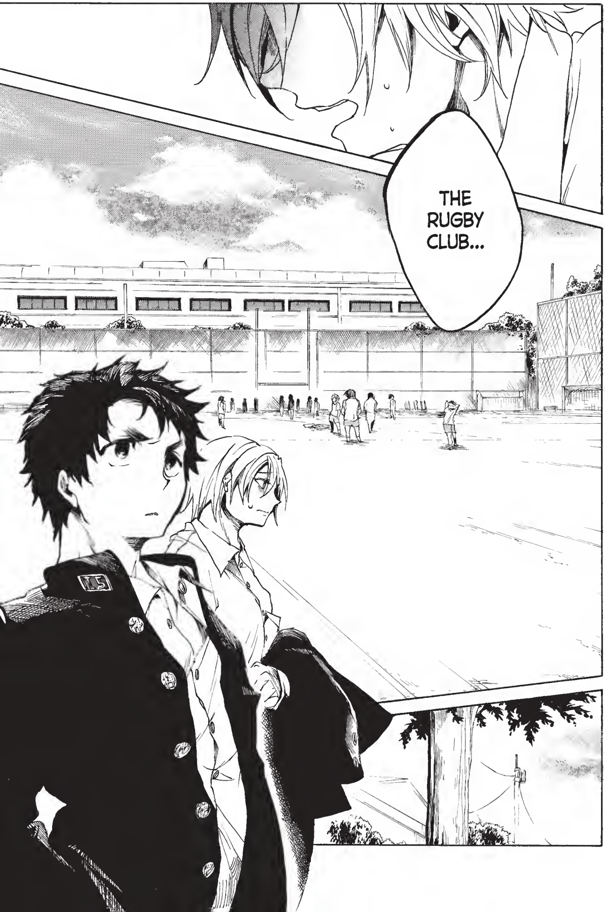

SO I JUST NEED TO DRINK BARLEY TEA?
NO, MILK IS PROBABLY BETTER...
ARE YOU MAKING FUN OF ME?!
EVERYONE'S ALWAYS MAKING FUN OF ME FOR MY HEIGHT!
HURK
HURK
STOMP
I GET OFFERED CHILDREN'S CLOTHES!
This should fit you.
GIRLS THINK I'M A JOKE!
Gion, huh?
Your face is all right.
He's more like a little brother, though.
AND WEIRD OLD MEN APPROACH ME!
Hey, little boy. Why don't you take some candy and come play with me?

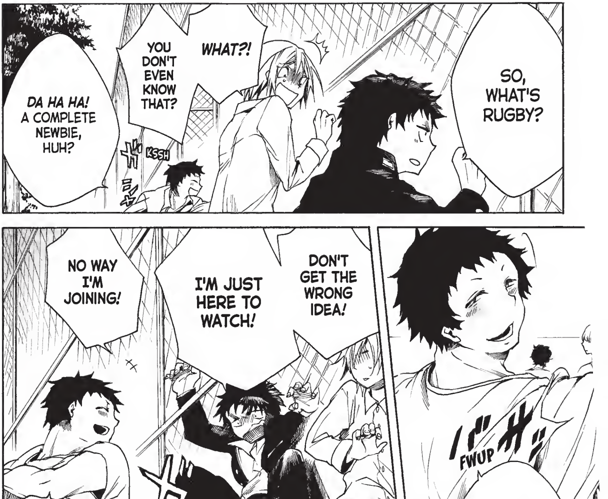

PEOPLE LOOK DOWN ON ME...
...JUST CUZ I'M SHORT.
THAT'S WHY I HATE BIG LUMMOXES LIKE YOU!
SNEAK

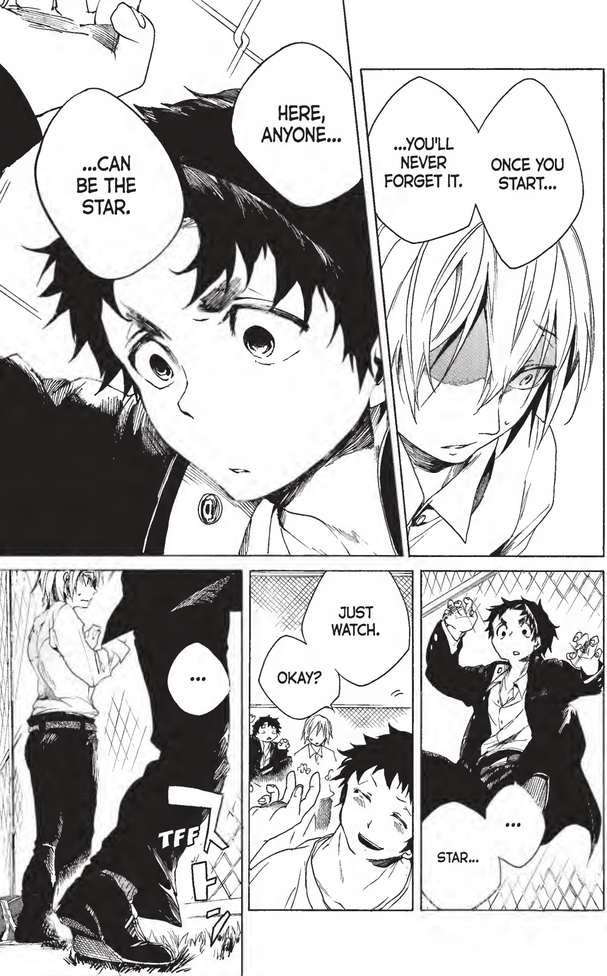

IWASHIMIZU!
WHAM
GWAH!
WHUMP
GYAAAH!
WHAT'RE YOU DOING, LEAVING ALREADY?
SPLAT

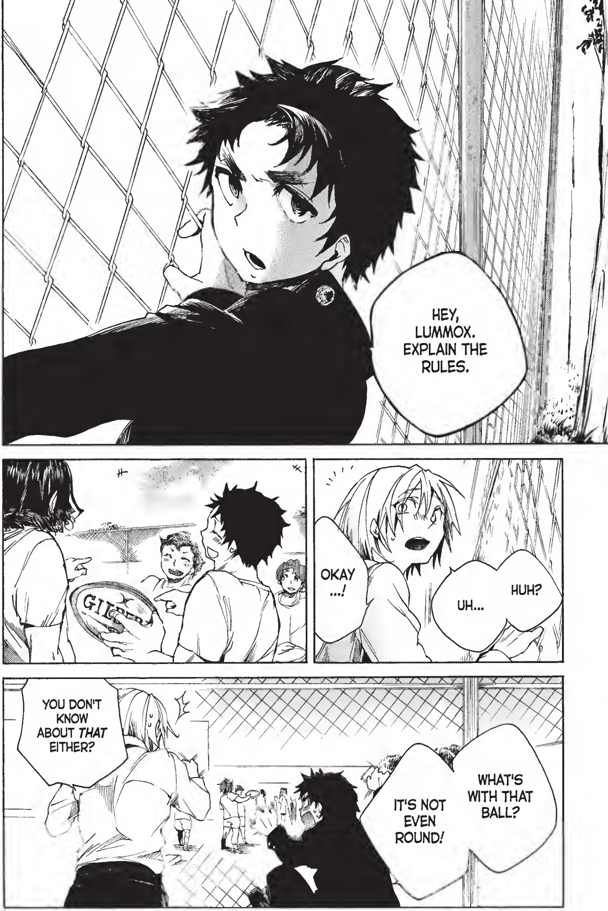

HA–
HACHIOUJI SEMPAI!
DID YOU GET TALLER AGAIN?
I DIDN'T EXPECT YOU TO COME TO JINKO.
PAT PAT
WELL, IT'LL BE JUST LIKE MIDDLE SCHOOL, HUH?
HM?
POP
WHAT THE HELL WAS THAT FOR?!
FLING
GYAAAH! SOMETHING POPPED OUT OF YOU!

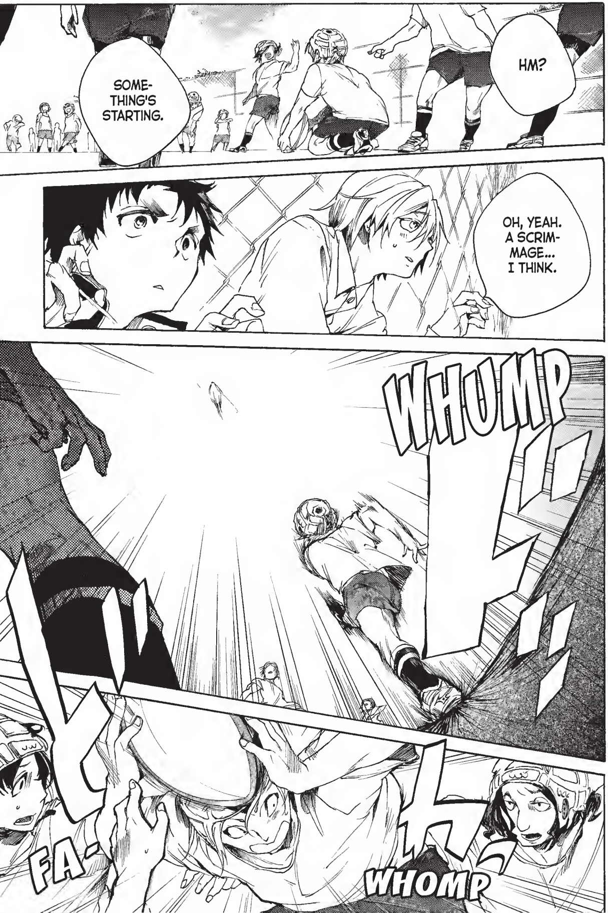

SORRY, SORRY. I THOUGHT IWASHIMIZU HAD GIVEN BIRTH OR SOMETHING.
AS IF!
And I'd become a mid-wife.
AH HA! SORRY.
ARE YOU A FIRST-YEAR, TOO?
TCH
I'M KENJI GION!
GION-KUN? GOOD TIMING!
WHY DON'T YOU COME TO OUR CLUB WITH IWASHIMIZU?
!
?!
IS HE IN SOME KINDA CLUB?
HUH? IWASHIMIZU, YOU DIDN'T TELL HIM?
UH... UM...

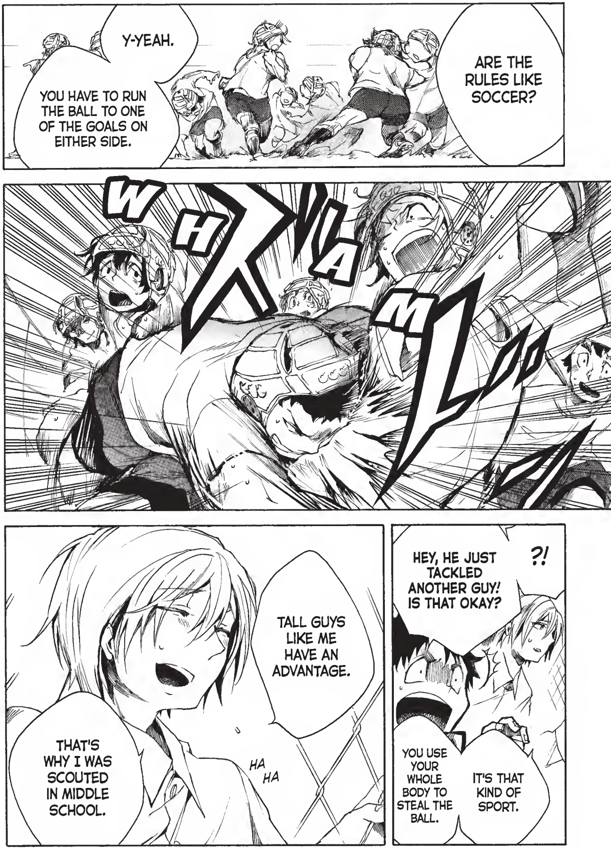

THE RUGBY CLUB...

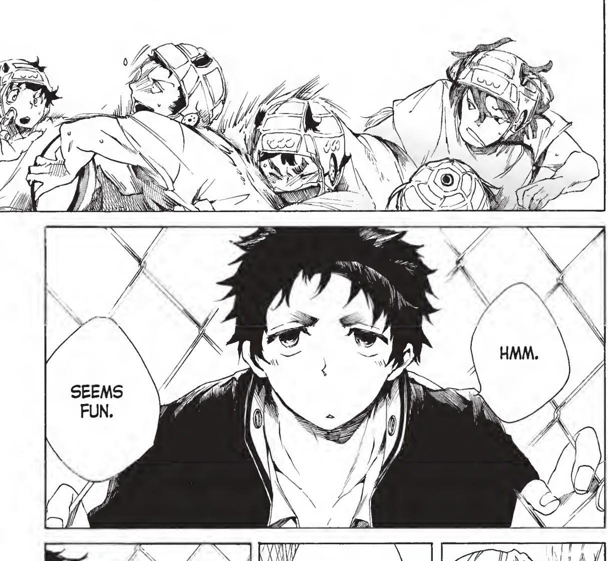

SO, WHAT'S RUGBY?
WHAT?!
YOU DON'T EVEN KNOW THAT?
DA HA HA! A COMPLETE NEWBIE, HUH?
KSSH
FWUP
TEACH HIM ALL ABOUT IT, IWASHIMIZU.
DON'T GET THE WRONG IDEA!
I'M JUST HERE TO WATCH!
NO WAY I'M JOINING!
HA HA! THAT'S OKAY, TOO.
KSSH
BUT, GION-KUN...
RUGBY IS FUN.

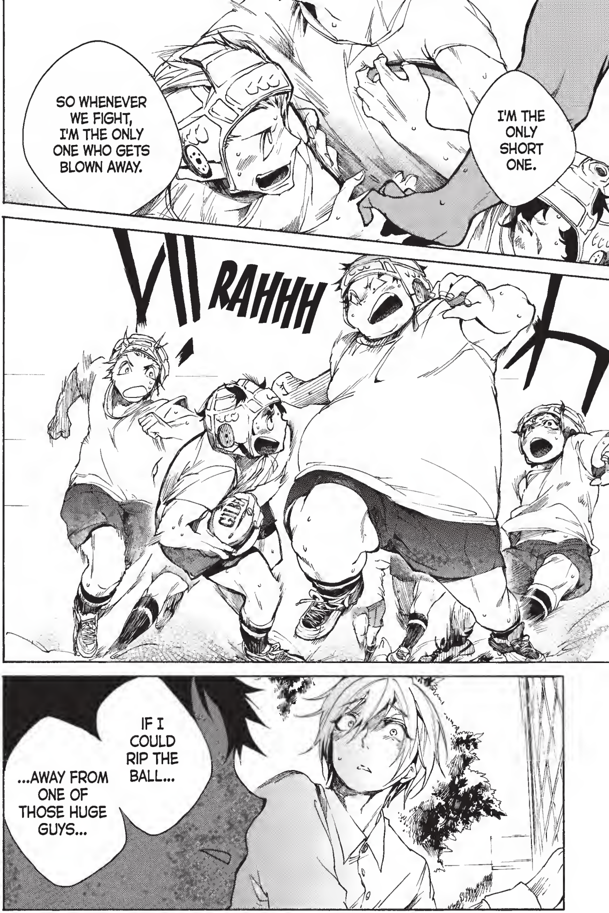

ONCE YOU START...
...YOU'LL NEVER FORGET IT.
HERE, ANYONE...
...CAN BE THE STAR.
...
STAR...
JUST WATCH.
OKAY?
...
TFF

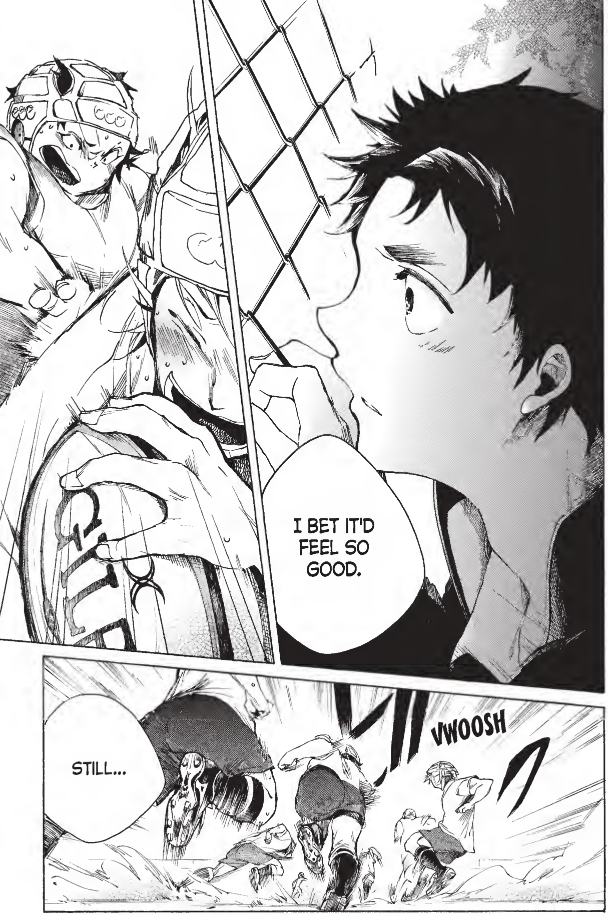

HEY, LUMMOX. EXPLAIN THE RULES.
HUH?
UH...
OKAY ...!
WHAT'S WITH THAT BALL?
IT'S NOT EVEN ROUND!
YOU DON'T KNOW ABOUT *THAT* EITHER?

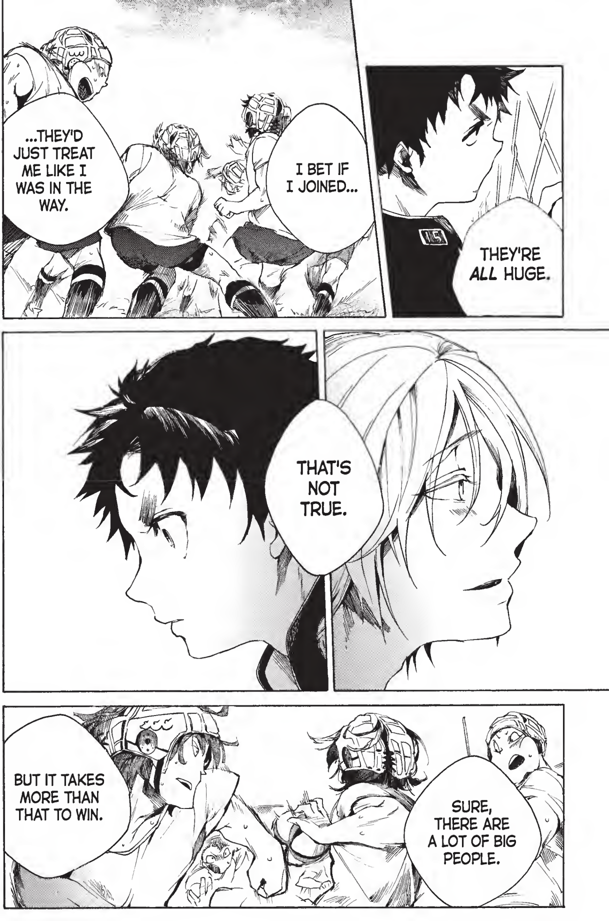

HM?
SOMETHING'S STARTING.
OH, YEAH. A SCRIMMAGE... I THINK.
WHUMP
WHOMP
FA-

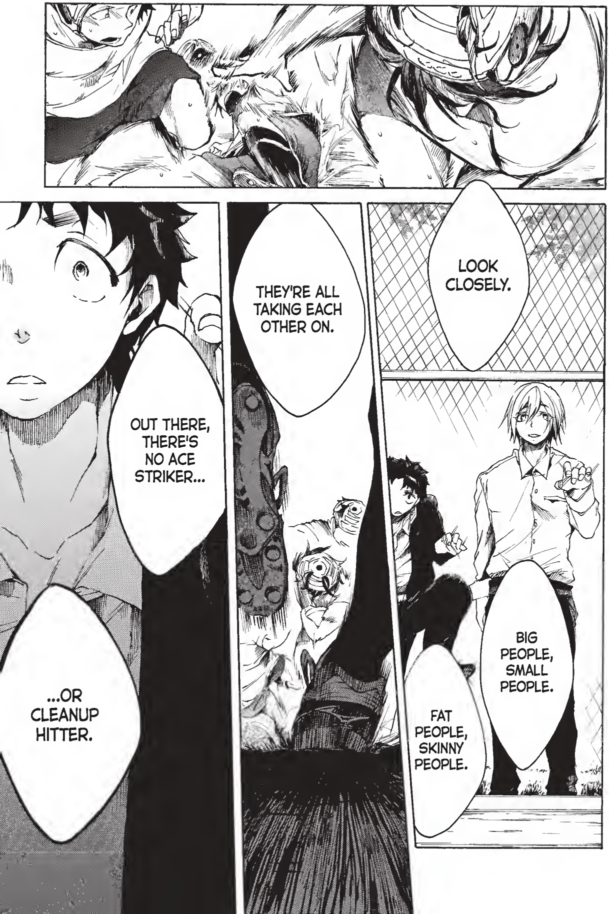

ARE THE RULES LIKE SOCCER?
Y-YEAH.
YOU HAVE TO RUN THE BALL TO ONE OF THE GOALS ON EITHER SIDE.
WHAMM
?!
HEY, HE JUST TACKLED ANOTHER GUY! IS THAT OKAY?
IT'S THAT KIND OF SPORT.
YOU USE YOUR WHOLE BODY TO STEAL THE BALL.
TALL GUYS LIKE ME HAVE AN ADVANTAGE.
HA HA
THAT'S WHY I WAS SCOUTED IN MIDDLE SCHOOL.

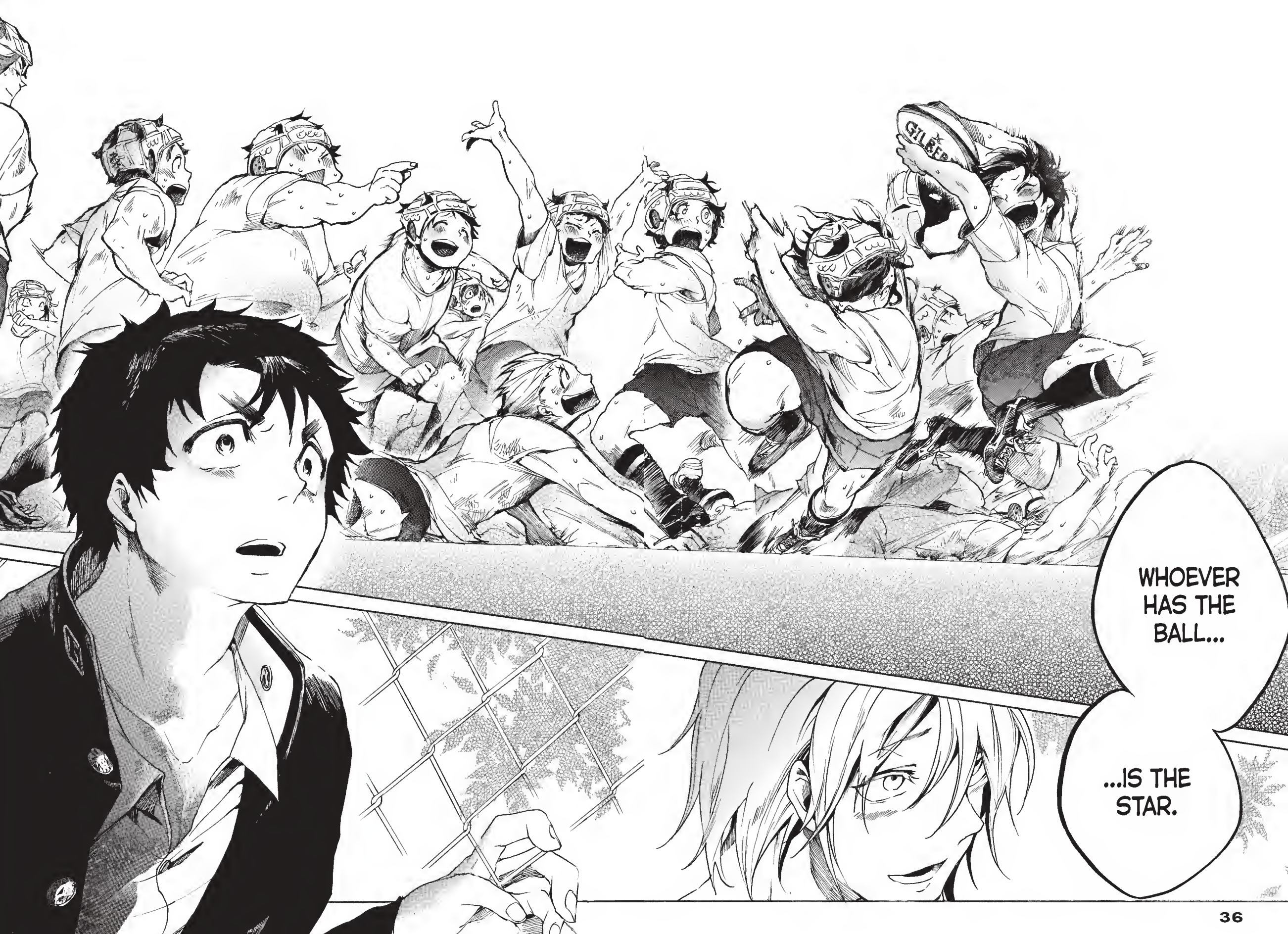

HMM.
SEEMS FUN.
...!
B-BUT IN RUGBY YOU...
...C-CAN REALLY GET HURT!
MY DAD AND BROTHER...
...ARE BIG GUYS.

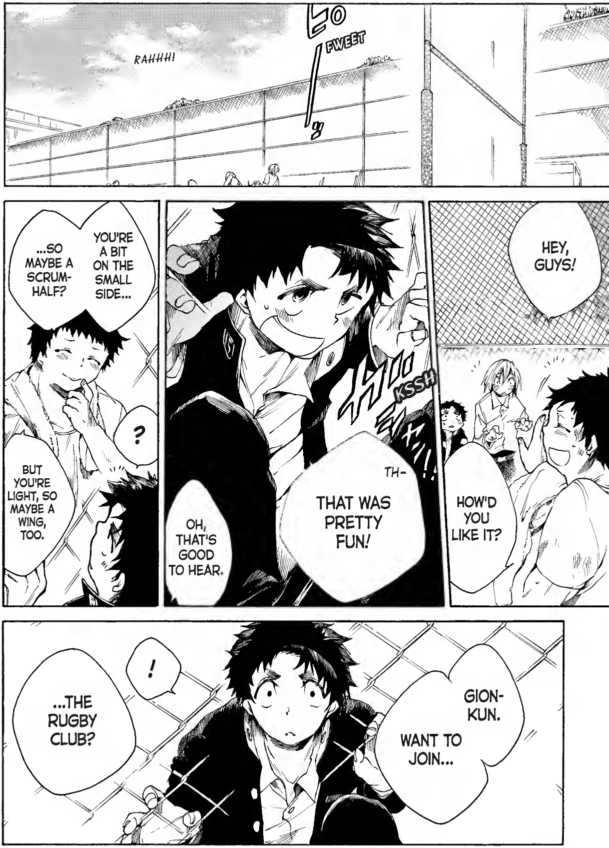

I'M THE ONLY SHORT ONE.
SO WHENEVER WE FIGHT, I'M THE ONLY ONE WHO GETS BLOWN AWAY.
YII RAHHH
IF I COULD RIP THE BALL...
...AWAY FROM ONE OF THOSE HUGE GUYS...

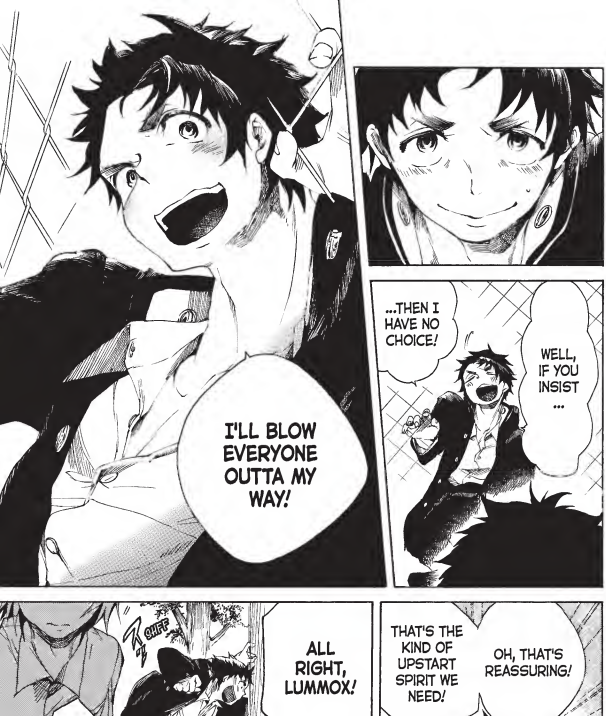

I BET IT'D FEEL SO GOOD.
VWOOSH
STILL...

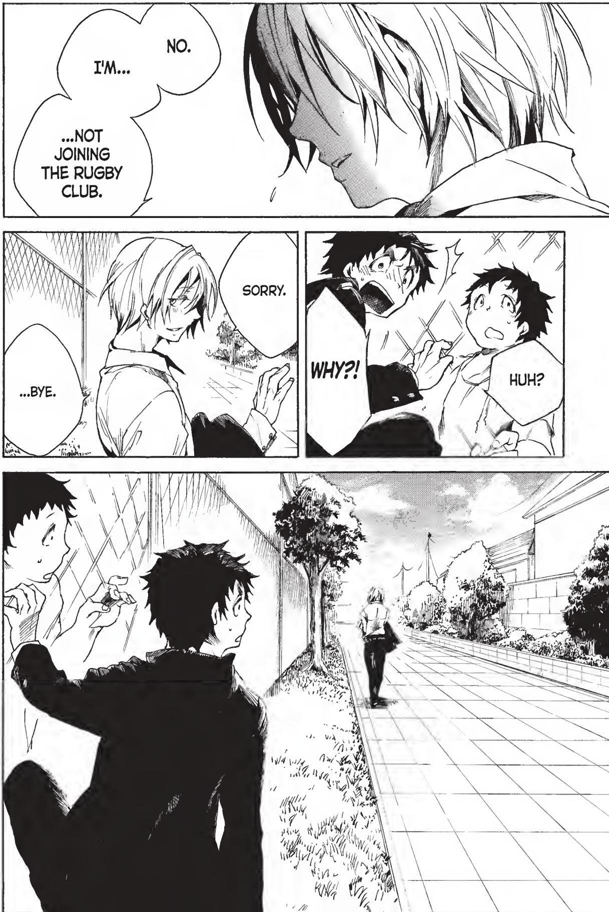

THEY'RE *ALL* HUGE.
I BET IF I JOINED...
...THEY'D JUST TREAT ME LIKE I WAS IN THE WAY.
THAT'S NOT TRUE.
SURE, THERE ARE A LOT OF BIG PEOPLE.
BUT IT TAKES MORE THAN THAT TO WIN.

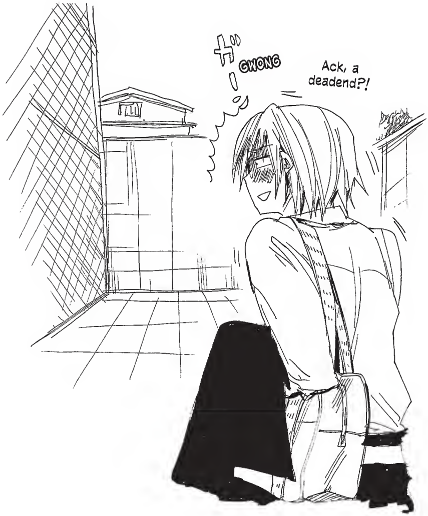

LOOK CLOSELY.
THEY'RE ALL TAKING EACH OTHER ON.
BIG PEOPLE, SMALL PEOPLE.
FAT PEOPLE, SKINNY PEOPLE.
OUT THERE, THERE'S NO ACE STRIKER...
...OR CLEANUP HITTER.

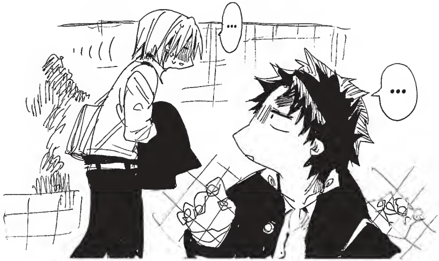

GILBER
WHOEVER HAS THE BALL...
...IS THE STAR.

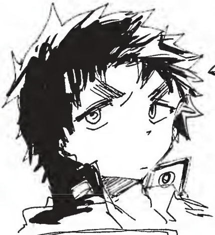

FWEET
RAHHH!
HEY, GUYS!
HOW'D YOU LIKE IT?
KSSH
TH-
THAT WAS PRETTY FUN!
OH, THAT'S GOOD TO HEAR.
YOU'RE A BIT ON THE SMALL SIDE...
...SO MAYBE A SCRUM-HALF?
?
BUT YOU'RE LIGHT, SO MAYBE A WING, TOO.
GION-KUN.
WANT TO JOIN...
!
...THE RUGBY CLUB?


WELL, IF YOU INSIST...
...THEN I HAVE NO CHOICE!
I'LL BLOW EVERYONE OUTTA MY WAY!
OH, THAT'S REASSURING!
THAT'S THE KIND OF UPSTART SPIRIT WE NEED!
ALL RIGHT, LUMMOX!
SHFF
TEACH ME ALL YOU...


NO.
I'M...
...NOT JOINING THE RUGBY CLUB.
SORRY.
...BYE.
WHY?!
HUH?

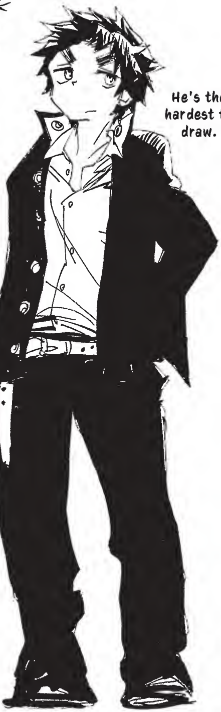

Ack, a deadend?!
ガ
GWONG


...
...



He probably sets his bangs this way every morning.

Kenji Gion



He's the hardest to draw.

159 cm, 54 kg
Blood type B
Family: father, mother, and Older brother
Birthday: July 1

He expects to hit his growth spurt any day now and so all his clothes are extra baggy to make room.

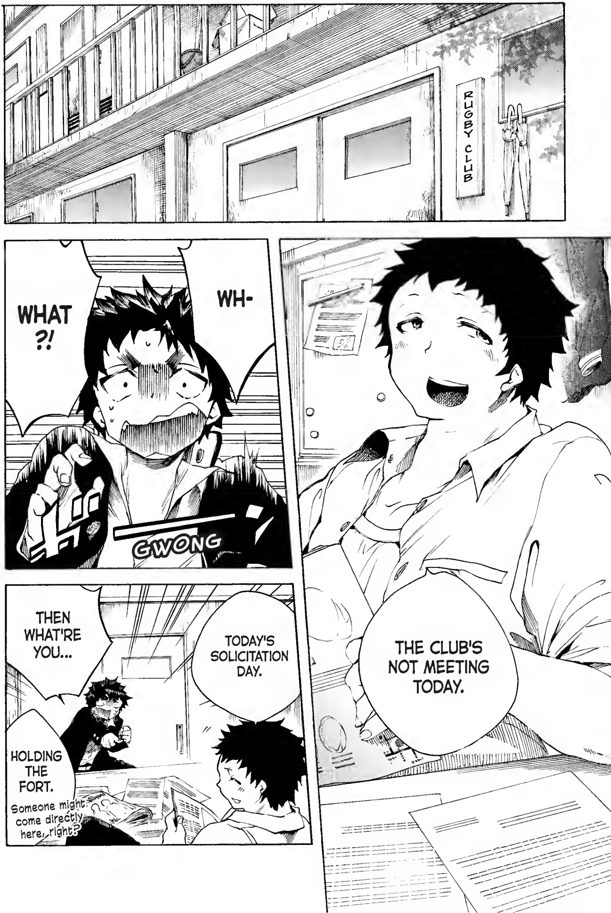
Gets mad when people call him shrimp.
He is loud and stupid.

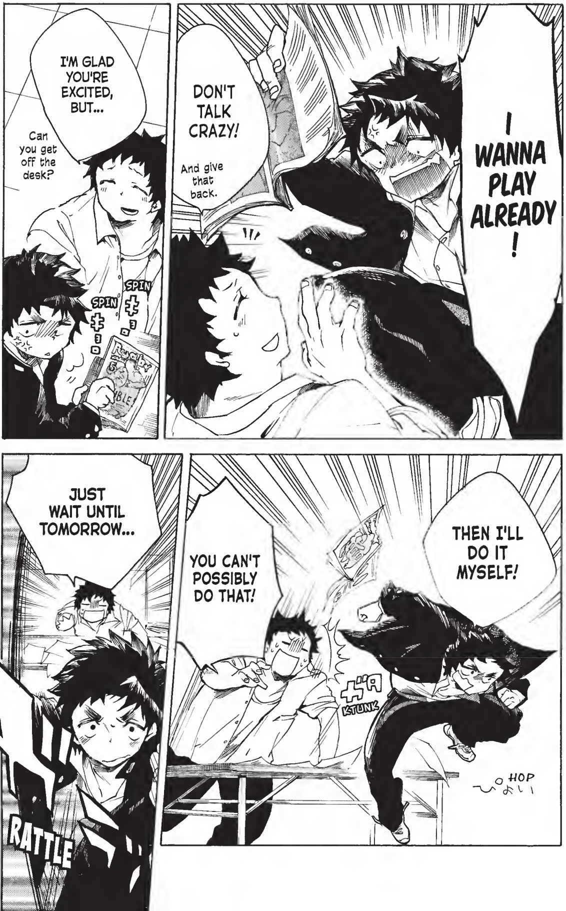
He's cheeky so the second-years don't like him but the third-years think it's amusing.

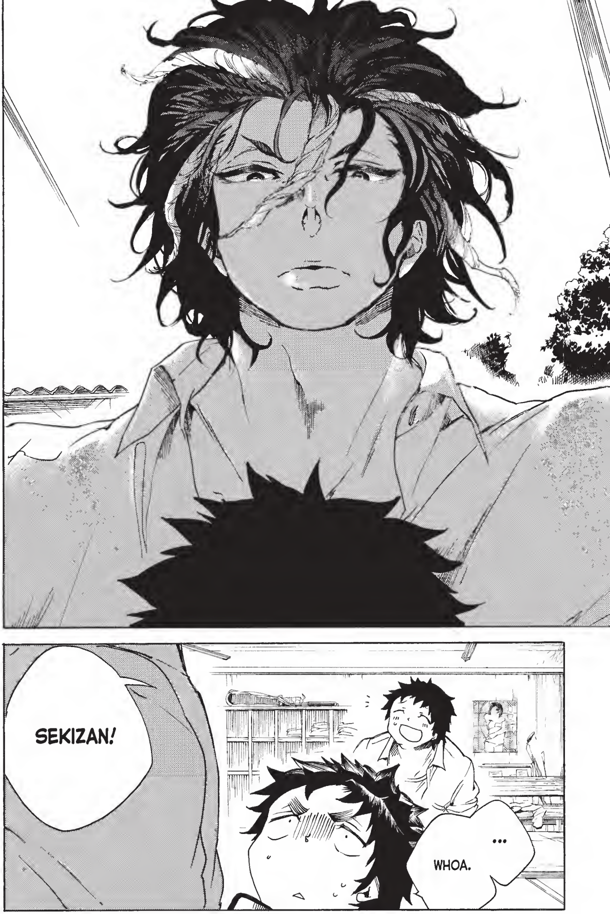
ALL OUT!!

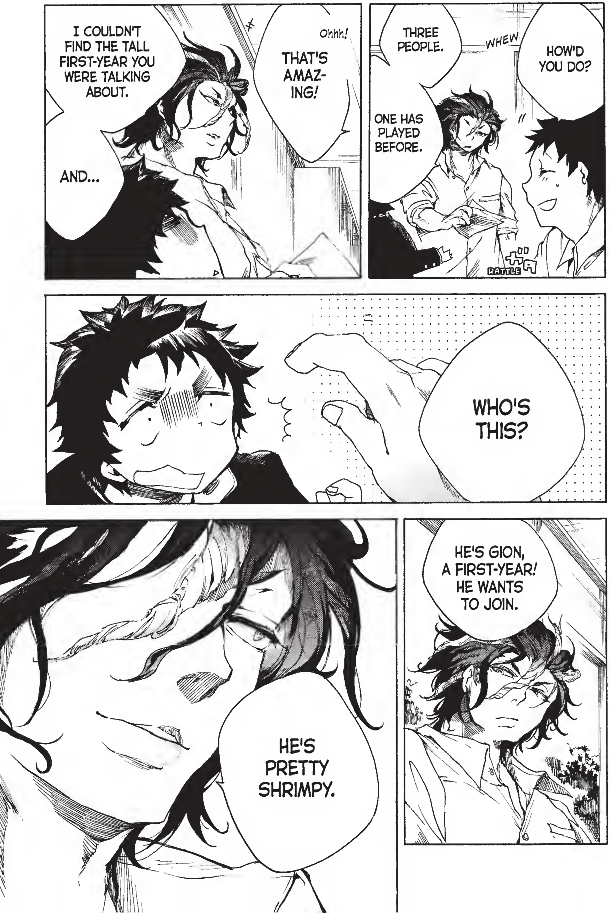
#02 "Yeah"

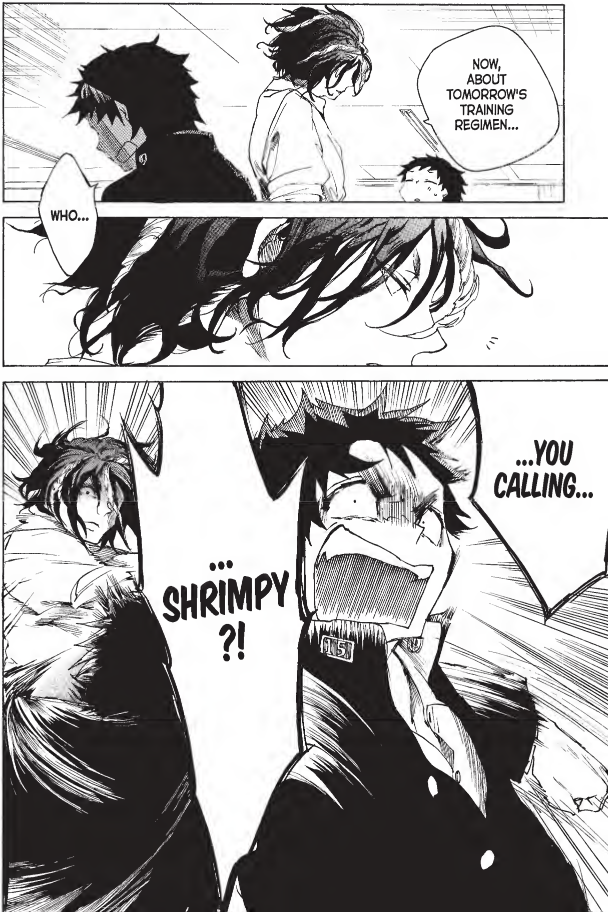
58TH
ENTRANCE
CEREMONY
AZUMAMI

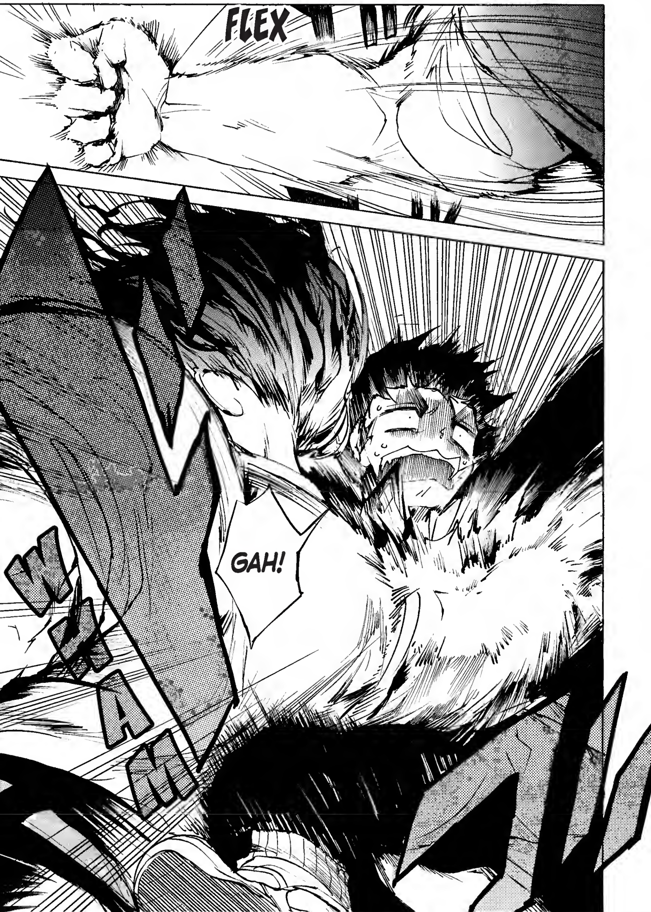

RUGBY CLUB
THE CLUB'S NOT MEETING TODAY.
WH-
WHAT ?!
GWONG
TODAY'S SOLICITATION DAY.
THEN WHAT'RE YOU...
HOLDING THE FORT.
Someone might come directly here, right?

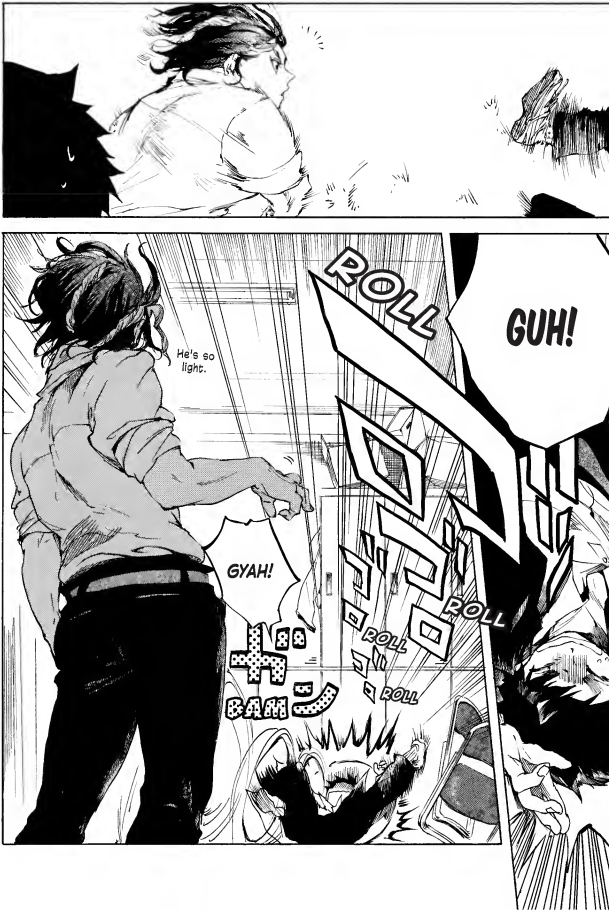

I WANNA PLAY ALREADY!
DON'T TALK CRAZY!
And give that back.
I'M GLAD YOU'RE EXCITED, BUT...
Can you get off the desk?
SPIN キョロ
SPIN キョロ
Rugby
THEN I'LL DO IT MYSELF!
YOU CAN'T POSSIBLY DO THAT!
ガタ KTUNK
HOP ぴょい
JUST WAIT UNTIL TOMORROW...
RATTLE

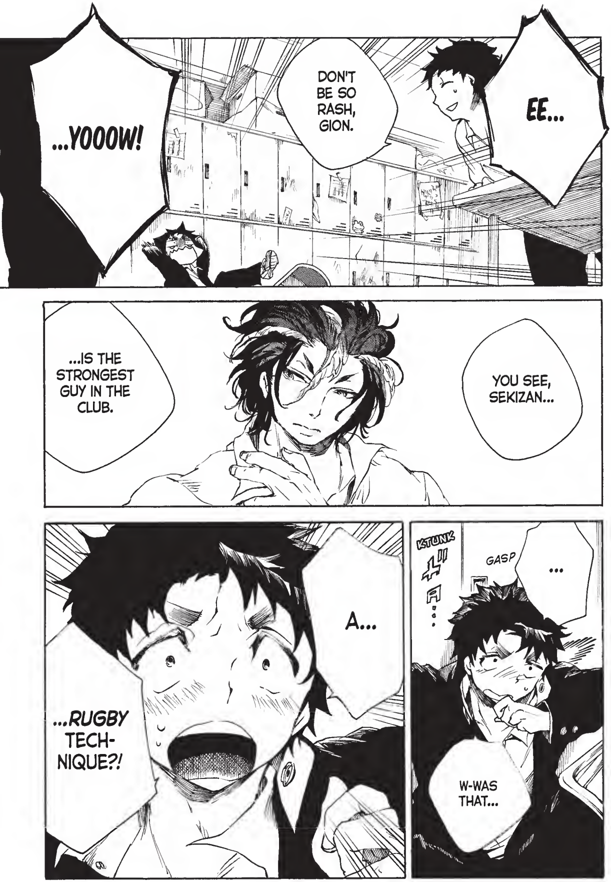

SEKIZAN!
...
WHOA.

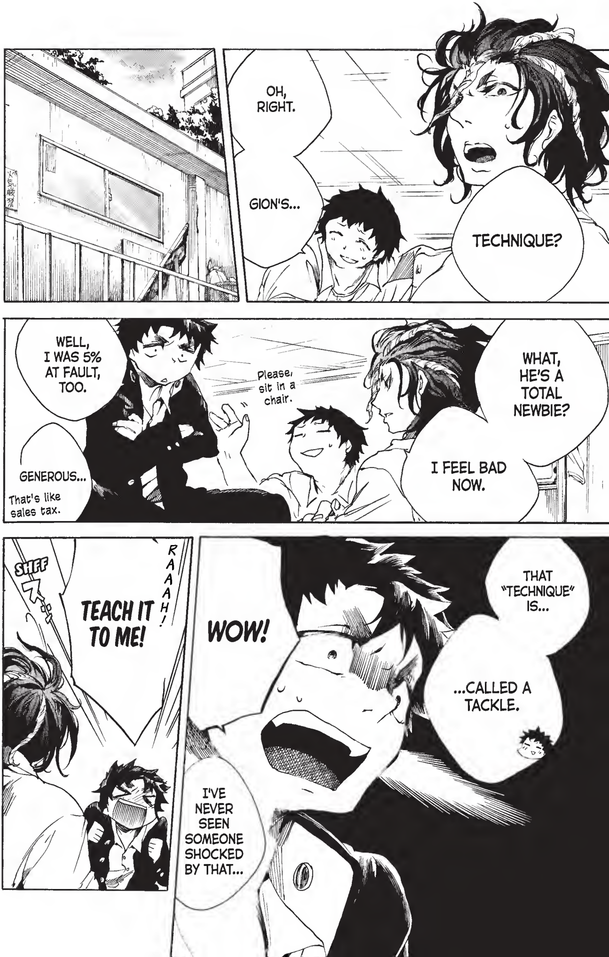

HOW'D YOU DO?
WHEW
THREE PEOPLE.
ONE HAS PLAYED BEFORE.
RATTLE
Ohhh!
THAT'S AMAZING!
I COULDN'T FIND THE TALL FIRST-YEAR YOU WERE TALKING ABOUT.
AND...
WHO'S THIS?
HE'S GION, A FIRST-YEAR! HE WANTS TO JOIN.
HE'S PRETTY SHRIMPY.

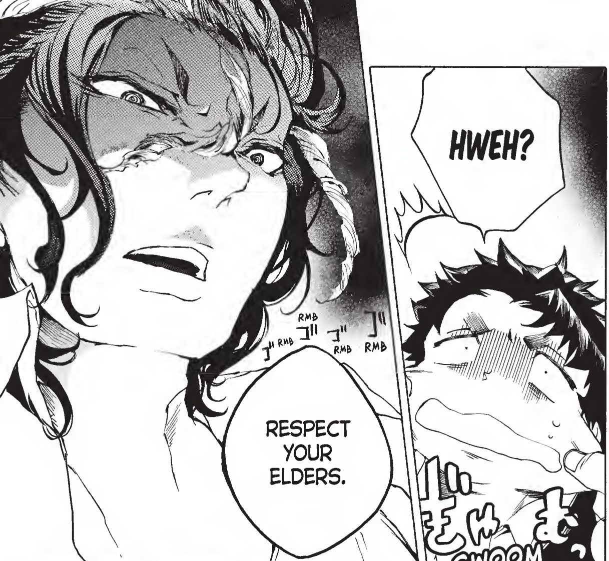

NOW, ABOUT TOMORROW'S TRAINING REGIMEN...
WHO...
...YOU CALLING...
...SHRIMPY?!

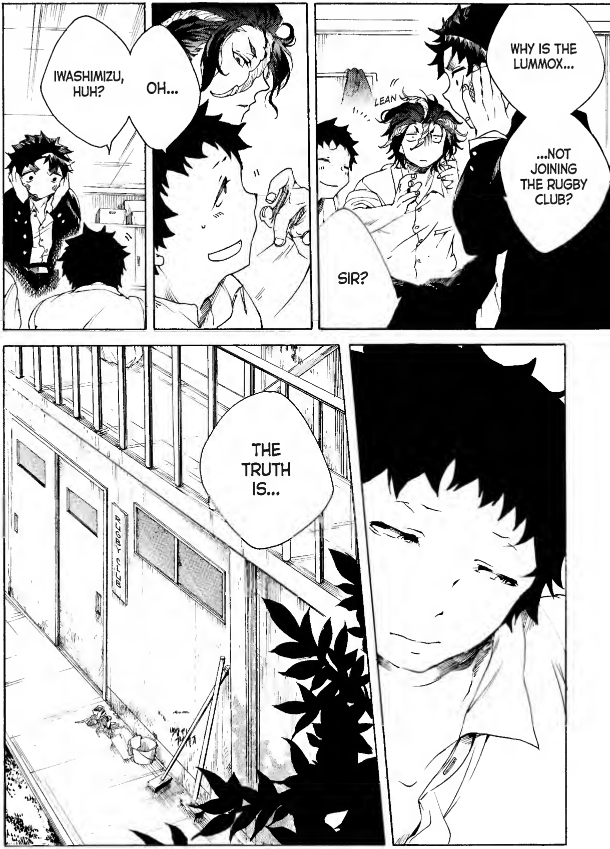

FLEX
GAH!
WHAM!

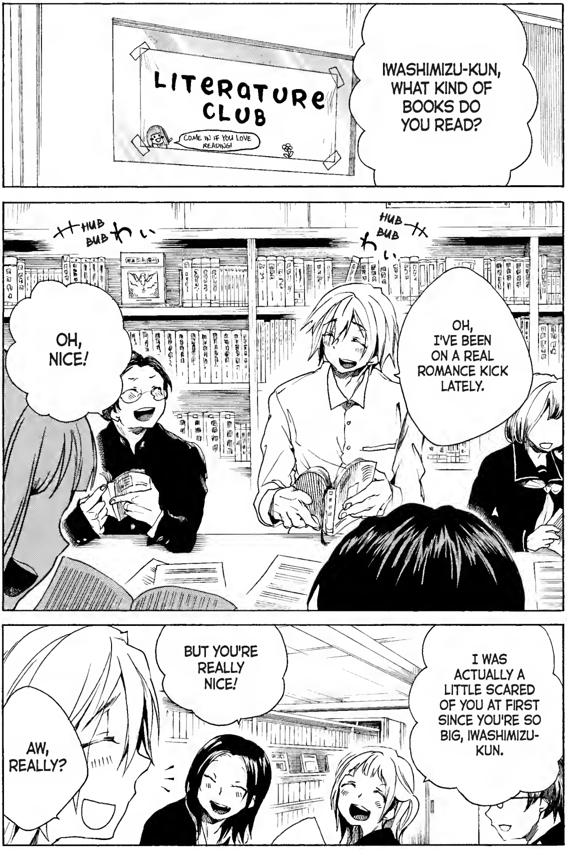

GUH!
ROLL
ROLL
ROLL
ROLL
He's so light.
GYAH!
BAM

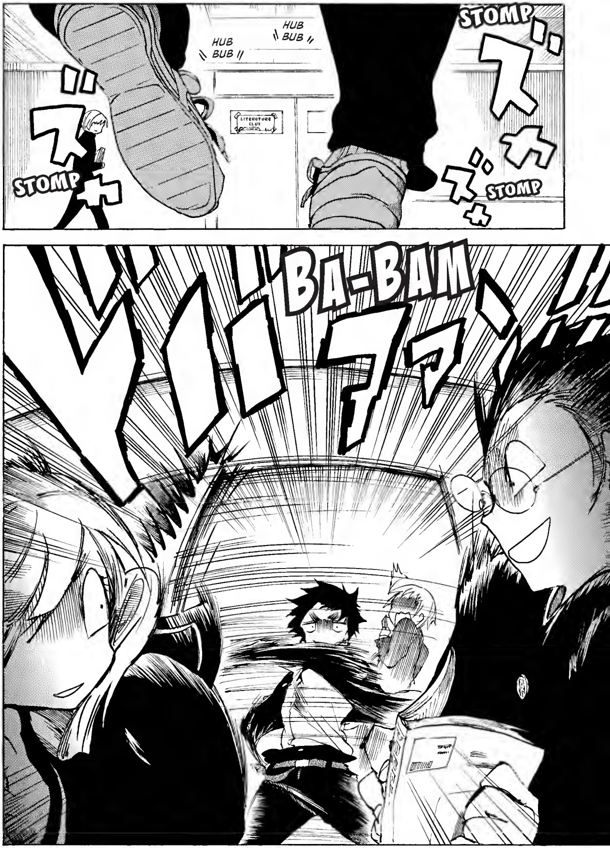

EE...
DON'T BE SO RASH, GION.
...YOOOW!
YOU SEE, SEKIZAN...
...IS THE STRONGEST GUY IN THE CLUB.
KTUNK
GASP
...
W-WAS THAT...
A...
...RUGBY TECHNIQUE?!

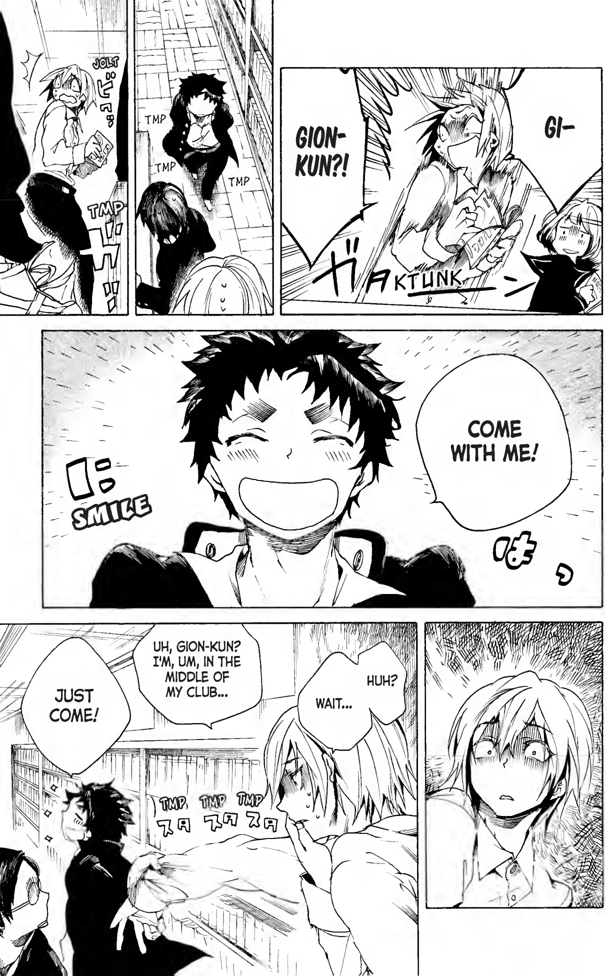

OH, RIGHT.
GION'S...
TECHNIQUE?
火気厳禁
WHAT, HE'S A TOTAL NEWBIE?
I FEEL BAD NOW.
Please, sit in a chair.
WELL, I WAS 5% AT FAULT, TOO.
GENEROUS...
That's like sales tax.
THAT "TECHNIQUE" IS...
...CALLED A TACKLE.
WOW!
I'VE NEVER SEEN SOMEONE SHOCKED BY THAT...
RAAAAH!
TEACH IT TO ME!
SHFF
スッ

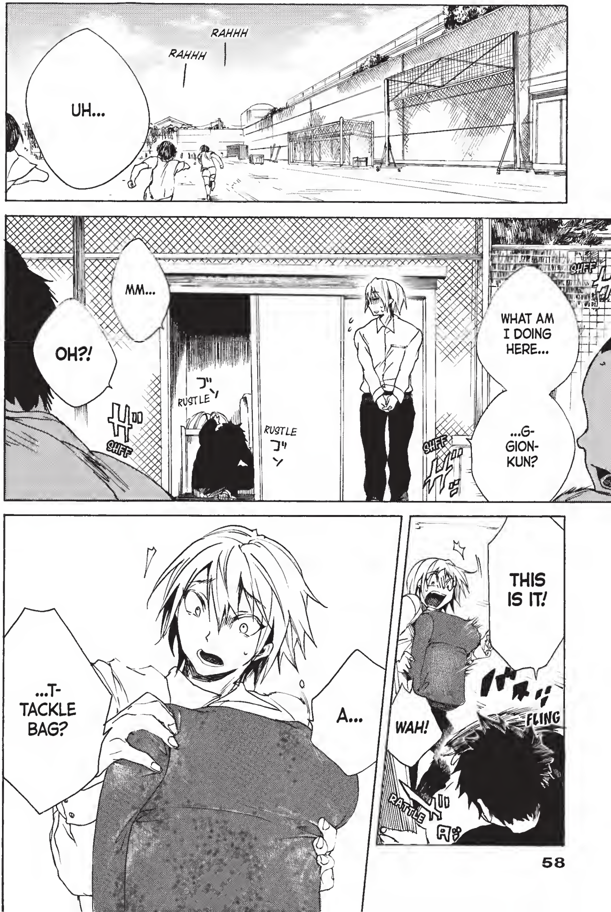

HWEH?
ゴ RMB ゴ RMB ゴ RMB ゴ RMB
RESPECT YOUR ELDERS.
ぎゅむっ
GWOOM
OHHH, GION'S ACTUALLY PRETTY OBEDIENT.
PW...
...EEZE.
Thanks, bro.
AH...
HEY.

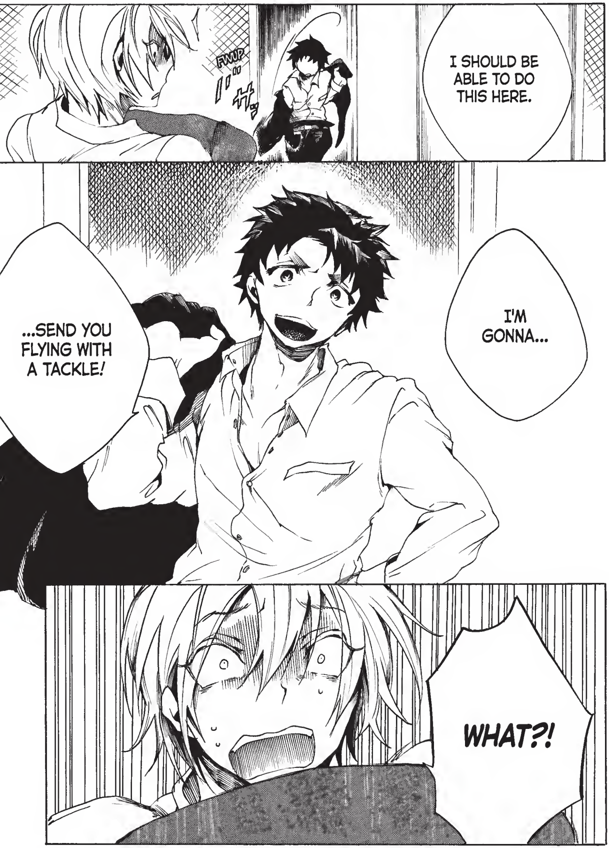

WHY IS THE LUMMOX...
...NOT JOINING THE RUGBY CLUB?
LEAN
SIR?
OH...
IWASHIMIZU, HUH?
THE TRUTH IS...
RUGBY CLUB

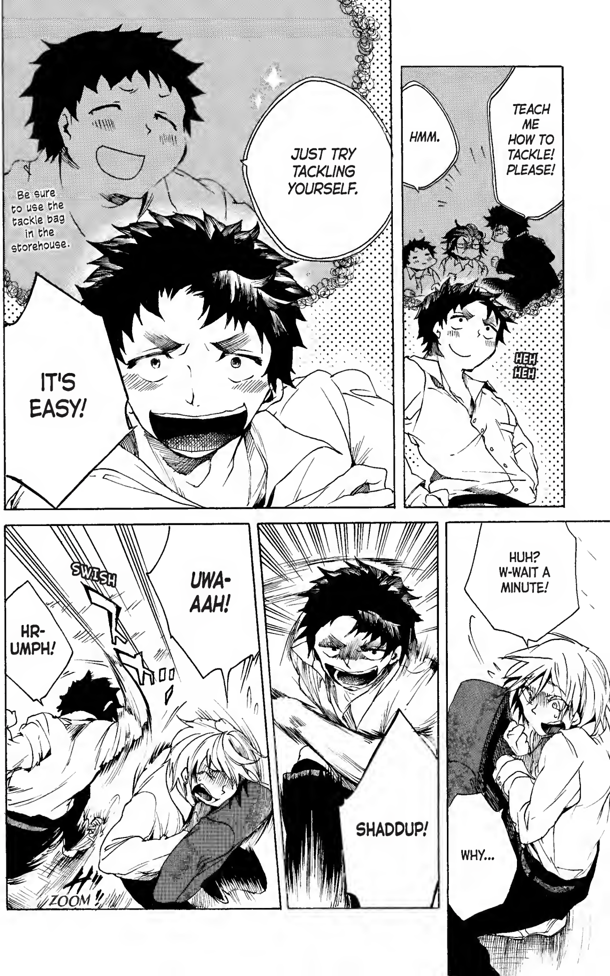

IWASHIMIZU-KUN, WHAT KIND OF BOOKS DO YOU READ?
LITERATURE CLUB
COME IN IF YOU LOVE READING!
HUB BUB わい
OH, I'VE BEEN ON A REAL ROMANCE KICK LATELY.
OH, NICE!
HUB BUB わい
I WAS ACTUALLY A LITTLE SCARED OF YOU AT FIRST SINCE YOU'RE SO BIG, IWASHIMIZU-KUN.
BUT YOU'RE REALLY NICE!
AW, REALLY?

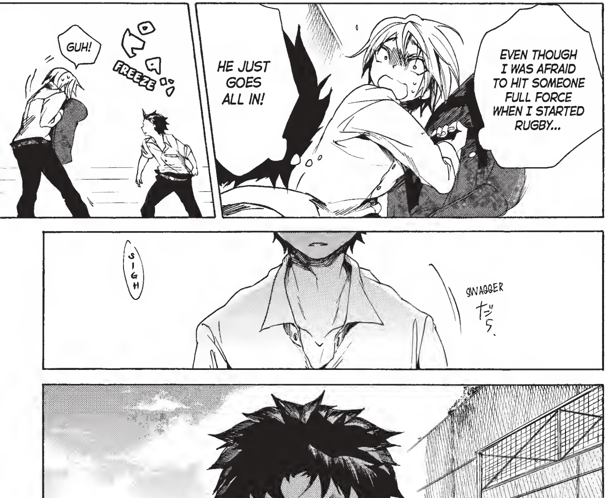

STOMP
ズカ
STOMP
ズカ
HUB BUB
HUB BUB
LITERATURE CLUB
ズカ
STOMP
BA-BAM

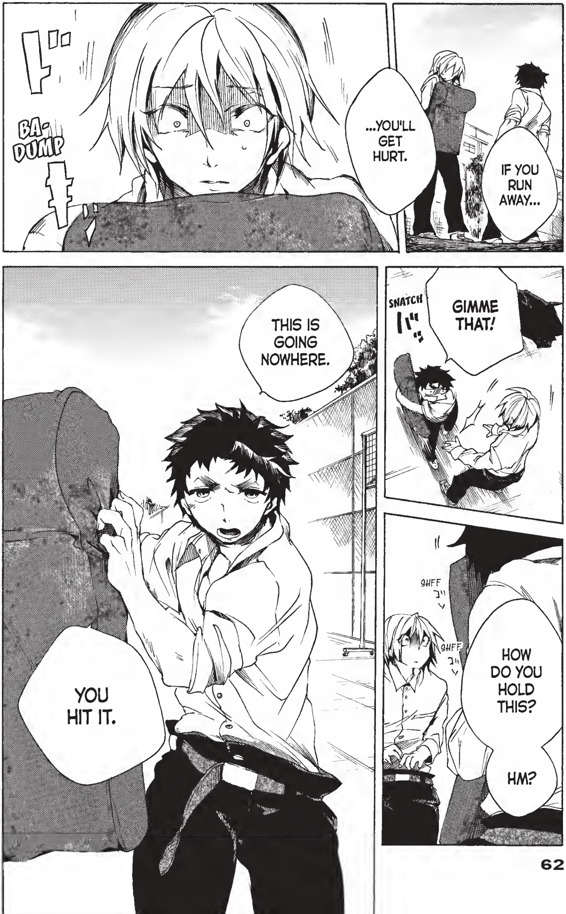

GI-
GION-KUN?!
ガタン
KTUNK
TMP
TMP
TMP
JOLT
ビクッ
TMP
ガッ
COME WITH ME!
にこっ
SMILE
HUH?
WAIT...
UH, GION-KUN? I'M, UM, IN THE MIDDLE OF MY CLUB...
JUST COME!
TMP TMP TMP
スタスタスタ

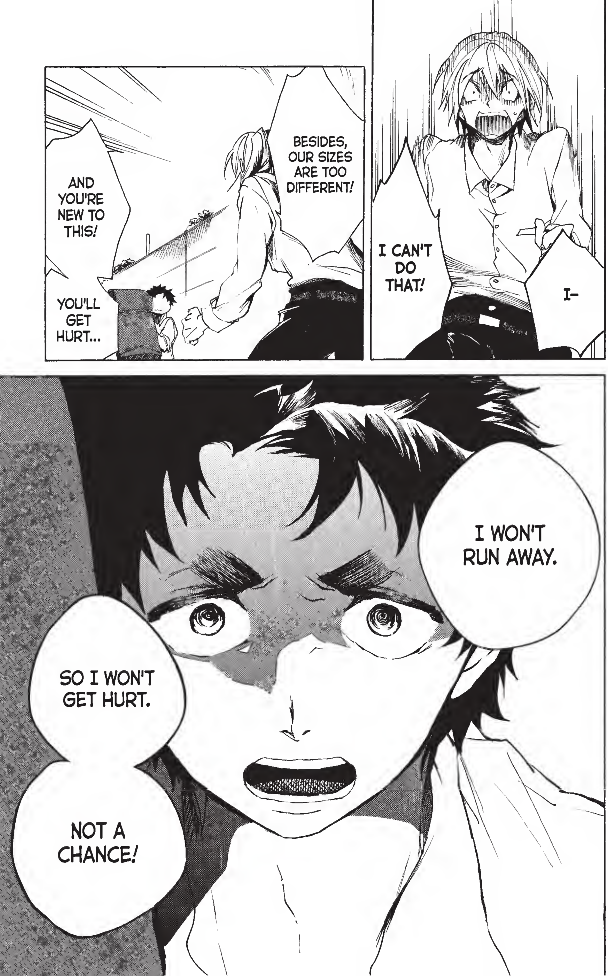

RAHHH
RAHHH
UH...
SHFF
WHAT AM I DOING HERE...
...G-GION-KUN?
SHFF
RUSTLE
RUSTLE
MM...
OH?!
SHFF
THIS IS IT!
WAH!
FLING
RATTLE
A...
...T-TACKLE BAG?

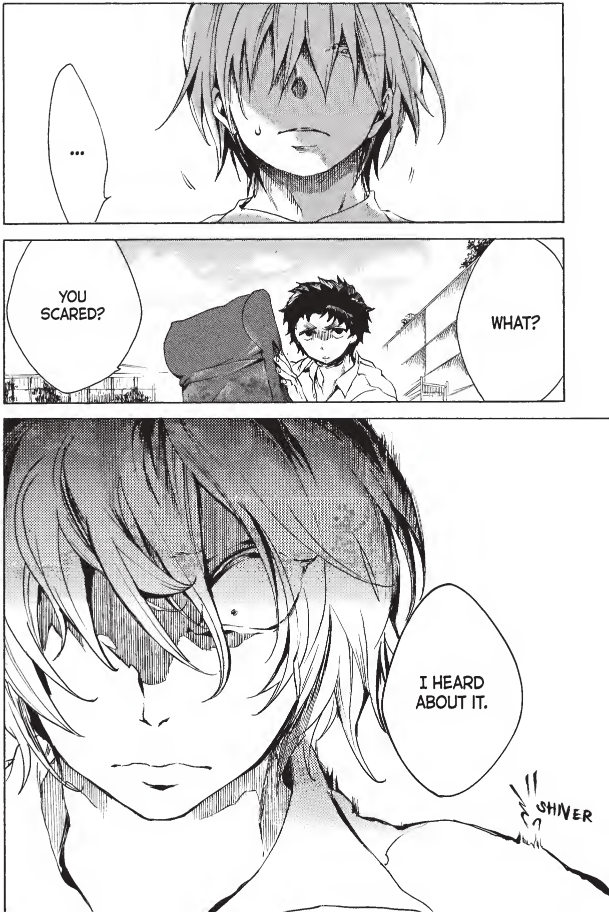

I SHOULD BE ABLE TO DO THIS HERE.
FWUP
I'M GONNA...
...SEND YOU FLYING WITH A TACKLE!
WHAT?!

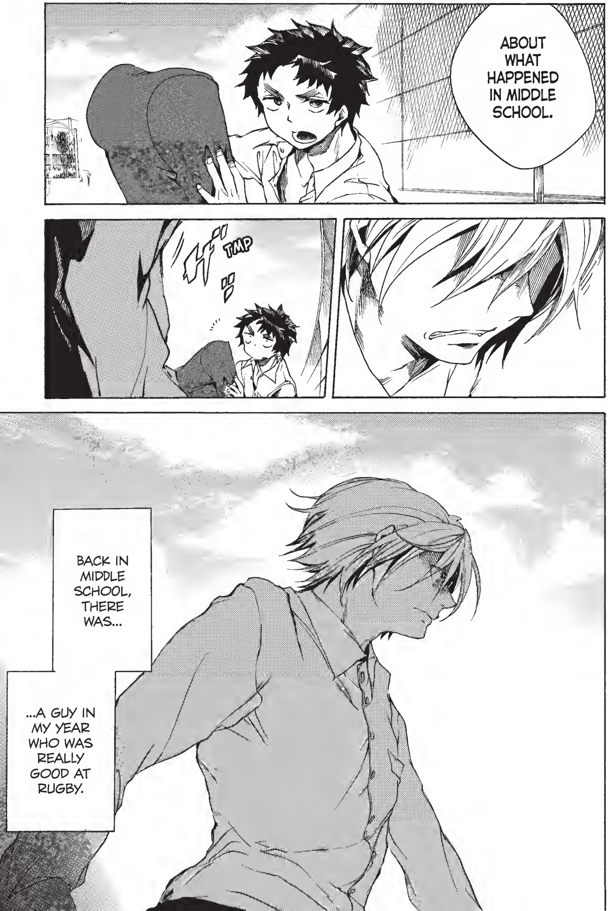

TEACH ME HOW TO TACKLE! PLEASE!
HMM.
HEH HEH
JUST TRY TACKLING YOURSELF.
Be sure to use the tackle bag in the storehouse.
IT'S EASY!
HUH? W-WAIT A MINUTE!
WHY...
SHADDUP!
UWA-AAH!
SWISH
HR-UMPH!
ZOOM

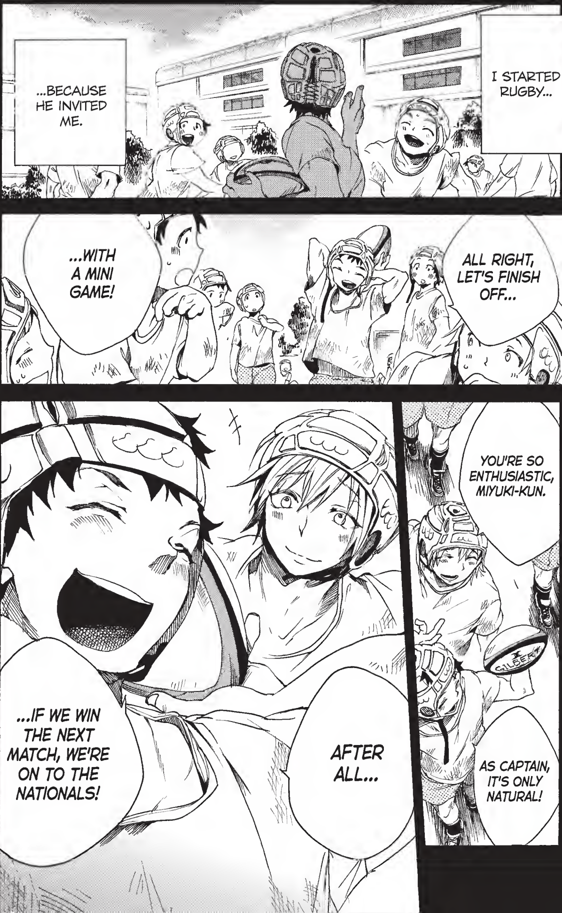

EVEN THOUGH I WAS AFRAID TO HIT SOMEONE FULL FORCE WHEN I STARTED RUGBY...
HE JUST GOES ALL IN!
FREEZE
GUH!
SWAGGER
SIGH
DON'T RUN AWAY.

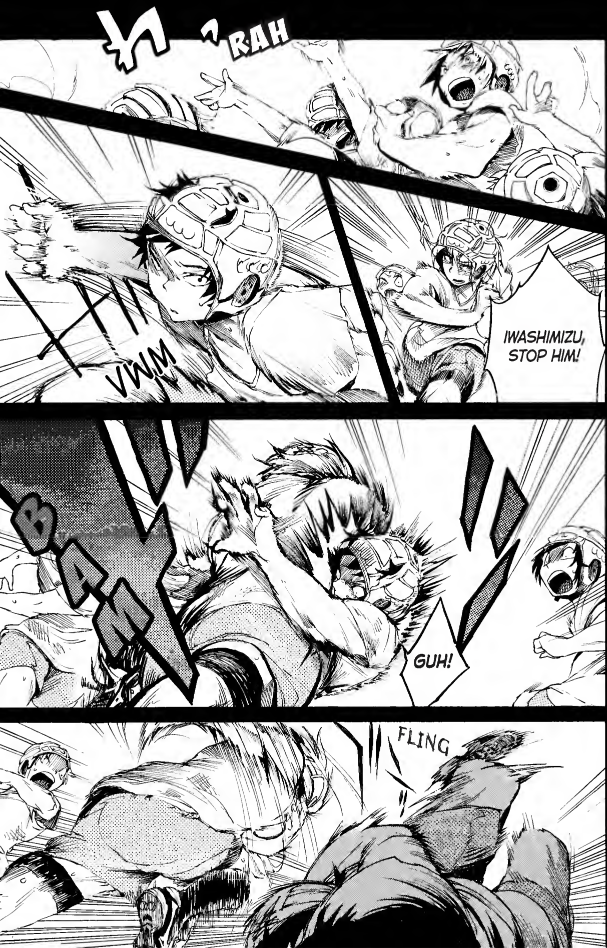

IF YOU RUN AWAY...
...YOU'LL GET HURT.
ドッ
BA-DUMP
SNATCH
バッ
GIMME THAT!
SHFF
SHFF
HOW DO YOU HOLD THIS?
HM?
THIS IS GOING NOWHERE.
YOU HIT IT.

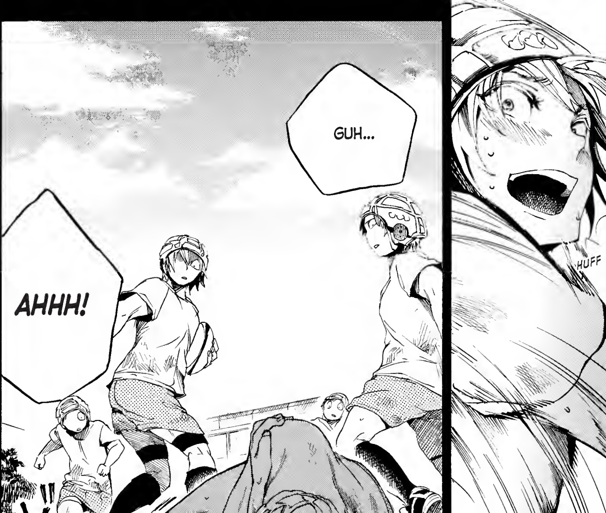

I–
I CAN'T DO THAT!
BESIDES, OUR SIZES ARE TOO DIFFERENT!
AND YOU'RE NEW TO THIS!
YOU'LL GET HURT...
I WON'T RUN AWAY.
SO I WON'T GET HURT.
NOT A CHANCE!

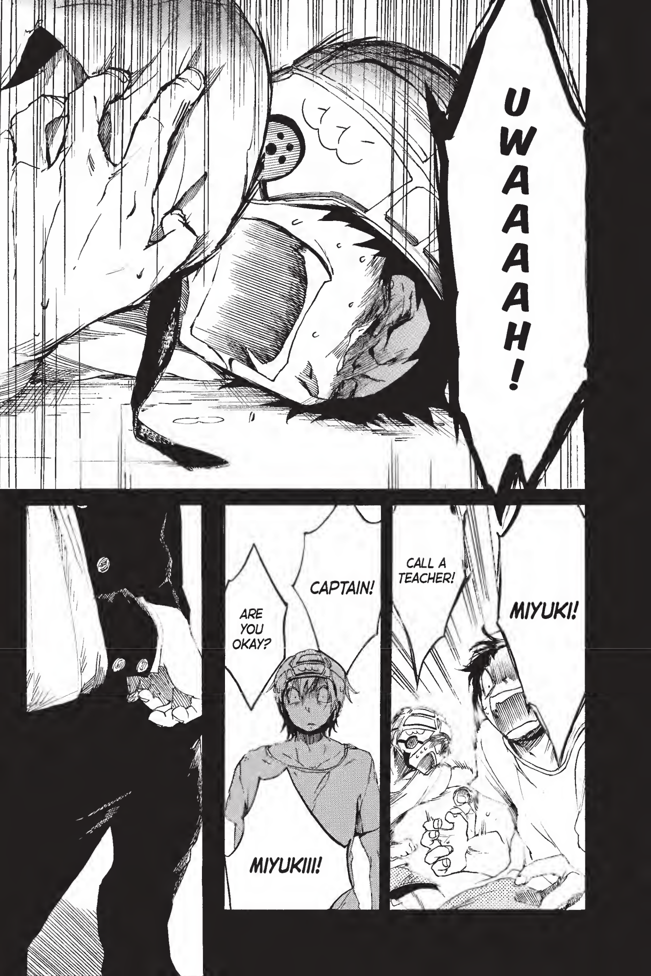

...
WHAT?
YOU SCARED?
I HEARD ABOUT IT.
SHIVER

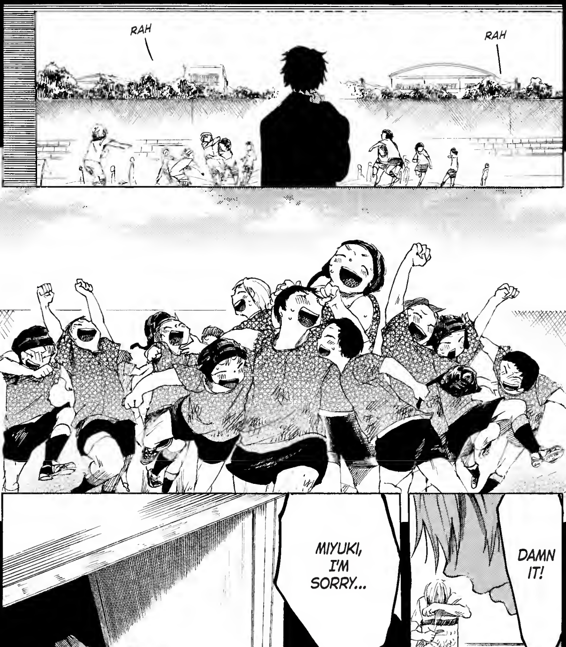

ABOUT WHAT HAPPENED IN MIDDLE SCHOOL.
TMP
BACK IN MIDDLE SCHOOL, THERE WAS...
...A GUY IN MY YEAR WHO WAS REALLY GOOD AT RUGBY.

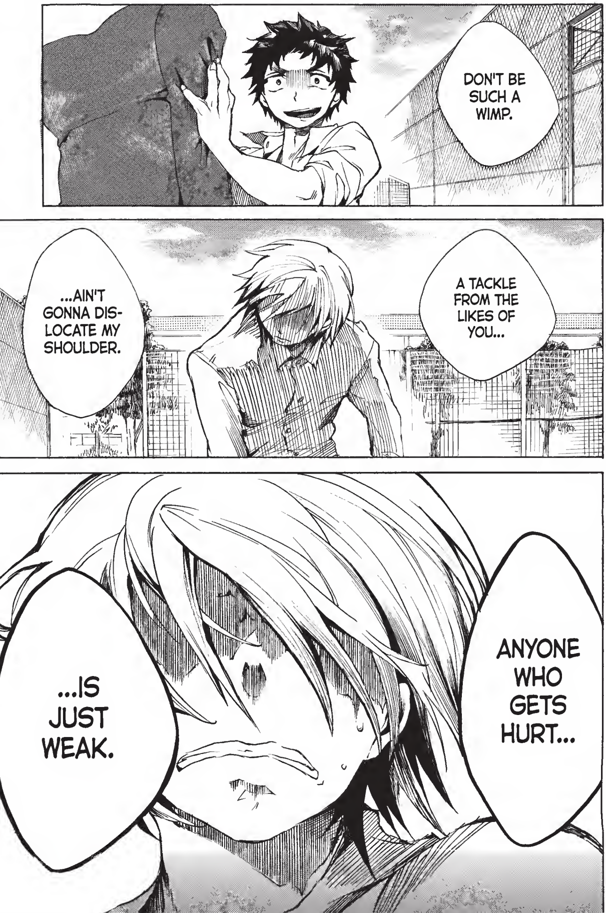

I STARTED RUGBY...
...BECAUSE HE INVITED ME.
ALL RIGHT, LET'S FINISH OFF...
...WITH A MINI GAME!
YOU'RE SO ENTHUSIASTIC, MIYUKI-KUN.
AS CAPTAIN, IT'S ONLY NATURAL!
AFTER ALL...
...IF WE WIN THE NEXT MATCH, WE'RE ON TO THE NATIONALS!

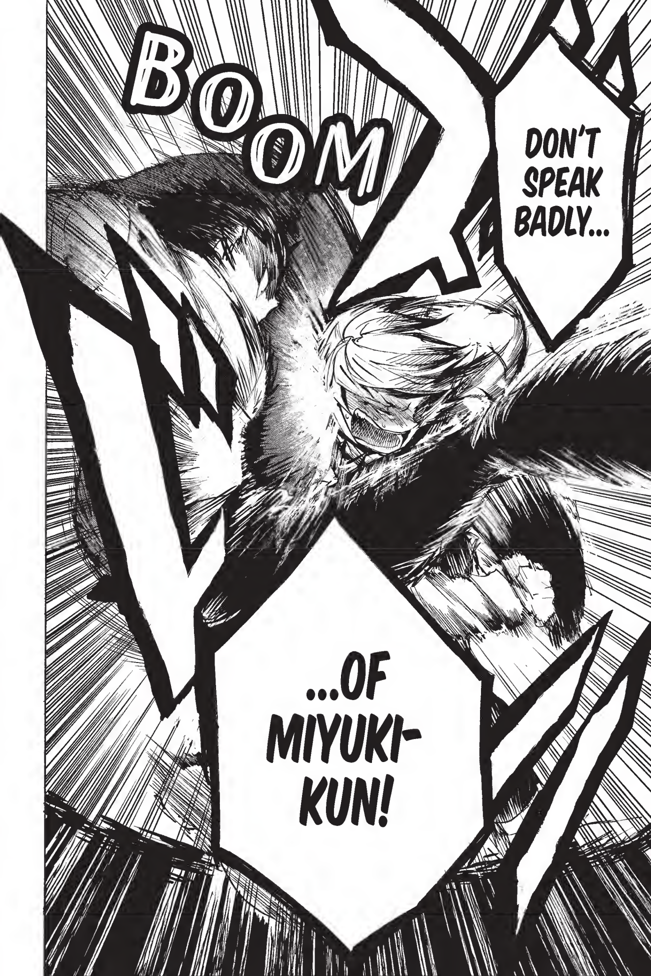

RAH
IWASHIMIZU, STOP HIM!
VWM
GUH!
BAM
FLING

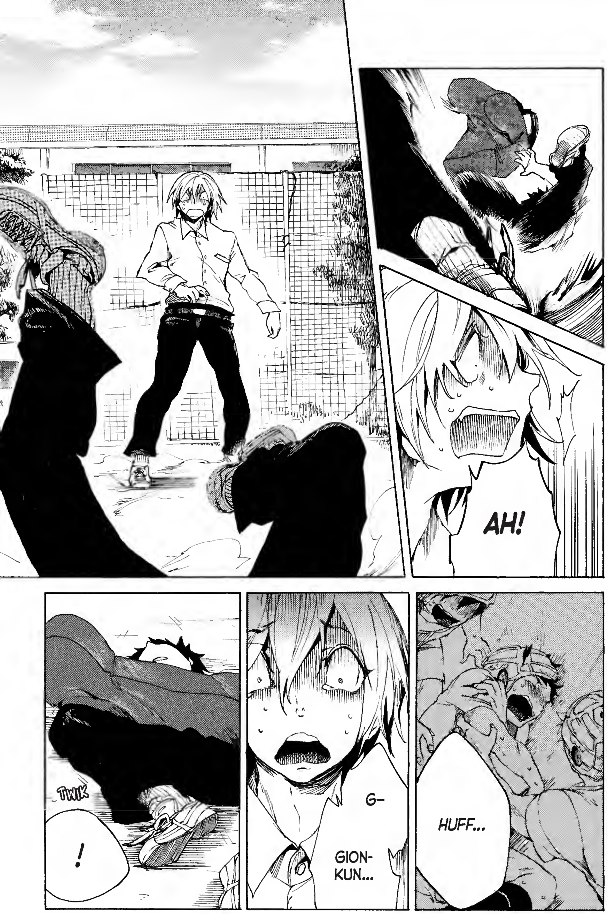

HUFF
GUH...
AHHH!
SHUFFLE
MIYUKI?
AHHH!
AHH!

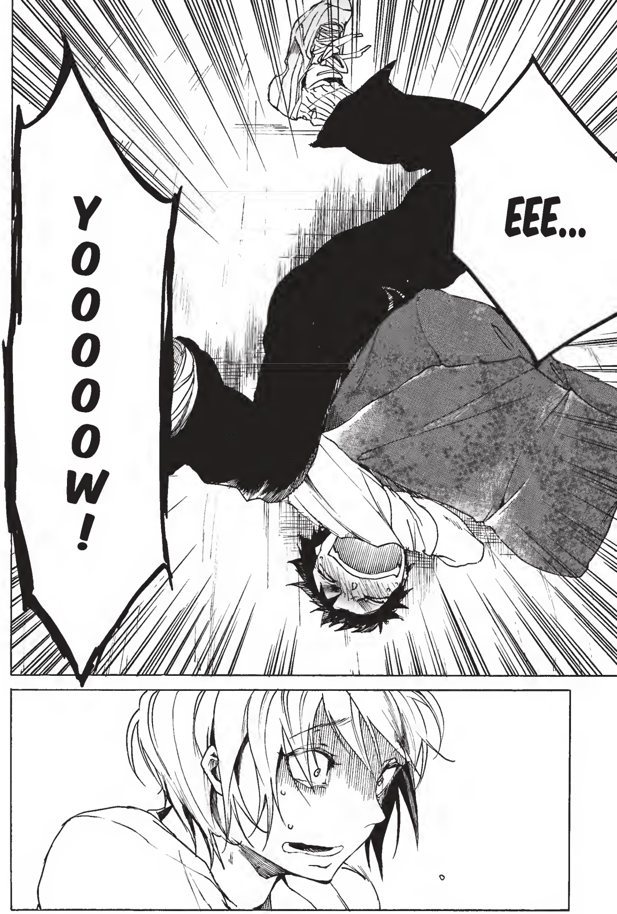

UWAAAAAH!
MIYUKI!
CALL A TEACHER!
CAPTAIN!
ARE YOU OKAY?
MIYUKIII!

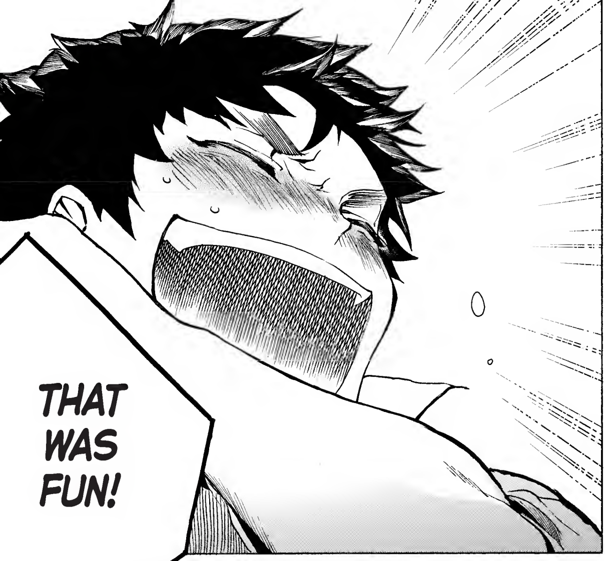

RAH
RAH
DAMN IT!
MIYUKI, I'M SORRY...

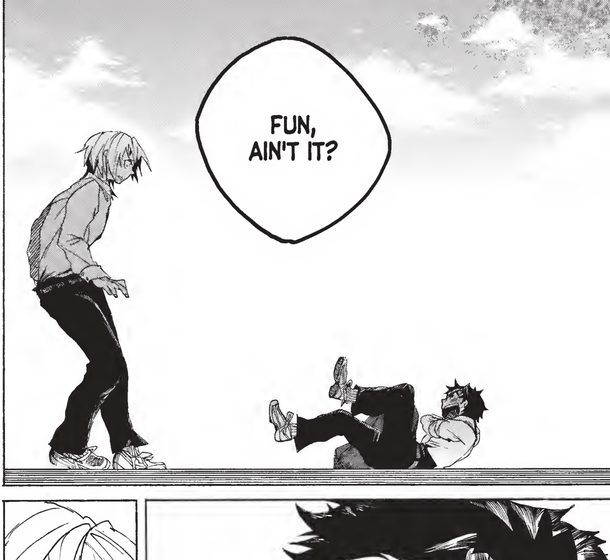

DON'T BE SUCH A WIMP.
A TACKLE FROM THE LIKES OF YOU...
...AIN'T GONNA DISLOCATE MY SHOULDER.
ANYONE WHO GETS HURT...
...IS JUST WEAK.

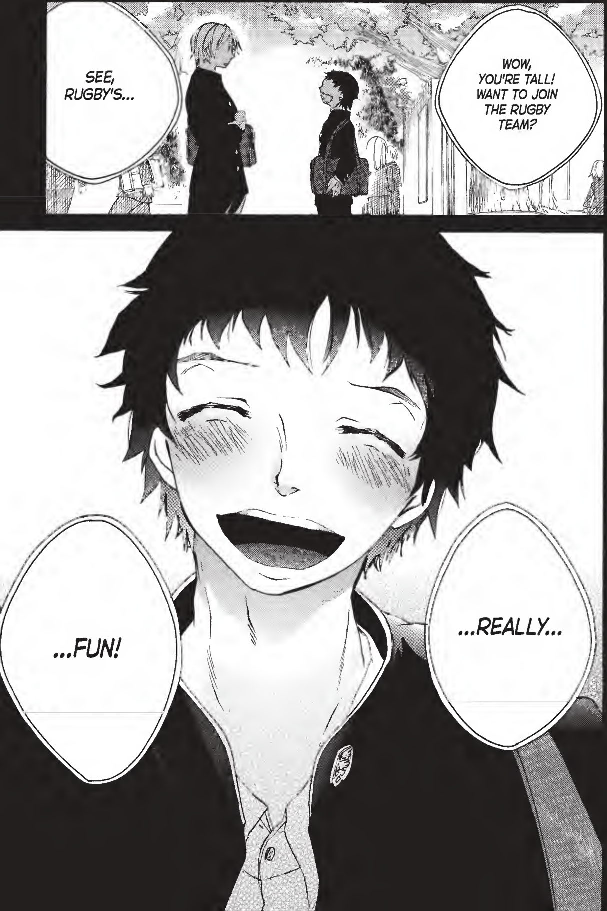

BOOM
DON'T SPEAK BADLY...
...OF MIYUKI-KUN!

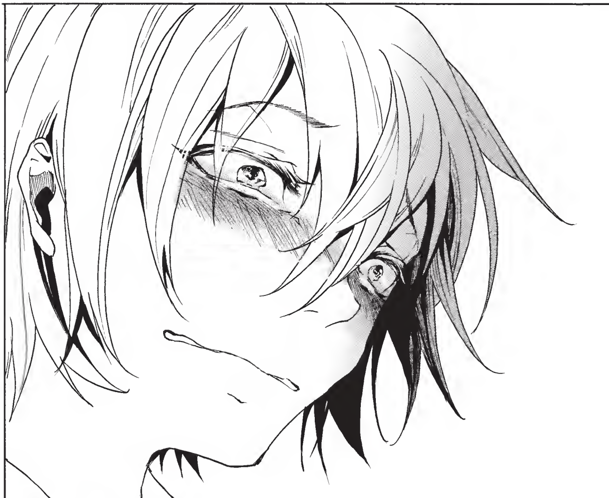

AH!
HUFF...
G–
GION-
KUN...
TWIK
!

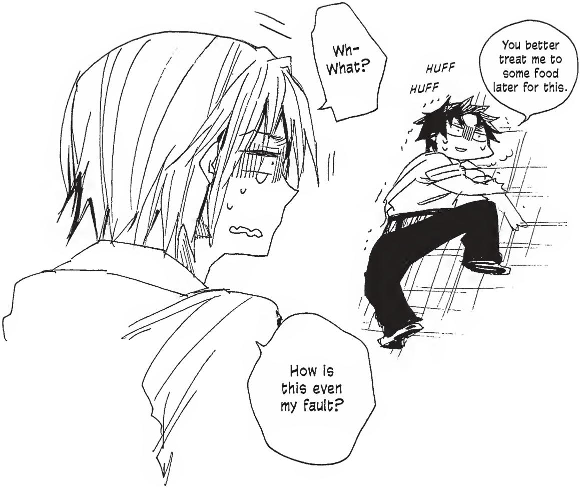

EEE...
YOOOOOOW!


HUFF
RUGBY'S...
THAT WAS FUN!
HUH?

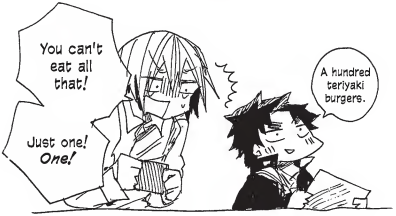

FUN, AIN'T IT?

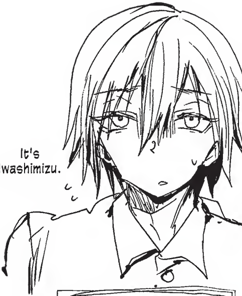

WOW, YOU'RE TALL! WANT TO JOIN THE RUGBY TEAM?
SEE, RUGBY'S...
...REALLY...
...FUN!

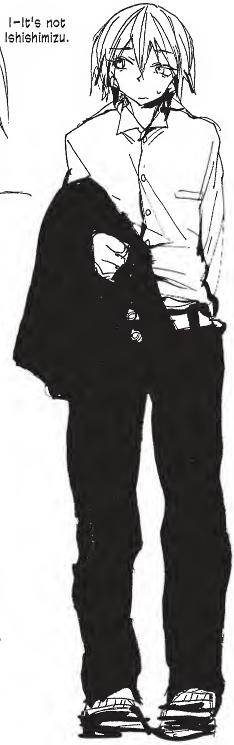

YEAH.


HUFF
HUFF
You better treat me to some food later for this.
Wh- What?
How is this even my fault?

He ended up paying.


A hundred teriyaki burgers.
You can't eat all that!
Just one! *One!*


It's Iwashimizu.


I-It's not Ishishimizu.

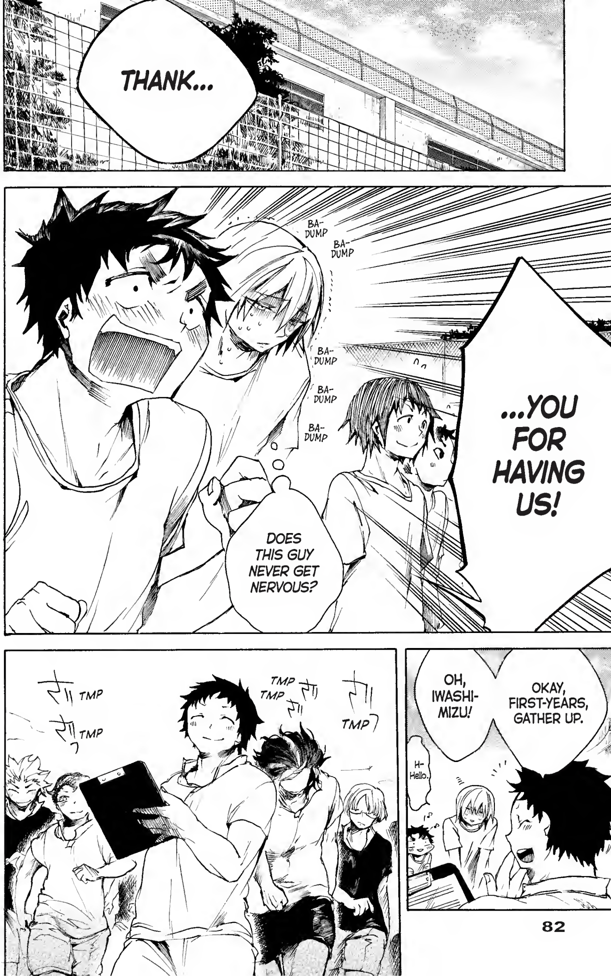
Sumiaki Iwashimizu

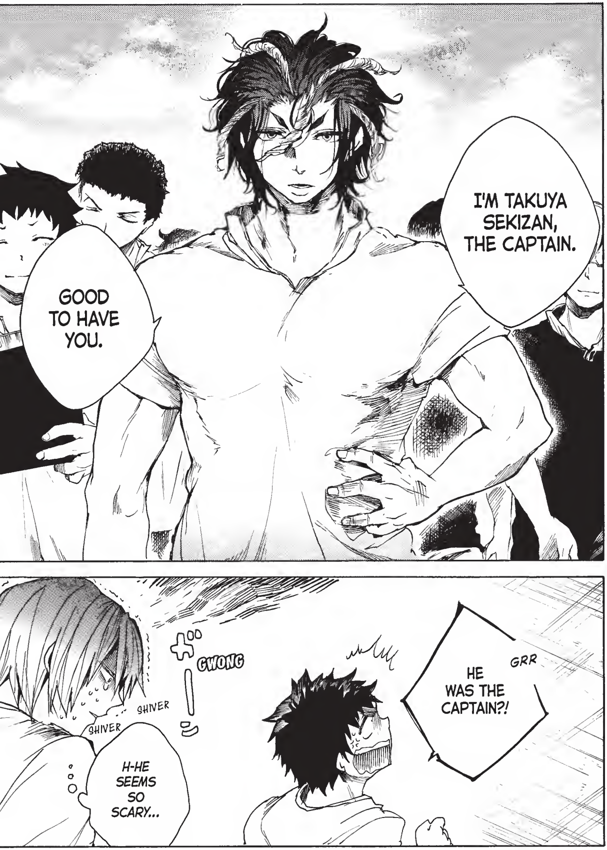
190 cm, 80 kg
Blood type A
Family: father, mother, grandfather
Birthday: September 15

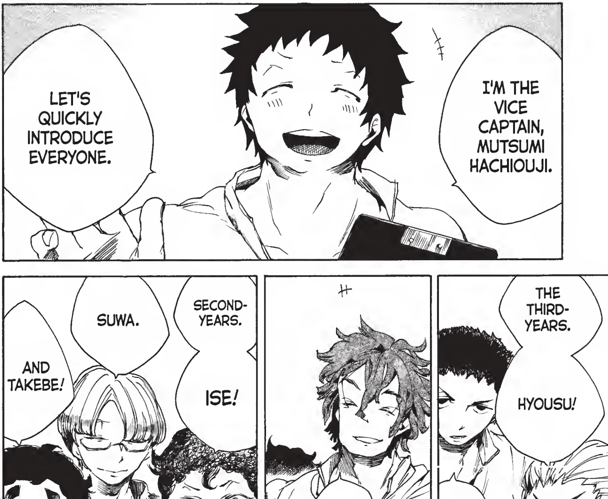
Quiet
Tall
Always looks troubled
Wears the same school uniform he used in middle school even though it's too small. He's already needed four replacements so he just keeps quiet about it.
My editor called him "manly" but I really don't think that suits him.

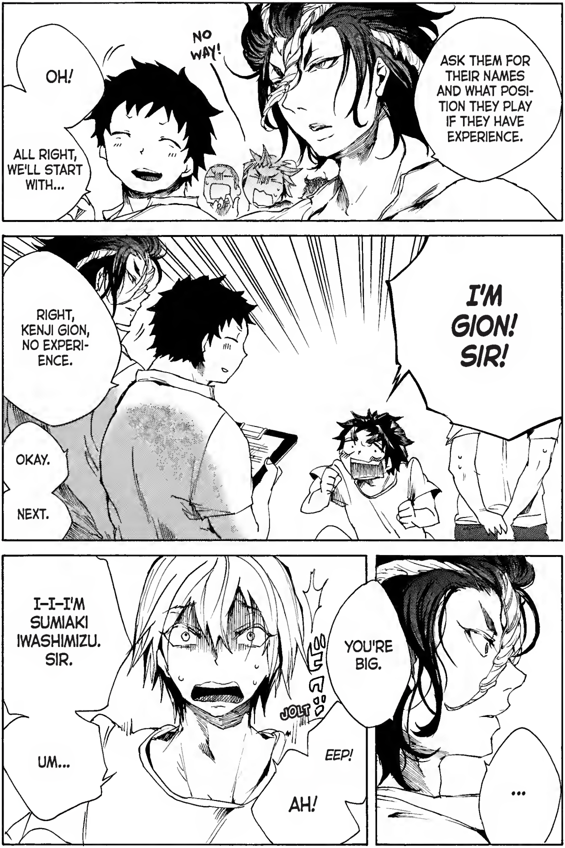
ALL OUT!!

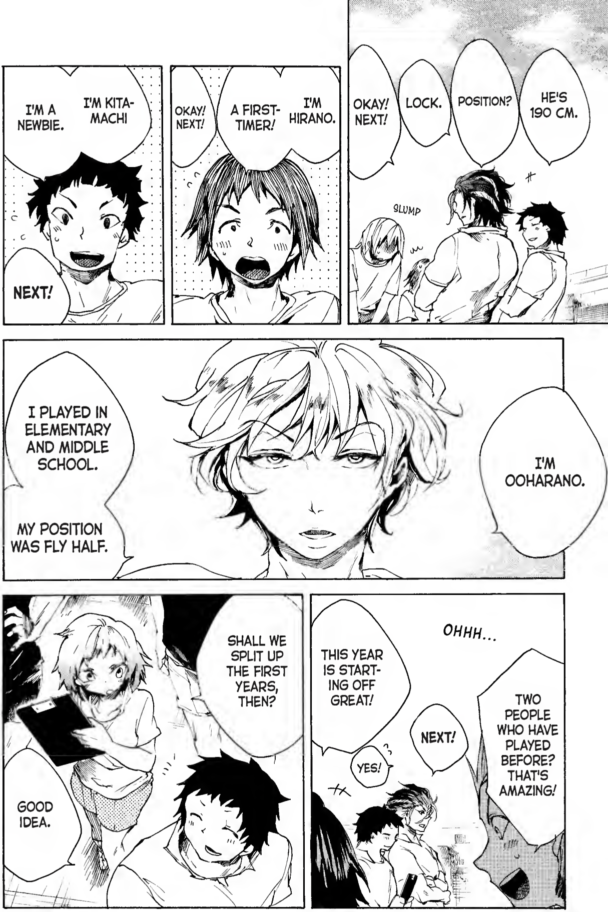
#03 I Wanna Tackle Someone

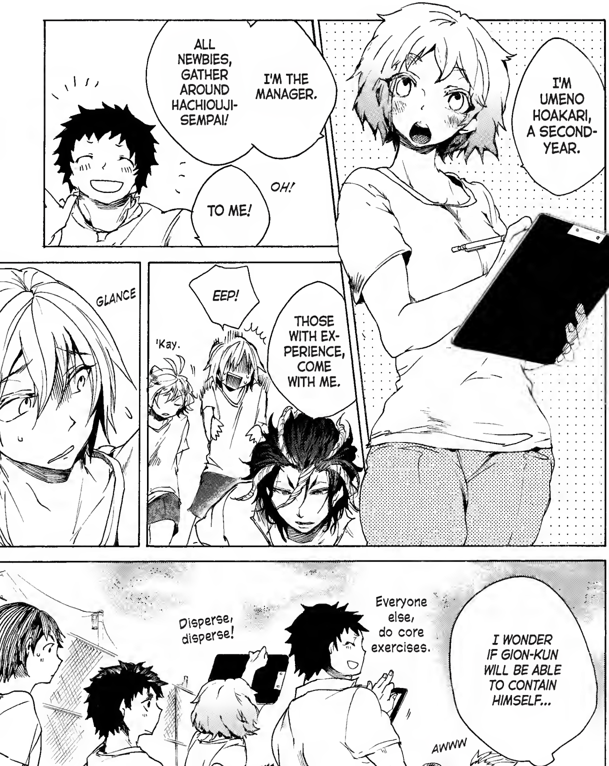

THANK...
...YOU FOR HAVING US!
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
DOES THIS GUY NEVER GET NERVOUS?
OKAY, FIRST-YEARS, GATHER UP.
OH, IWASHIMIZU!
H-Hello.
TMP
TMP
TMP
TMP
TMP
TMP

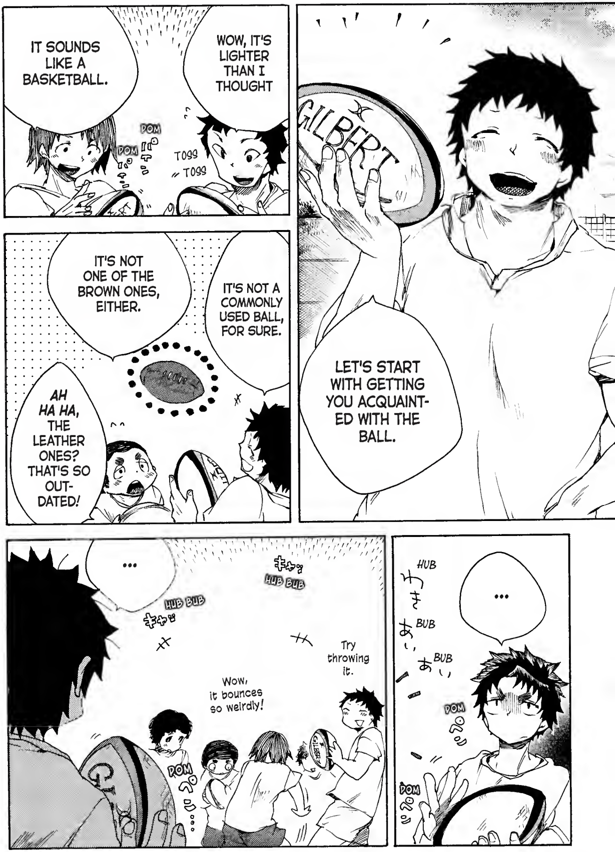

I'M TAKUYA SEKIZAN, THE CAPTAIN.
GOOD TO HAVE YOU.
GRR
HE WAS THE CAPTAIN?!
GWONG
SHIVER
SHIVER
H-HE SEEMS SO SCARY...

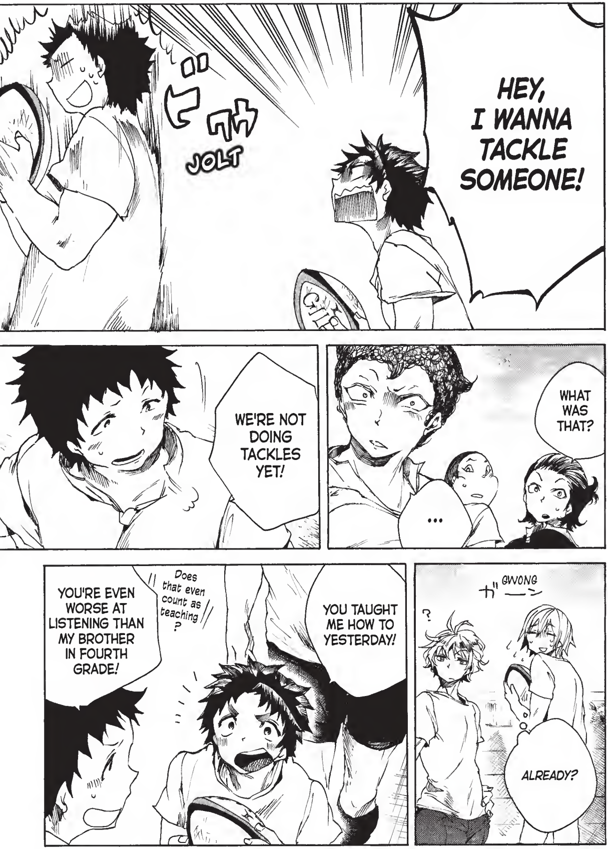

I'M THE VICE CAPTAIN, MUTSUMI HACHIOUJI.
LET'S QUICKLY INTRODUCE EVERYONE.
THE THIRD-YEARS.
HYOUSU!
KASUGA.
I'M MATSUO.
SECOND-YEARS.
ISE!
SUWA.
AND TAKEBE!
WELL, YOU DON'T NEED TO REMEMBER THEM.
WHAAAT?!
THAT'S SO MEAN!

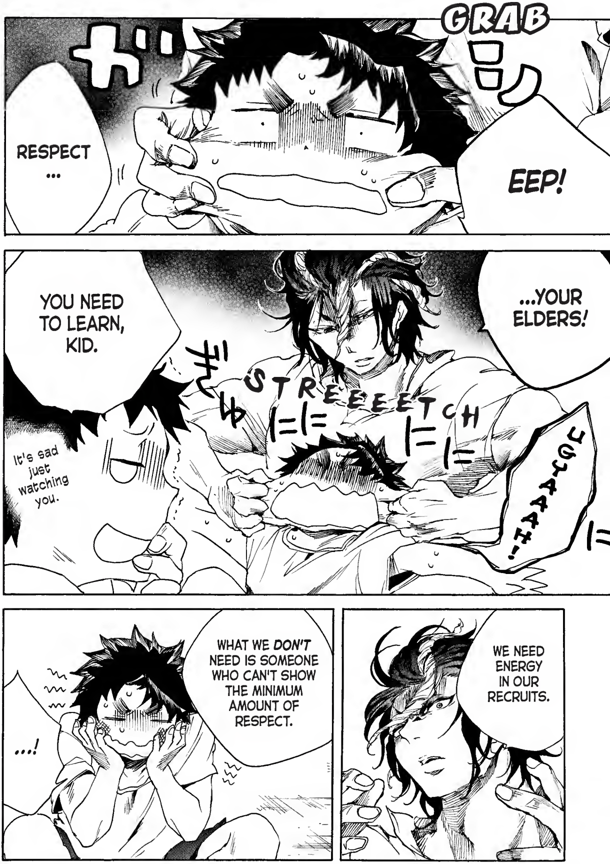

ASK THEM FOR THEIR NAMES AND WHAT POSITION THEY PLAY IF THEY HAVE EXPERIENCE.
NO WAY!
OH!
ALL RIGHT, WE'LL START WITH...
I'M GION! SIR!
RIGHT, KENJI GION, NO EXPERIENCE.
OKAY.
NEXT.
YOU'RE BIG.
...
I-I-I'M SUMIAKI IWASHIMIZU. SIR.
JOLT
EEP!
AH!
UM...

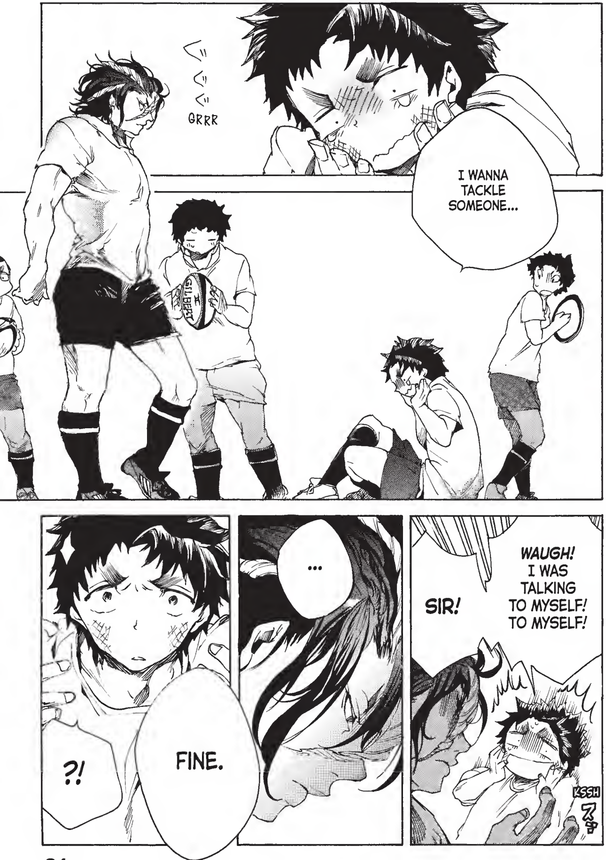

HE'S 190 CM.
POSITION?
LOCK.
OKAY! NEXT!
SLUMP
I'M HIRANO.
A FIRST-TIMER!
OKAY! NEXT!
I'M KITAMACHI
I'M A NEWBIE.
NEXT!
I'M OOHARANO.
I PLAYED IN ELEMENTARY AND MIDDLE SCHOOL.
MY POSITION WAS FLY HALF.
OHHH...
TWO PEOPLE WHO HAVE PLAYED BEFORE? THAT'S AMAZING!
NEXT!
YES!
THIS YEAR IS STARTING OFF GREAT!
SHALL WE SPLIT UP THE FIRST YEARS, THEN?
GOOD IDEA.

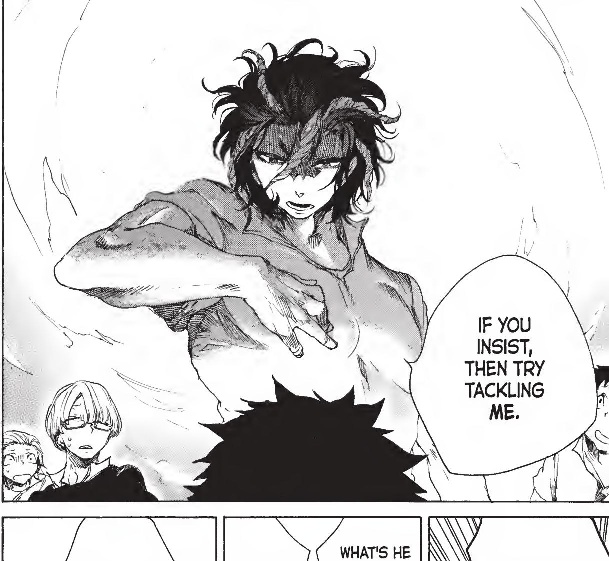

I'M UMENO HOAKARI, A SECOND-YEAR.
I'M THE MANAGER.
ALL NEWBIES, GATHER AROUND HACHIOUJI-SEMPAI!
OH!
TO ME!
THOSE WITH EXPERIENCE, COME WITH ME.
EEP!
'Kay.
GLANCE
I WONDER IF GION-KUN WILL BE ABLE TO CONTAIN HIMSELF...
AWWW
Everyone else, do core exercises.
Disperse, disperse!

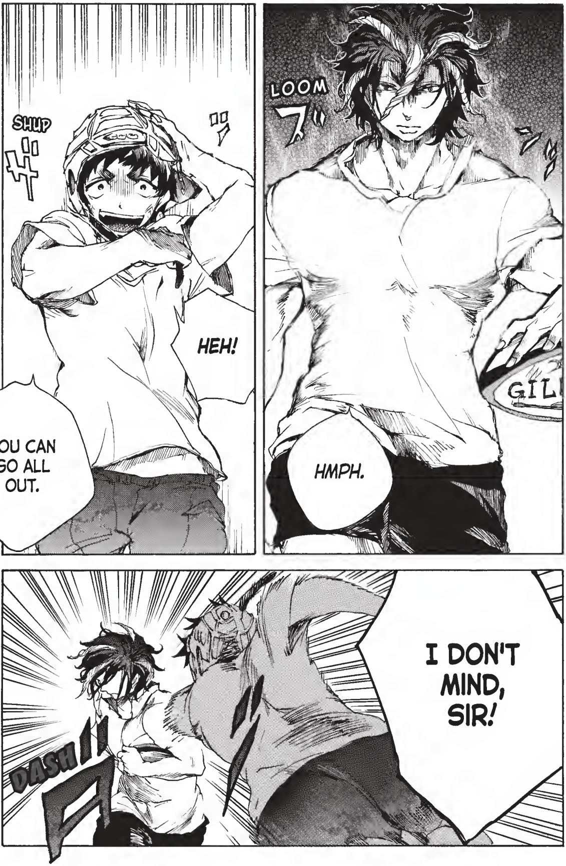

GILBERT
LET'S START WITH GETTING YOU ACQUAINTED WITH THE BALL.
WOW, IT'S LIGHTER THAN I THOUGHT
TOSS TOSS
IT SOUNDS LIKE A BASKETBALL.
POM POM
IT'S NOT A COMMONLY USED BALL, FOR SURE.
IT'S NOT ONE OF THE BROWN ONES, EITHER.
AH HA HA, THE LEATHER ONES? THAT'S SO OUTDATED!
...
HUB BUB BUB
POM POM
...
HUB BUB
Try throwing it.
Wow, it bounces so weirdly!
HUB BUB
POM

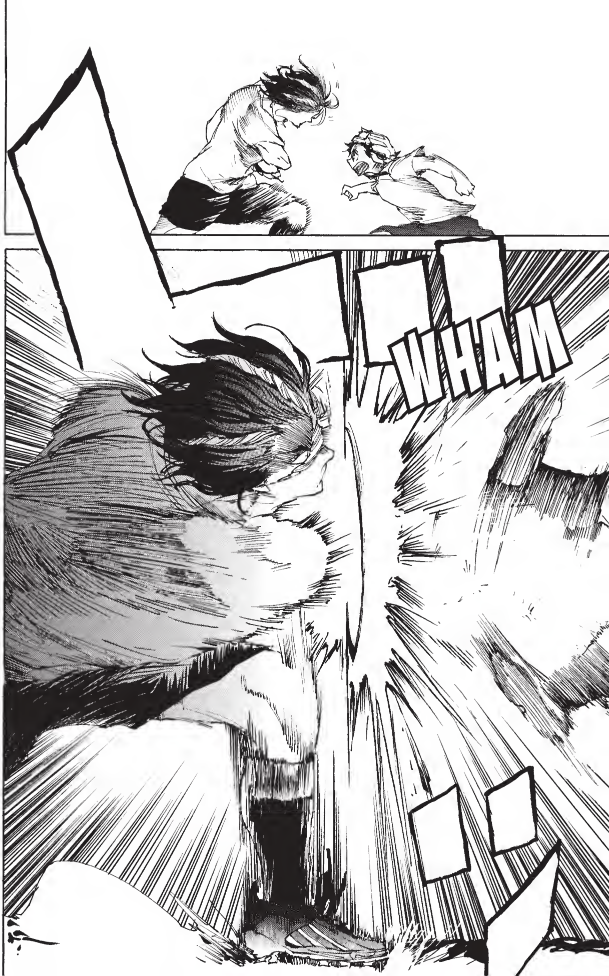

HEY, I WANNA TACKLE SOMEONE!
ビクッ
JOLT
GIL
WHAT WAS THAT?
...
WE'RE NOT DOING TACKLES YET!
ガーン
GWONG
?
ALREADY?
YOU TAUGHT ME HOW TO YESTERDAY!
Does that even count as teaching?
YOU'RE EVEN WORSE AT LISTENING THAN MY BROTHER IN FOURTH GRADE!

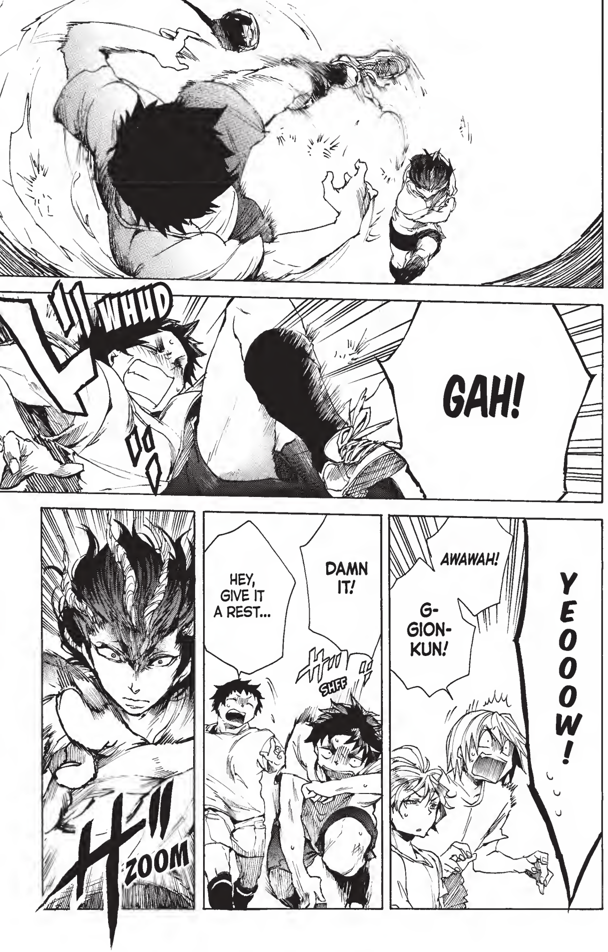

GRAB
EEP!
RESPECT ...
...YOUR ELDERS!
YOU NEED TO LEARN, KID.
ぎゅ
STREEEEETCH
にに
UGYAAAAH!
It's sad just watching you.
WE NEED ENERGY IN OUR RECRUITS.
WHAT WE *DON'T* NEED IS SOMEONE WHO CAN'T SHOW THE MINIMUM AMOUNT OF RESPECT.
...!

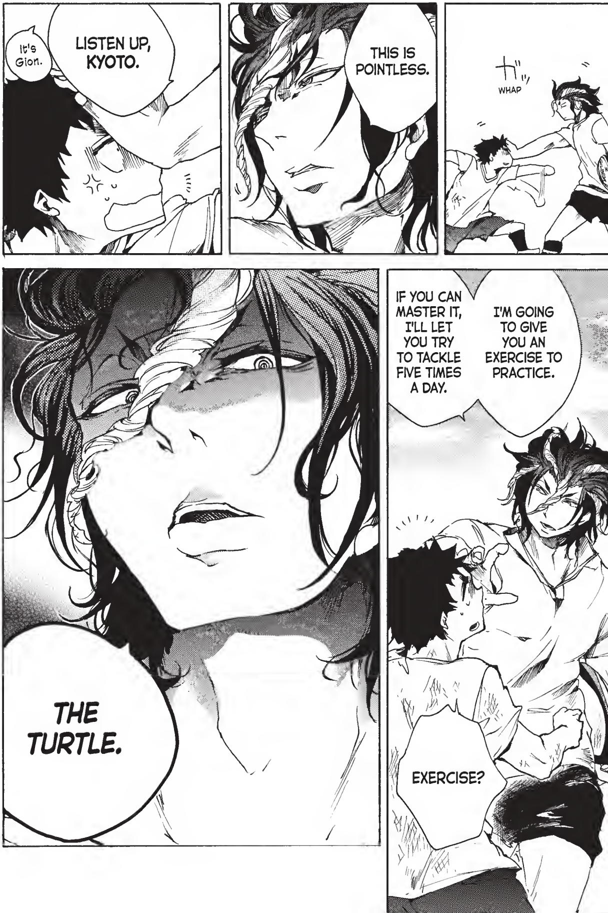

I WANNA TACKLE SOMEONE...
ぐぐぐ
GRRR
WAUGH! I WAS TALKING TO MYSELF! TO MYSELF!
SIR!
KSSH
スッ
...
?!
FINE.

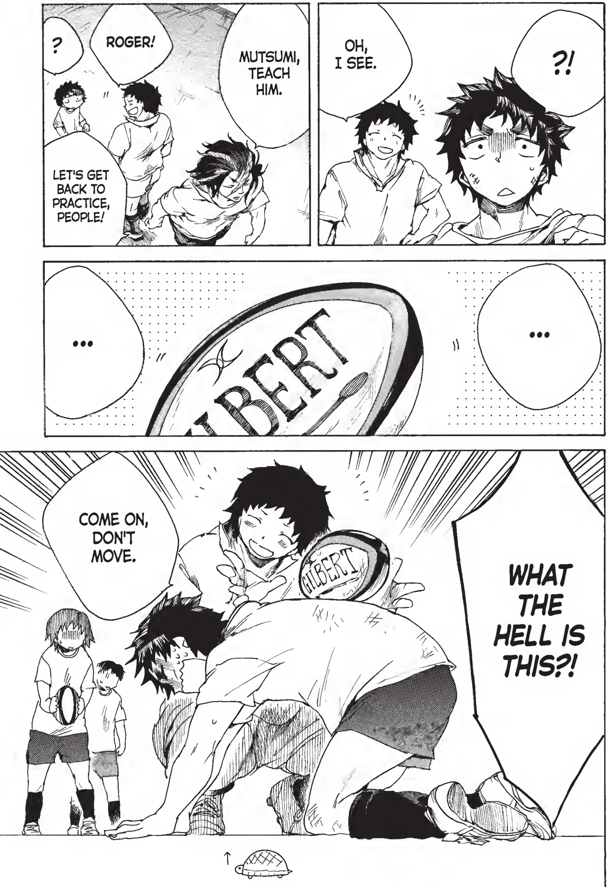

IF YOU INSIST, THEN TRY TACKLING ME.
REALLY? SIR?!
SEKI-ZAN?
WHAT'S HE TALKING ABOUT? HE'S A BEGINNER!
DOES HE THINK THIS IS A JOKE?
I DON'T THINK EVEN HE WOULD DO SOMETHING TO DESTROY A FIRST-YEAR...
HMMM

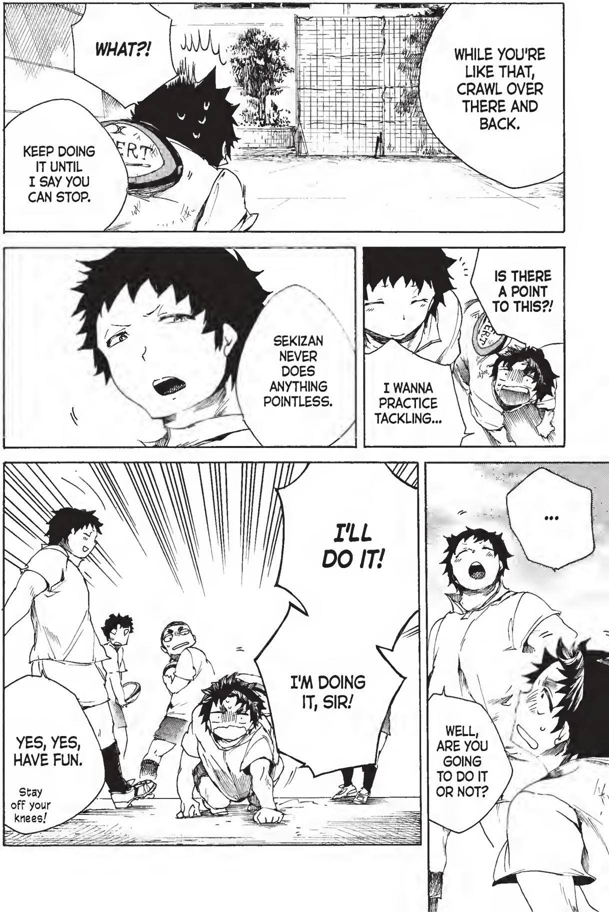

LOOM
GIL
HMPH.
SHUP
HEH!
YOU CAN GO ALL OUT.
I DON'T MIND, SIR!
DASH!!

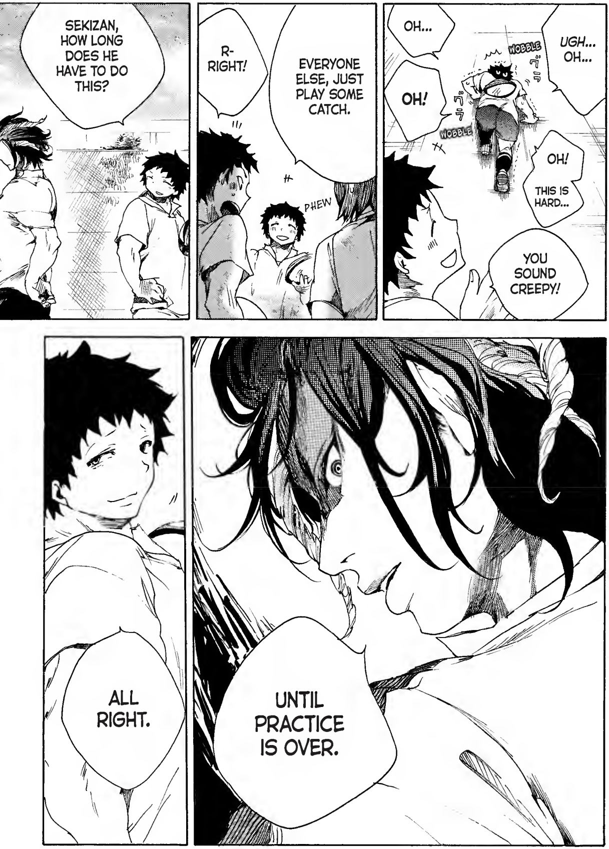

WHAM

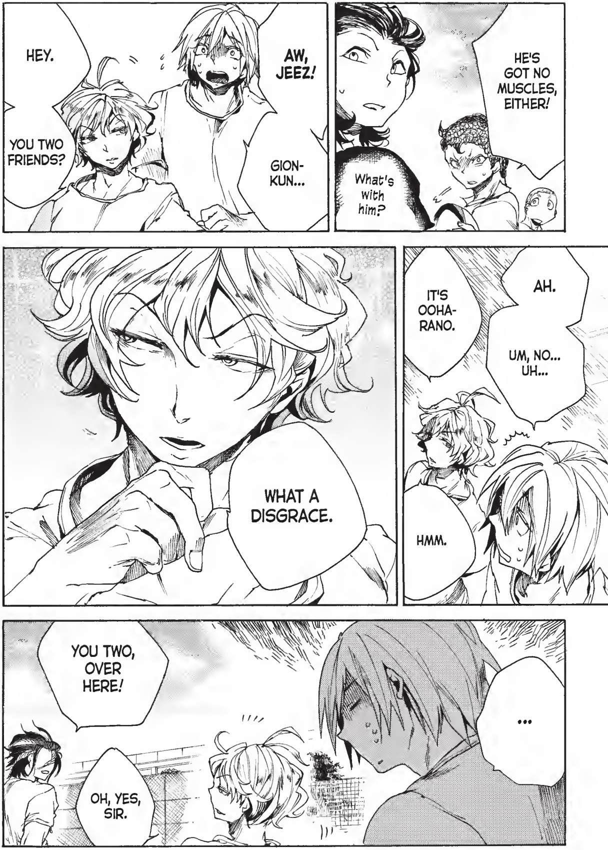

GAH!
WHUD
YEOOOOW!
AWAWAH!
G-GION-KUN!
DAMN IT!
HEY, GIVE IT A REST...
SHFF
ZOOM

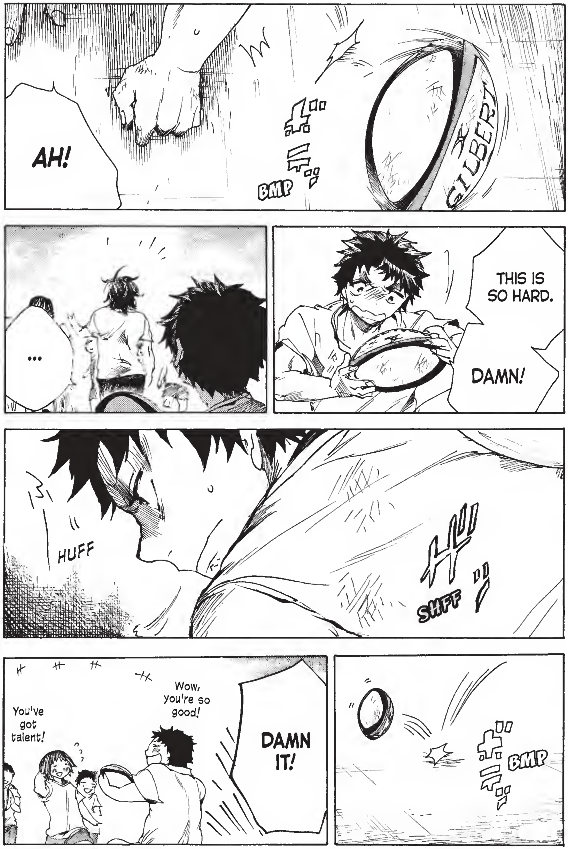

ガ
WHAP
THIS IS POINTLESS.
LISTEN UP, KYOTO.
It's Gion.
I'M GOING TO GIVE YOU AN EXERCISE TO PRACTICE.
IF YOU CAN MASTER IT, I'LL LET YOU TRY TO TACKLE FIVE TIMES A DAY.
EXERCISE?
THE TURTLE.

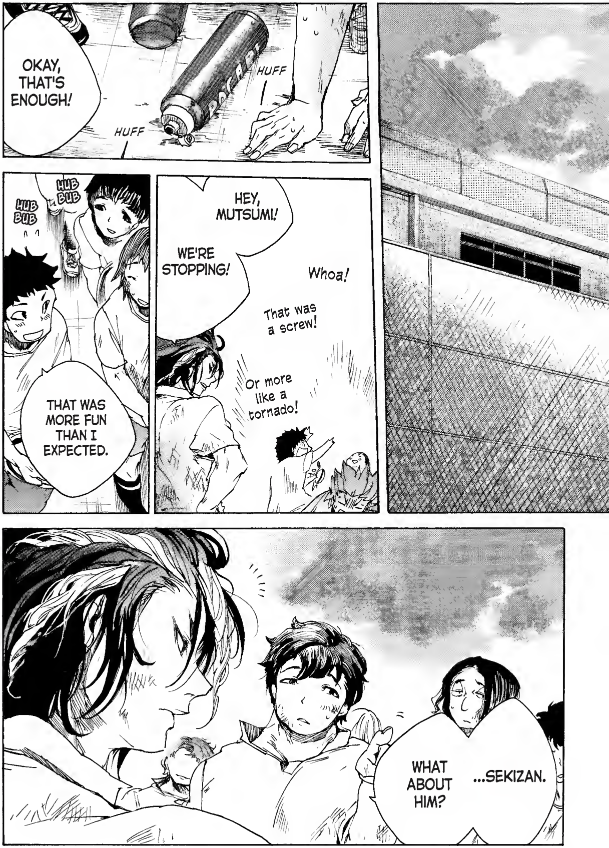

?!
OH, I SEE.
MUTSUMI, TEACH HIM.
ROGER!
?
LET'S GET BACK TO PRACTICE, PEOPLE!
...
GILBERT
...
WHAT THE HELL IS THIS?!
GILBERT
COME ON, DON'T MOVE.

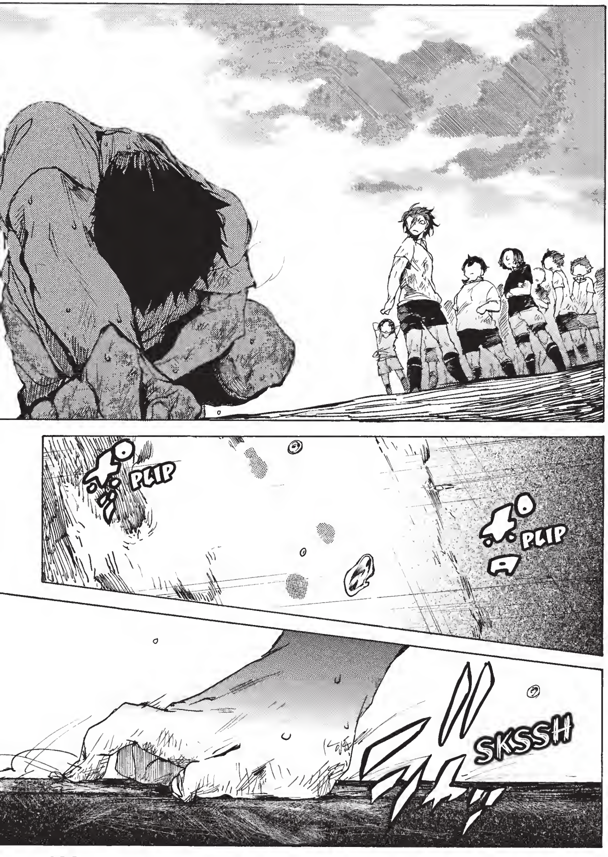

WHILE YOU'RE LIKE THAT, CRAWL OVER THERE AND BACK.
WHAT?!
KEEP DOING IT UNTIL I SAY YOU CAN STOP.
IS THERE A POINT TO THIS?!
I WANNA PRACTICE TACKLING...
SEKIZAN NEVER DOES ANYTHING POINTLESS.
...
WELL, ARE YOU GOING TO DO IT OR NOT?
I'LL DO IT!
I'M DOING IT, SIR!
YES, YES, HAVE FUN.
Stay off your knees!

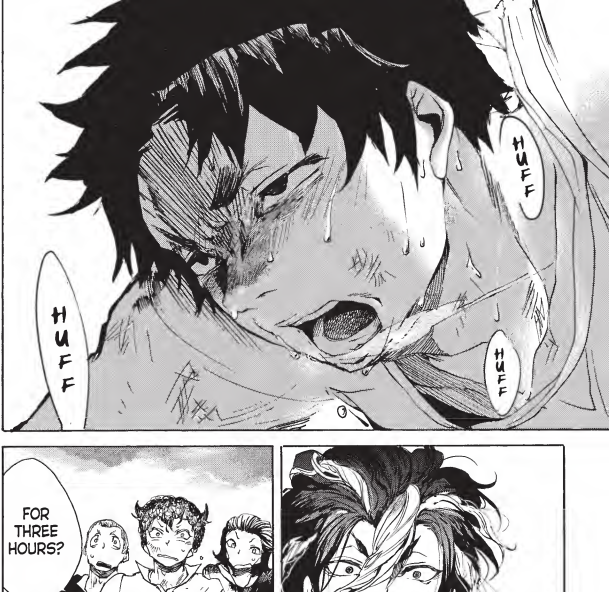

UGH... OH...
OH...
WOBBLE
OH!
WOBBLE
OH! THIS IS HARD...
YOU SOUND CREEPY!
EVERYONE ELSE, JUST PLAY SOME CATCH.
R- RIGHT!
PHEW
SEKIZAN, HOW LONG DOES HE HAVE TO DO THIS?
UNTIL PRACTICE IS OVER.
ALL RIGHT.

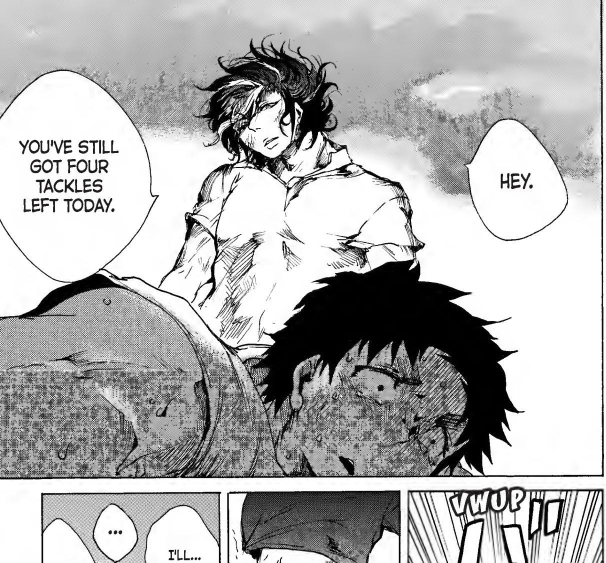

HE'S GOT NO MUSCLES, EITHER!
What's with him?
AW, JEEZ!
GION-KUN...
HEY.
YOU TWO FRIENDS?
AH.
IT'S OOHARANO.
UM, NO... UH...
HMM.
WHAT A DISGRACE.
...
YOU TWO, OVER HERE!
OH, YES, SIR.

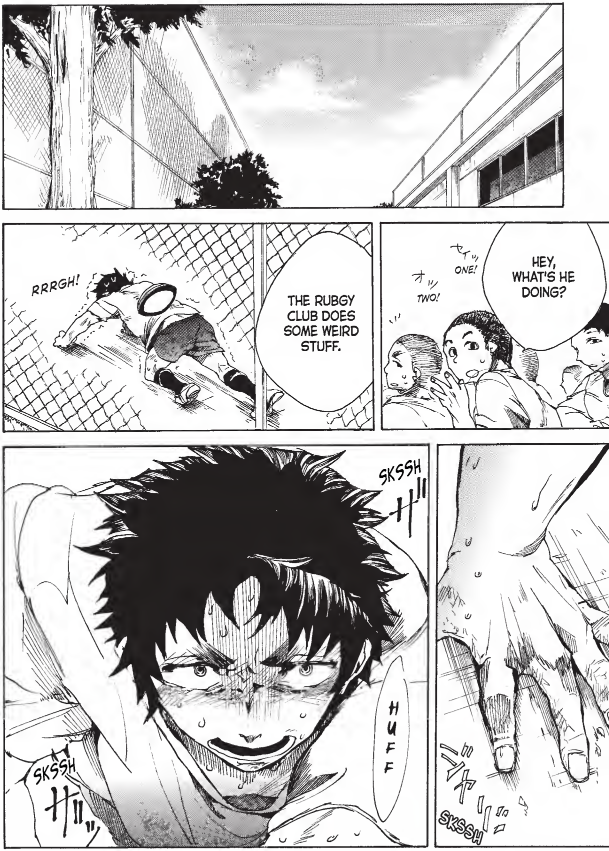

GILBERT
BMP
AH!
THIS IS SO HARD.
DAMN!
...
SHFF
HUFF
BMP
DAMN IT!
Wow, you're so good!
You've got talent!

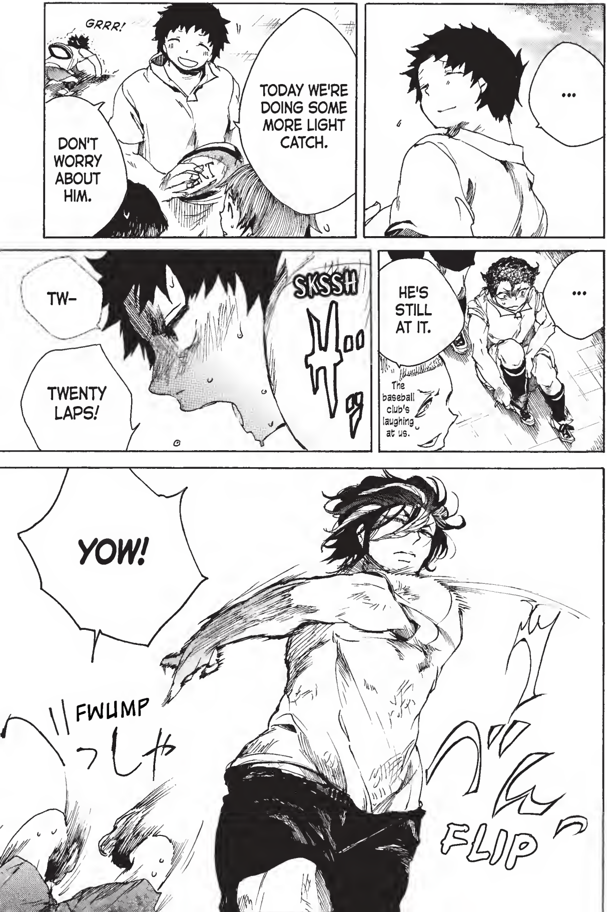

OKAY, THAT'S ENOUGH!
HUFF
HUFF
HEY, MUTSUMI!
WE'RE STOPPING!
Whoa!
That was a screw!
Or more like a tornado!
HUB BUB
HUB BUB
THAT WAS MORE FUN THAN I EXPECTED.
...SEKIZAN.
WHAT ABOUT HIM?

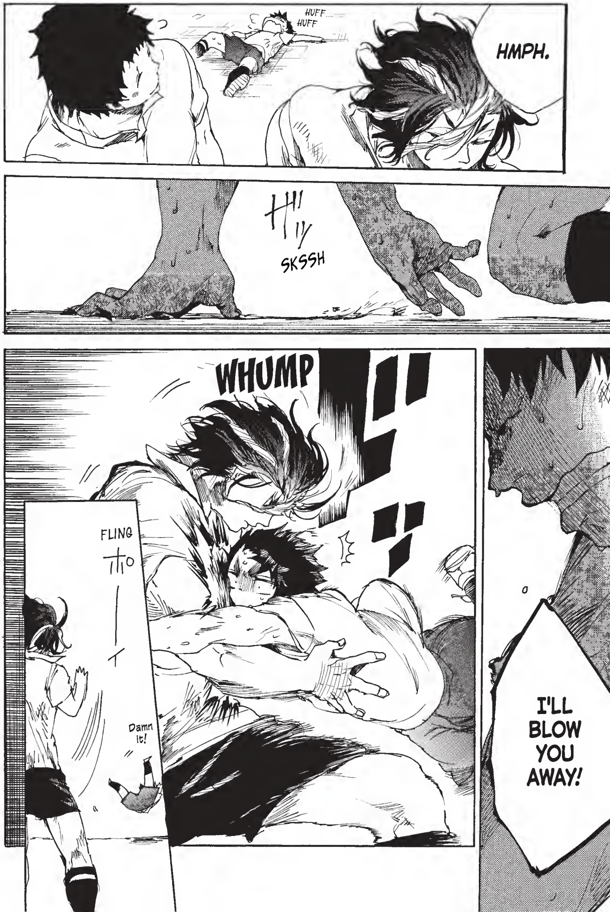

PLIP
PLIP
SKSSH

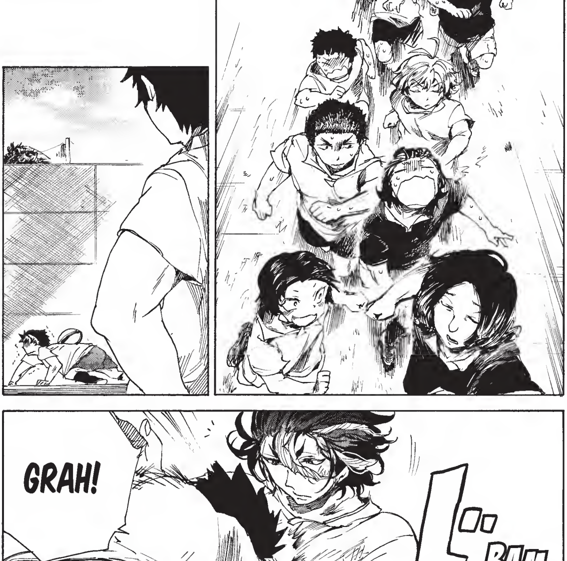

HUFF
HUFF
HUFF
HE NEVER STOPPED.
FOR THREE HOURS?
HMPH.
GILBERT
SKFF
ザッ

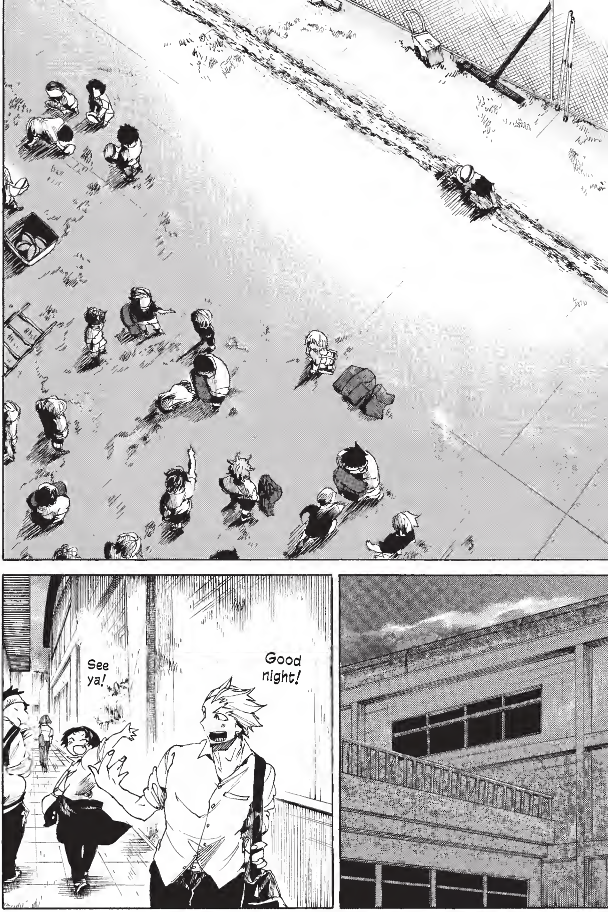

HEY.
YOU'VE STILL GOT FOUR TACKLES LEFT TODAY.
FWOP
QUIVER
QUIVER
...
I'LL...
...DO THEM TOMORROW.
GOOD JOB!
IWASHIMIZU, HELP ME CARRY HIM.
FWOP
OK!

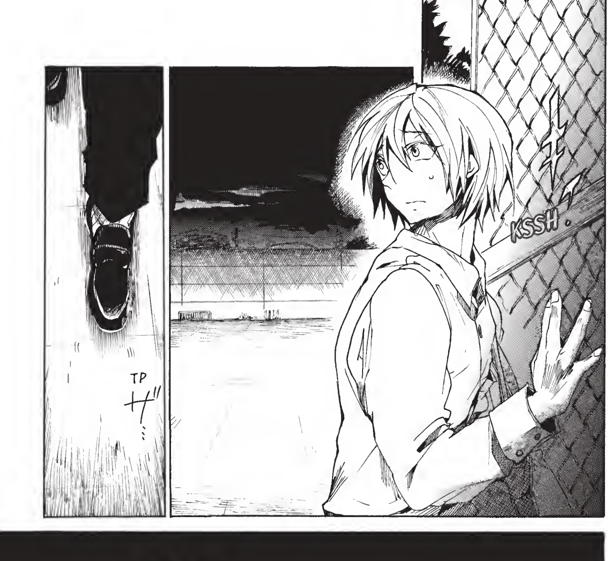

セイッ
ONE!
オッ
TWO!
HEY, WHAT'S HE DOING?
THE RUBGY CLUB DOES SOME WEIRD STUFF.
RRRGH!
SKSSH
SKSSH
ザッ
HUFF
SKSSH
ザッ

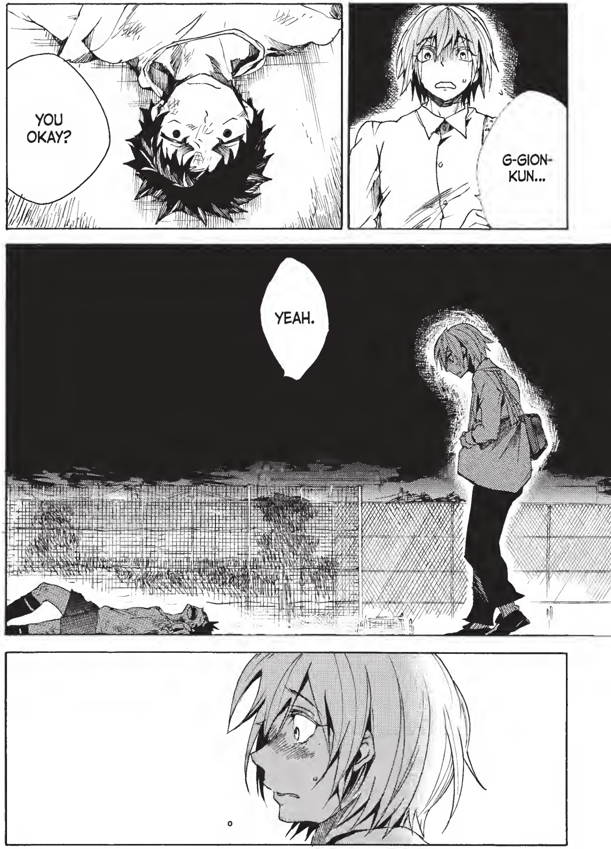

...
GRRR!
TODAY WE'RE DOING SOME MORE LIGHT CATCH.
DON'T WORRY ABOUT HIM.
...
HE'S STILL AT IT.
The baseball club's laughing at us.
SKSSH
TW-
TWENTY LAPS!
YOW!
FLIP
FWUMP
っしゃ

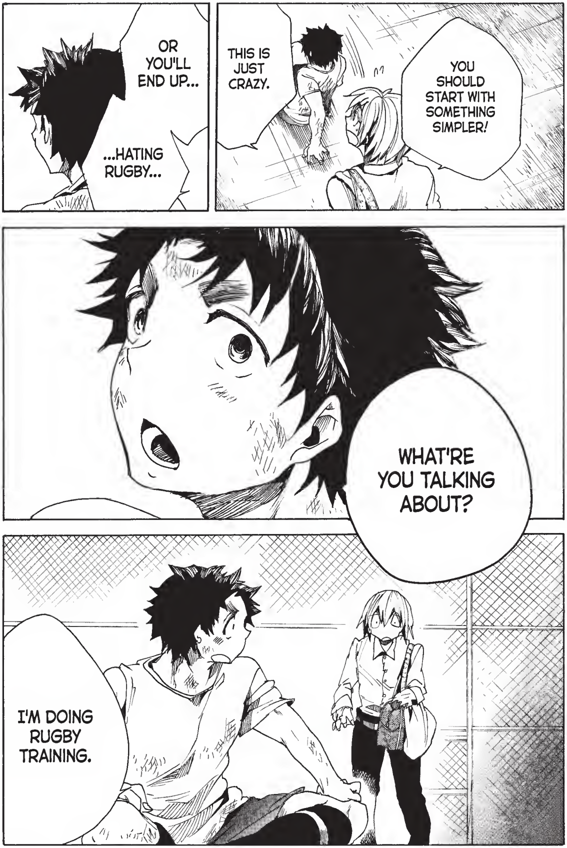

HMPH.
HUFF HUFF
SKSSH
I'LL BLOW YOU AWAY!
WHUMP
FLING
Damn it!

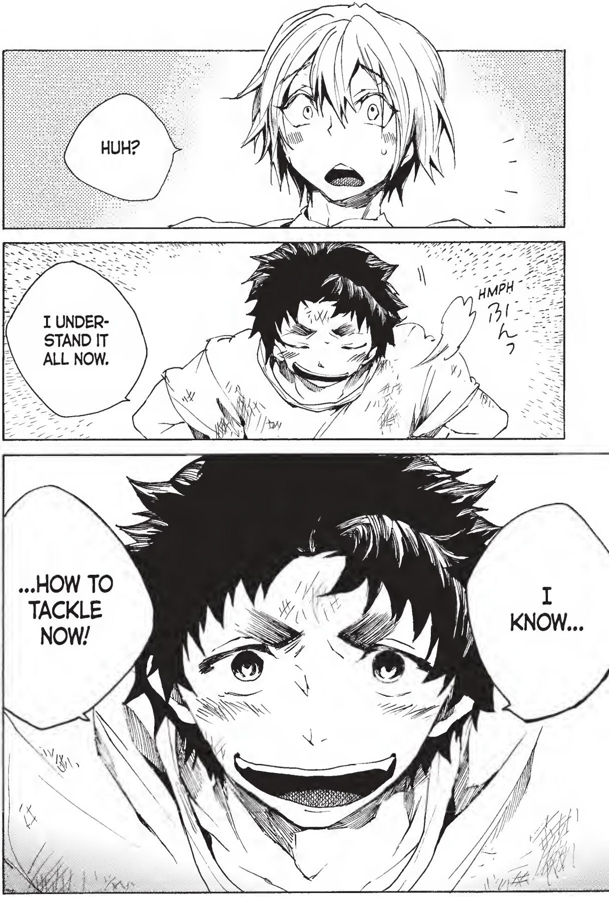

BAM
GRAH!
HMM.
FLING
GYAH!
FWUMP

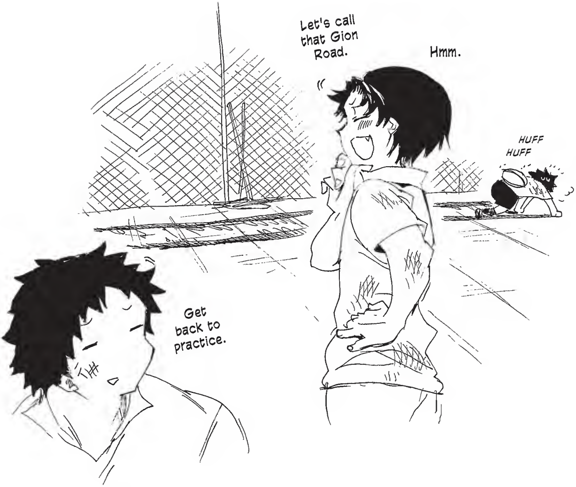

Good night!
See ya!

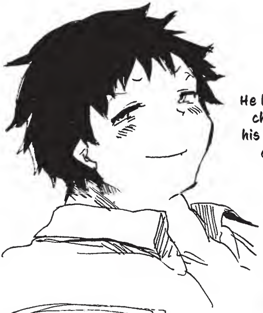

キィ
KSSH
ザ…
TP

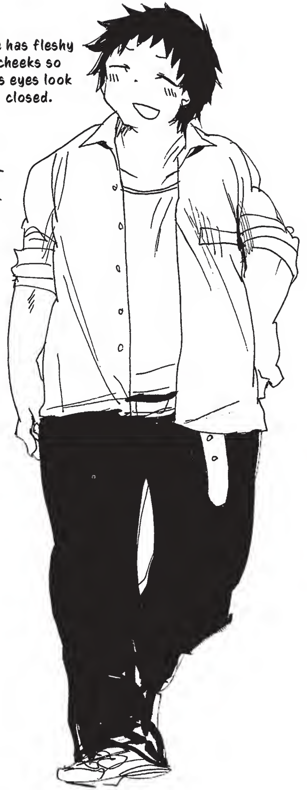

G-GION-KUN...
YOU OKAY?
YEAH.


YOU SHOULD START WITH SOMETHING SIMPLER!
THIS IS JUST CRAZY.
OR YOU'LL END UP...
...HATING RUGBY...
WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?
I'M DOING RUGBY TRAINING.


HUH?
HMPH
ふんっ
I UNDERSTAND IT ALL NOW.
I KNOW...
...HOW TO TACKLE NOW!


Let's call that Gion Road.
Hmm.
HUFF HUFF
Get back to practice.





He has fleshy cheeks so his eyes look closed.

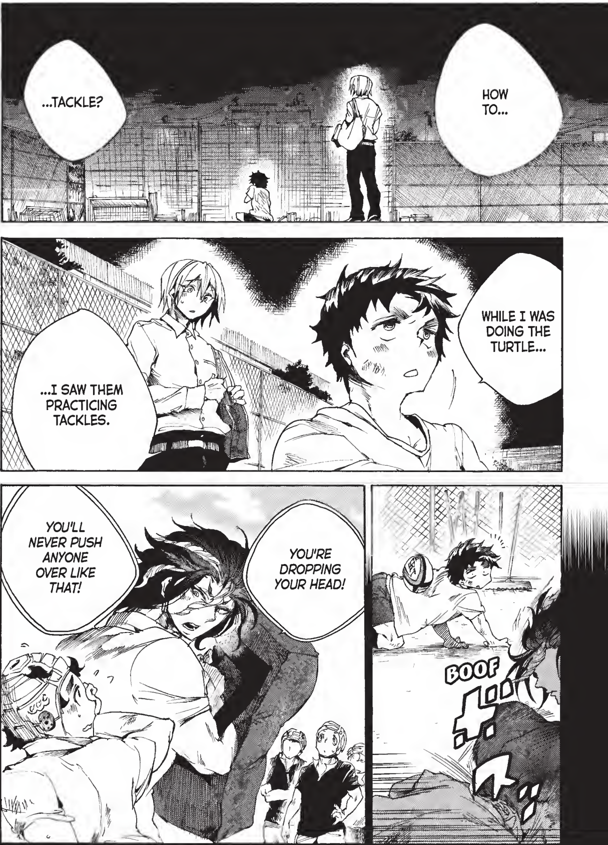
Mutsumi Hachiouji

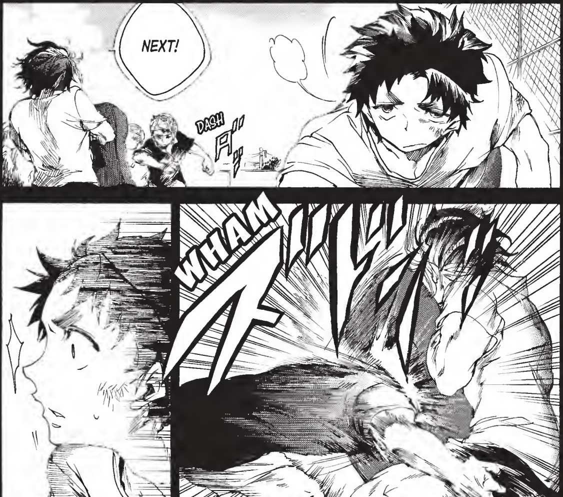
175 cm, 85 kg
Blood type B
Family: Father, mother, older sister, two younger brothers
Birthday: October 8

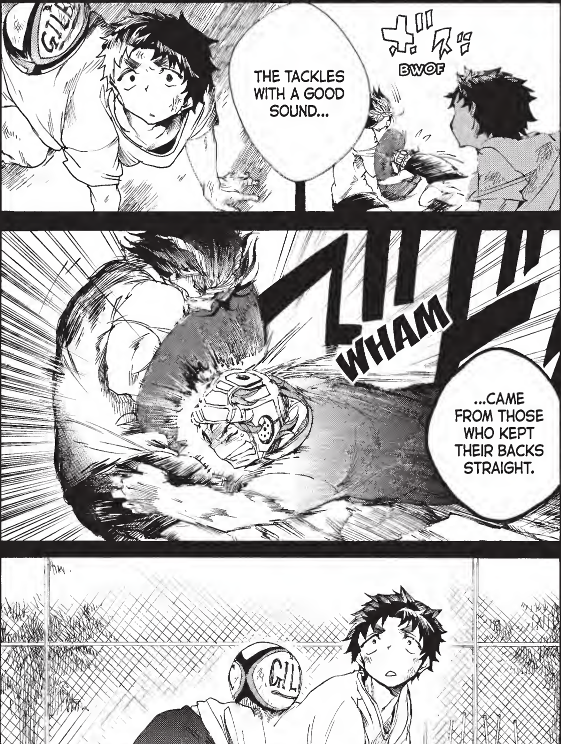
Always smiling
Good at caring for others but he's not as serious as that would imply.
If things are interesting then it's fine to him.
Went to the same middle school as Iwashimizu.
Vice captain

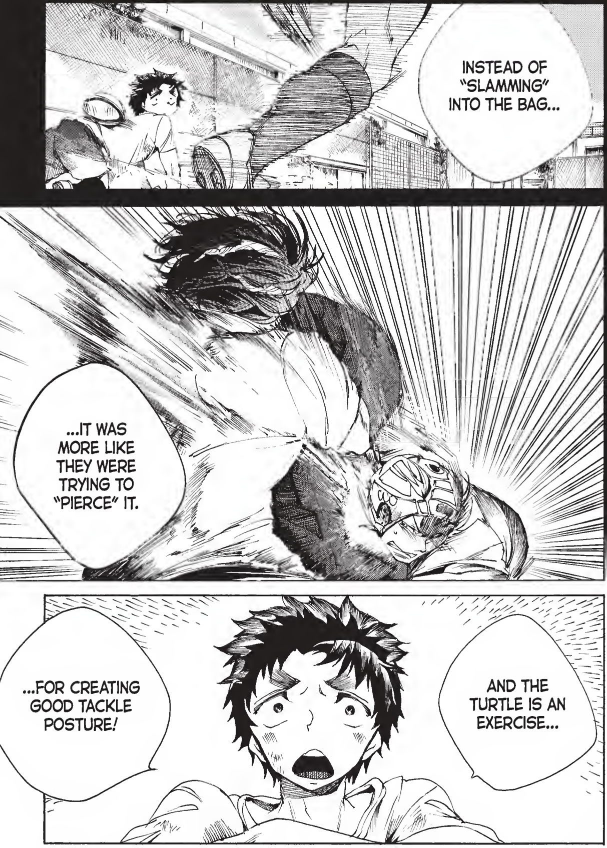
ALL OUT!!

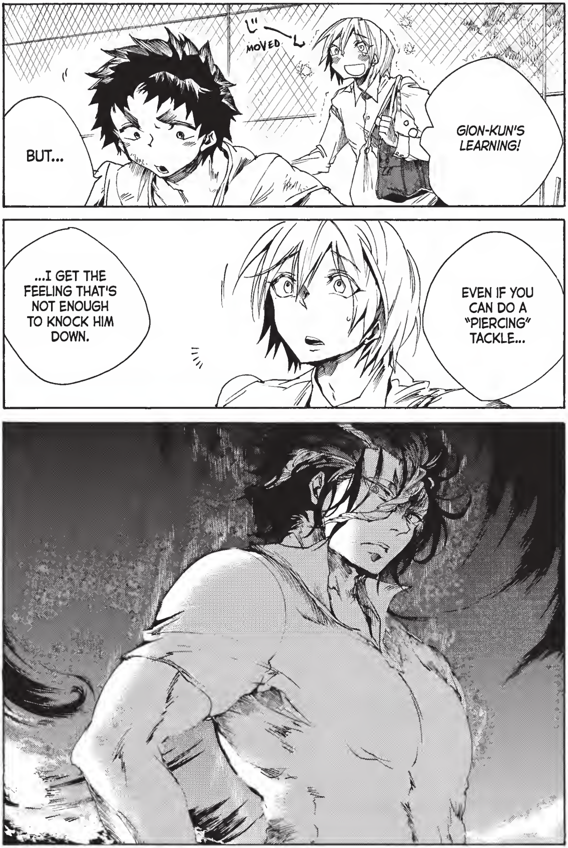
#04 Last

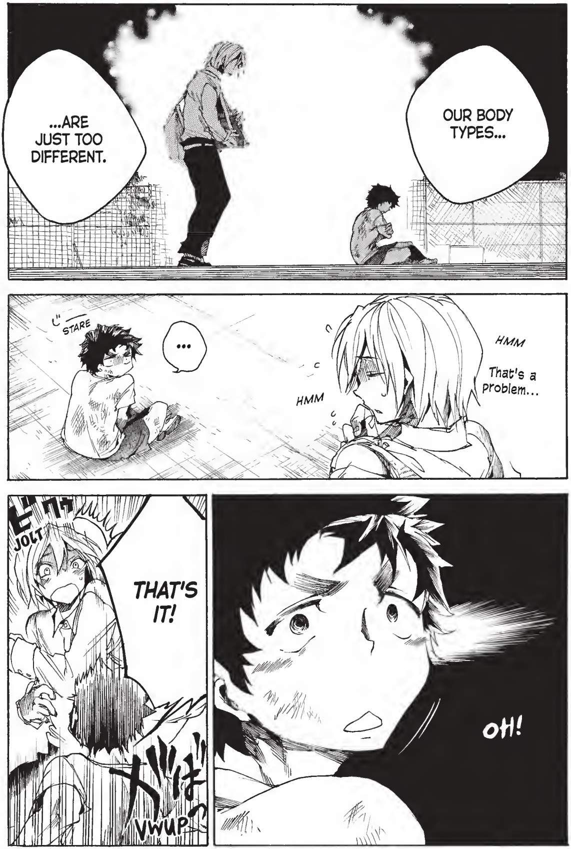

HOW TO...
...TACKLE?
WHILE I WAS DOING THE TURTLE...
...I SAW THEM PRACTICING TACKLES.
BOOF
ドス
YOU'RE DROPPING YOUR HEAD!
YOU'LL NEVER PUSH ANYONE OVER LIKE THAT!

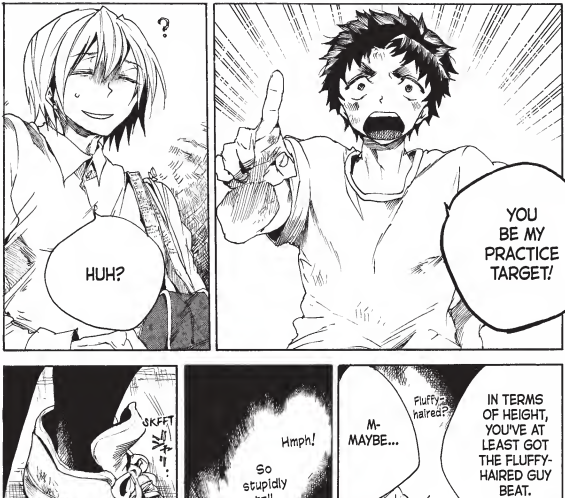

NEXT!
DASH
WHAM
GOOD. NEXT!
THE GOOD TACKLES SOUNDED DIFFERENT.

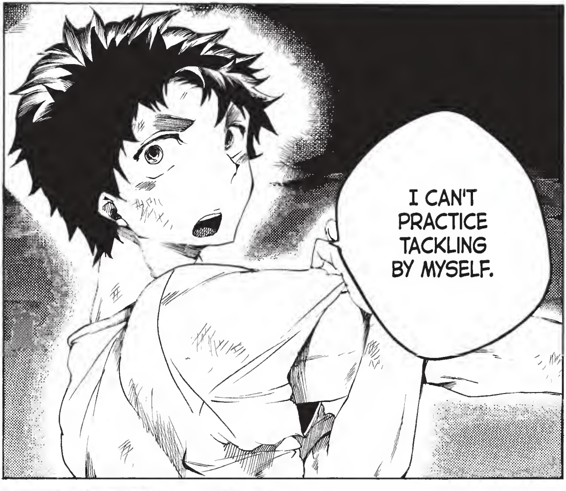

ボズ
BWOF
THE TACKLES WITH A GOOD SOUND...
WHAM
...CAME FROM THOSE WHO KEPT THEIR BACKS STRAIGHT.

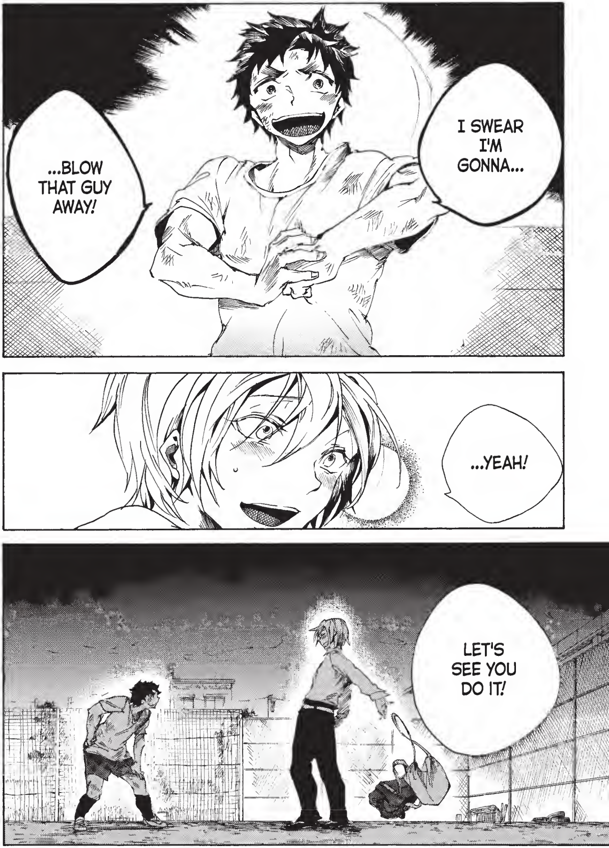

INSTEAD OF "SLAMMING" INTO THE BAG...
...IT WAS MORE LIKE THEY WERE TRYING TO "PIERCE" IT.
AND THE TURTLE IS AN EXERCISE...
...FOR CREATING GOOD TACKLE POSTURE!

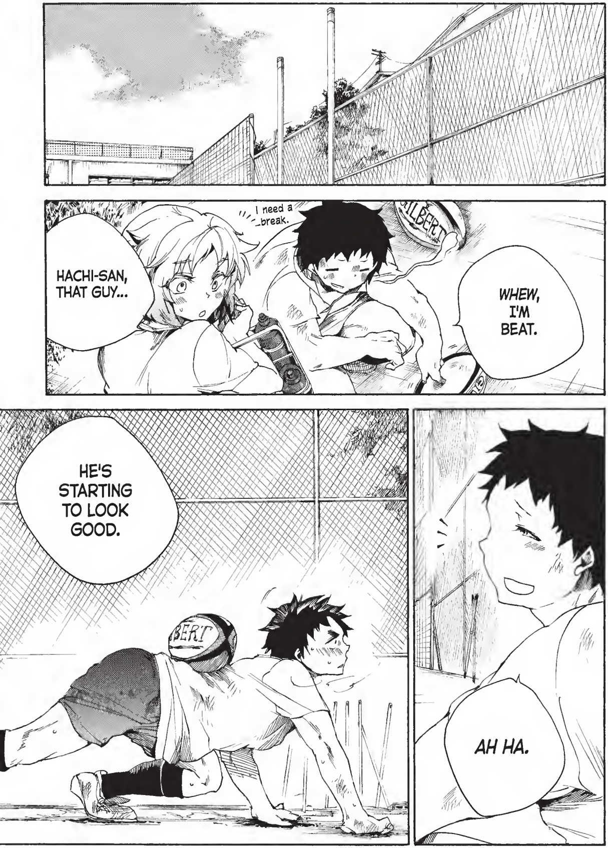

GION-KUN'S LEARNING!
じーん
MOVED
BUT...
EVEN IF YOU CAN DO A "PIERCING" TACKLE...
...I GET THE FEELING THAT'S NOT ENOUGH TO KNOCK HIM DOWN.

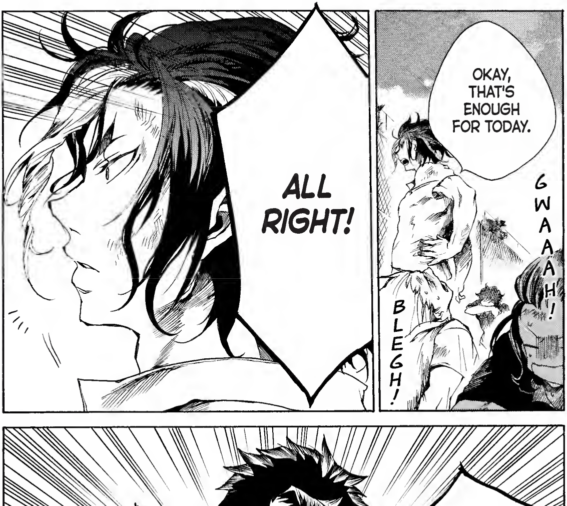

OUR BODY TYPES...
...ARE JUST TOO DIFFERENT.
HMM
That's a problem...
HMM
...
STARE
OH!
JOLT
THAT'S IT!
VWUP

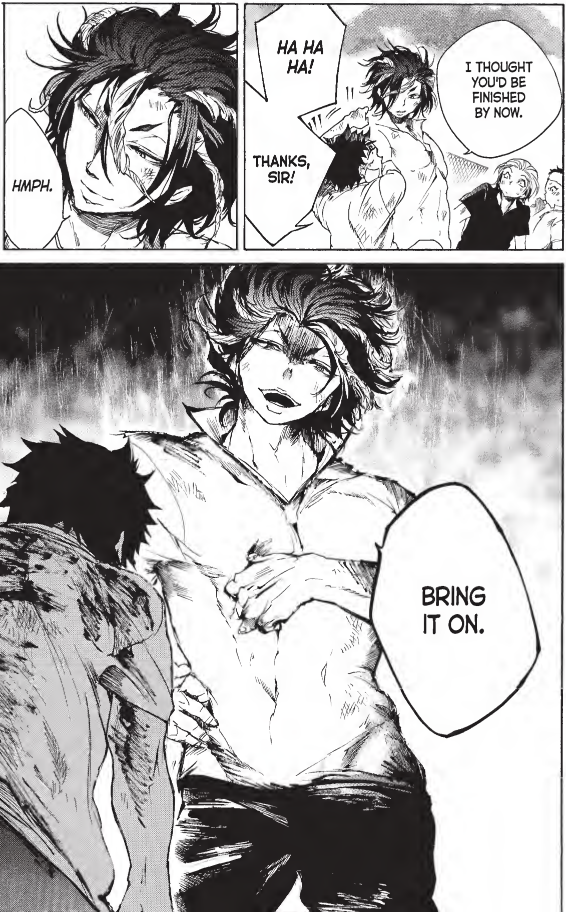

YOU BE MY PRACTICE TARGET!
?
HUH?
IN TERMS OF HEIGHT, YOU'VE AT LEAST GOT THE FLUFFY-HAIRED GUY BEAT.
Fluffy-haired?
M-MAYBE...
Hmph!
So stupidly tall.
MUMBLE MUMBLE
SKFFT
AND...

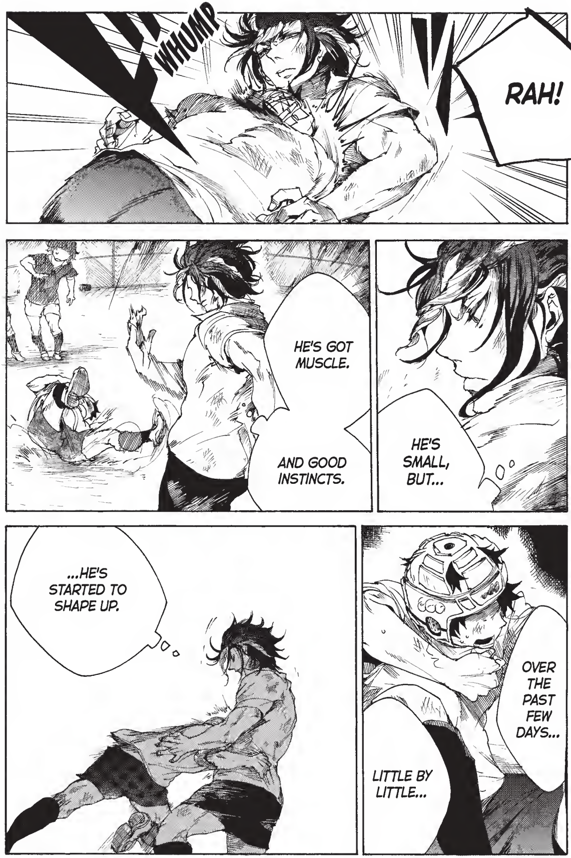

I CAN'T PRACTICE TACKLING BY MYSELF.
So lucky me you happened by!
HEH HEH HEH

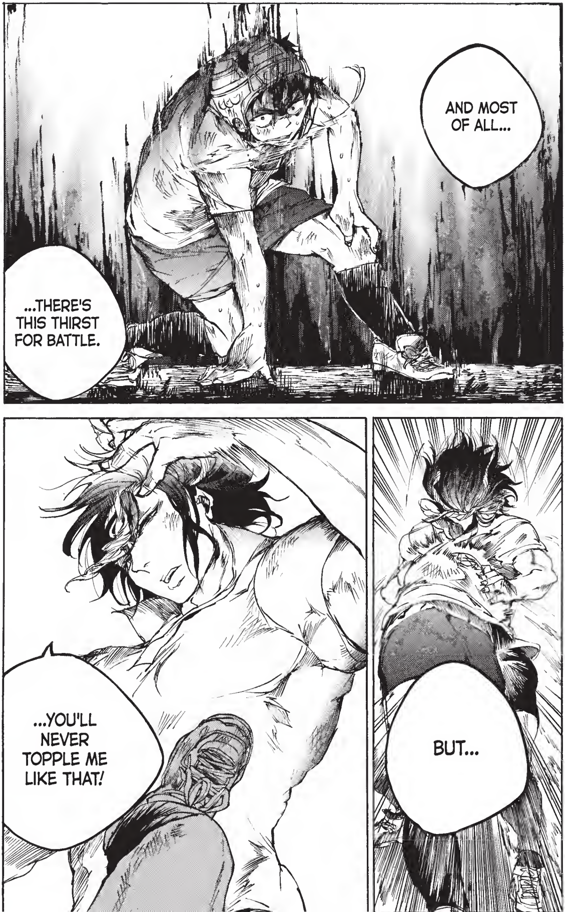

I SWEAR I'M GONNA...
...BLOW THAT GUY AWAY!
...YEAH!
LET'S SEE YOU DO IT!

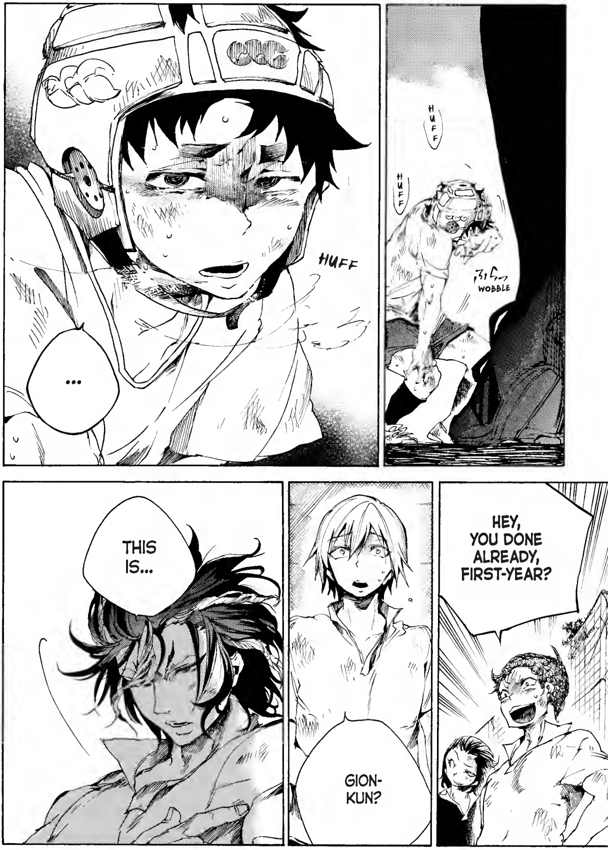

WHEW, I'M BEAT.
I need a break.
HACHI-SAN, THAT GUY...
HE'S STARTING TO LOOK GOOD.
AH HA.

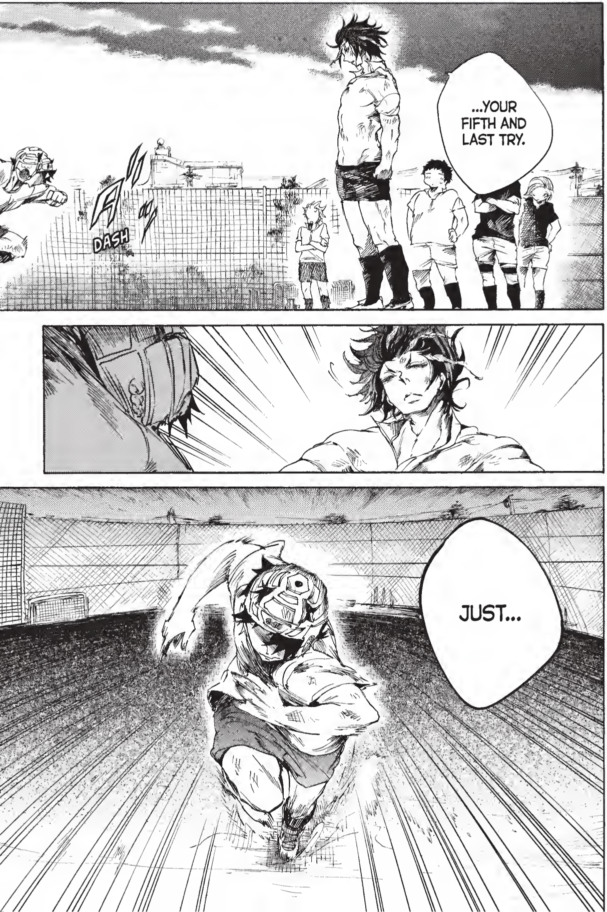

OKAY, THAT'S ENOUGH FOR TODAY.
GWAAAAH!
BLEGH!
ALL RIGHT!
READY FOR MY TACKLES, SIR!
ZOOM

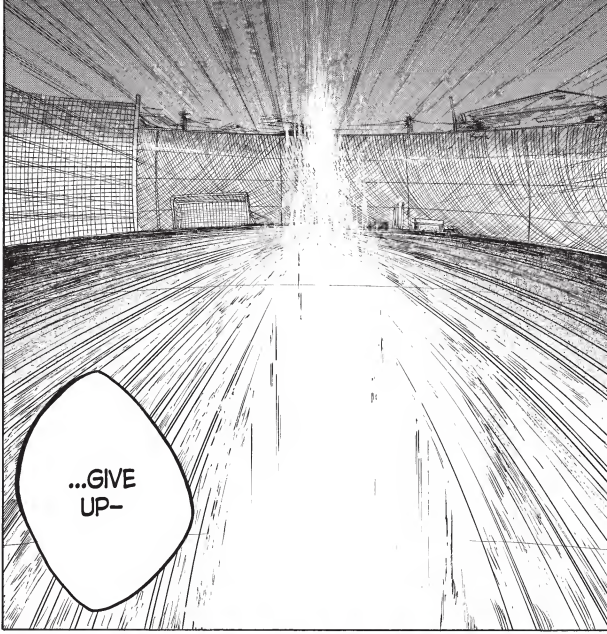

I THOUGHT YOU'D BE FINISHED BY NOW.
HA HA HA!
THANKS, SIR!
HMPH.
BRING IT ON.

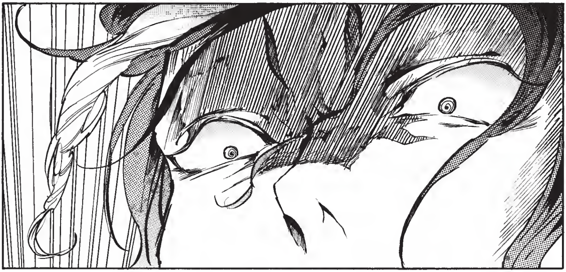

RAH!
WHUMP
HE'S SMALL, BUT...
HE'S GOT MUSCLE.
AND GOOD INSTINCTS.
OVER THE PAST FEW DAYS...
LITTLE BY LITTLE...
...HE'S STARTED TO SHAPE UP.

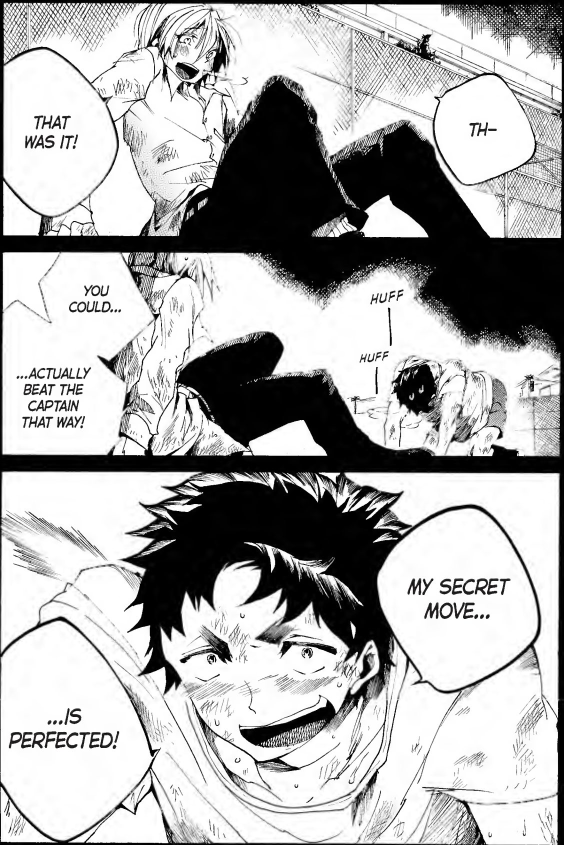

AND MOST OF ALL...
...THERE'S THIS THIRST FOR BATTLE.
BUT...
...YOU'LL NEVER TOPPLE ME LIKE THAT!

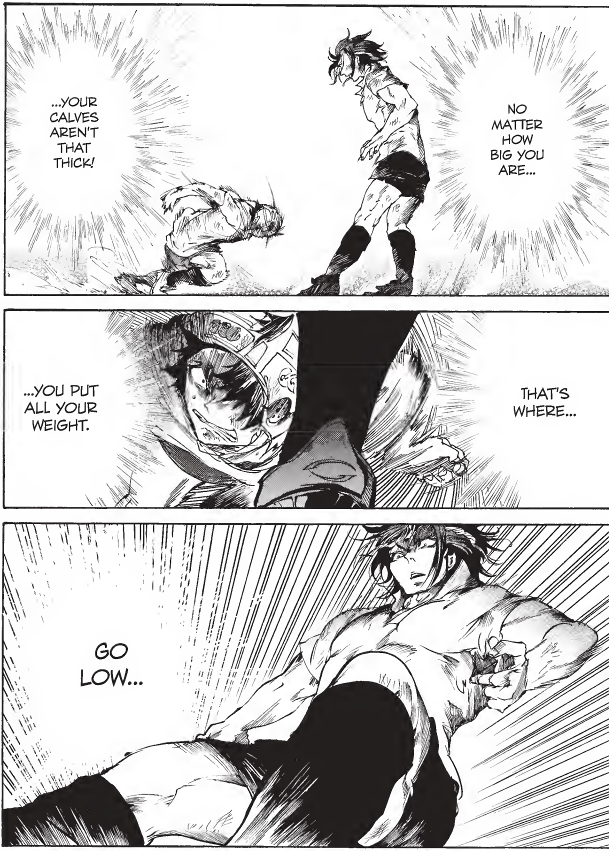

HUFF
HUFF
ふらっ
WOBBLE
HUFF
...
HEY, YOU DONE ALREADY, FIRST-YEAR?
GION-KUN?
THIS IS...

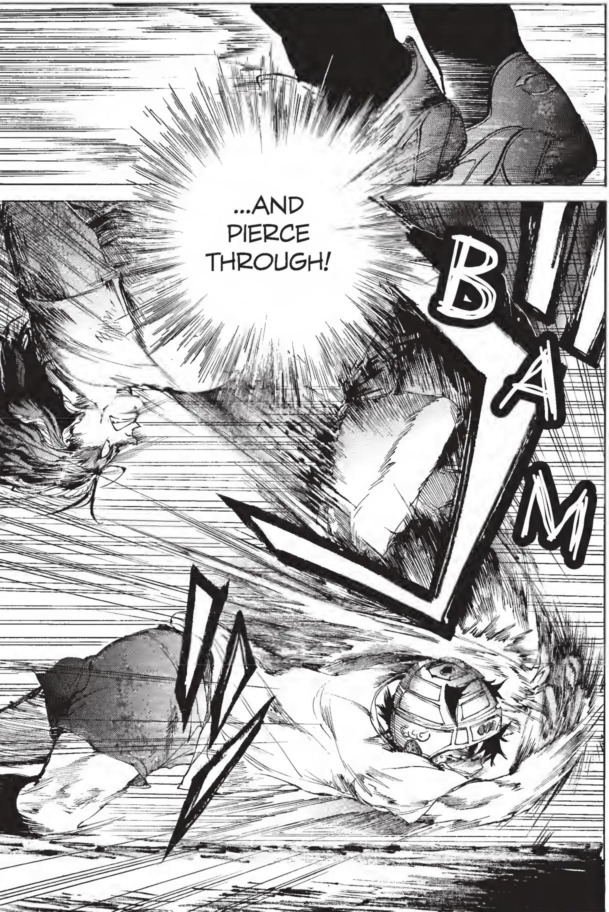

...YOUR FIFTH AND LAST TRY.
DASH
JUST...

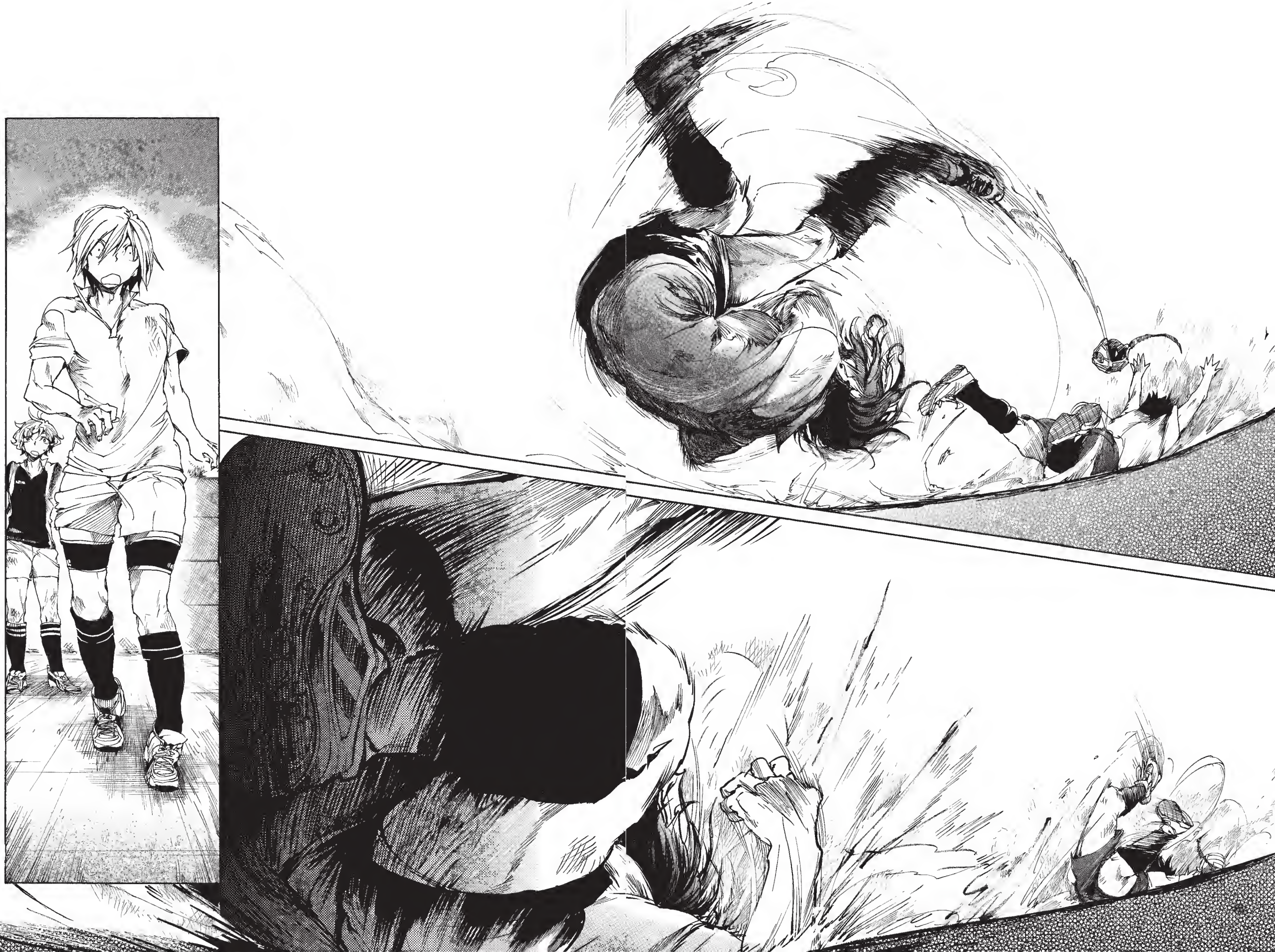

...GIVE UP-

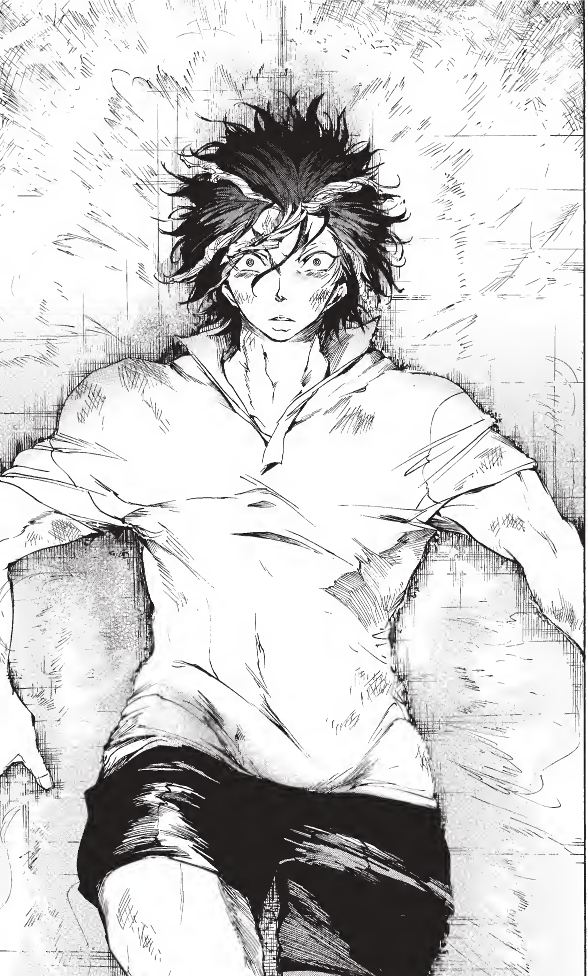


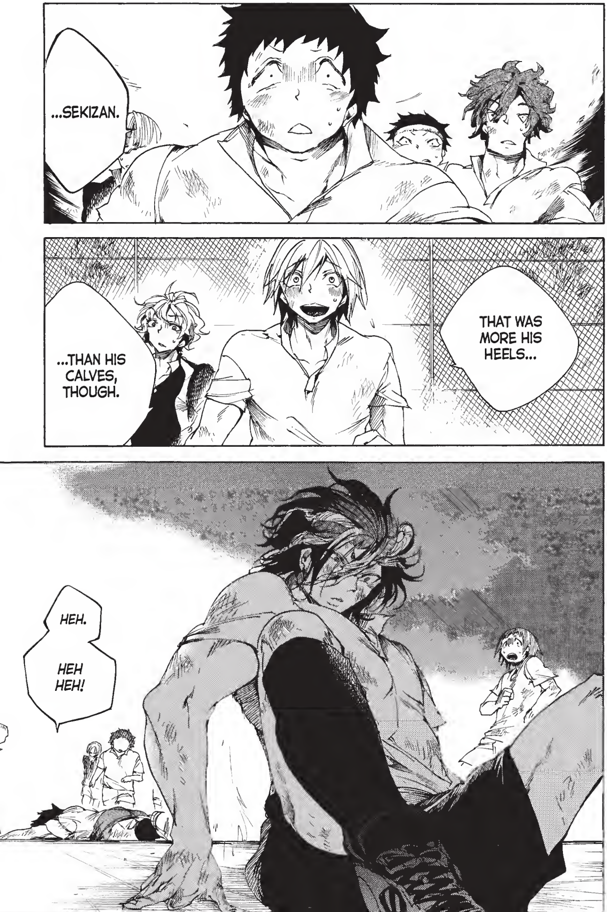

TH-
THAT WAS IT!
HUFF
HUFF
YOU COULD...
...ACTUALLY BEAT THE CAPTAIN THAT WAY!
MY SECRET MOVE...
...IS PERFECTED!

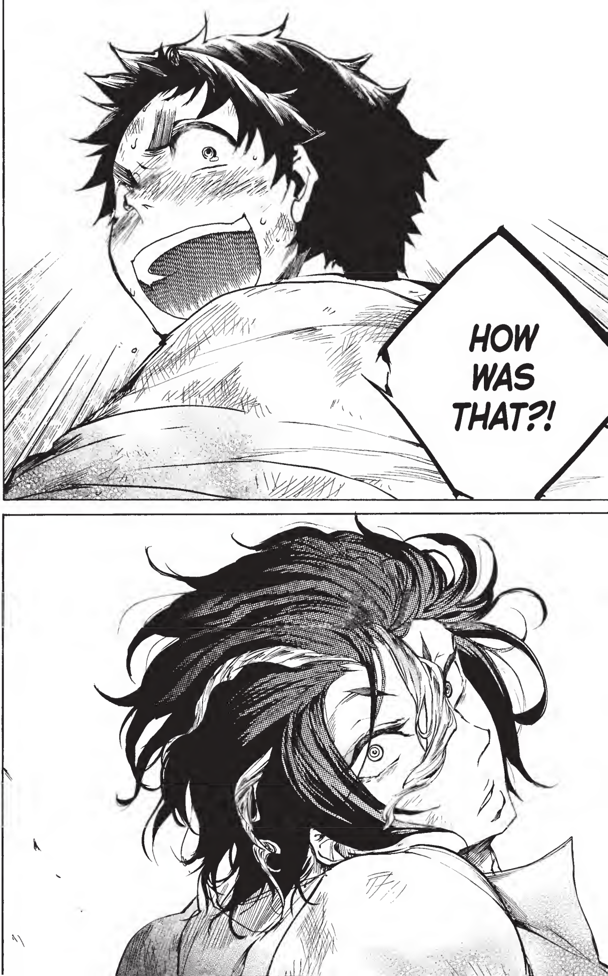

NO MATTER HOW BIG YOU ARE...
...YOUR CALVES AREN'T THAT THICK!
THAT'S WHERE...
...YOU PUT ALL YOUR WEIGHT.
GO LOW...

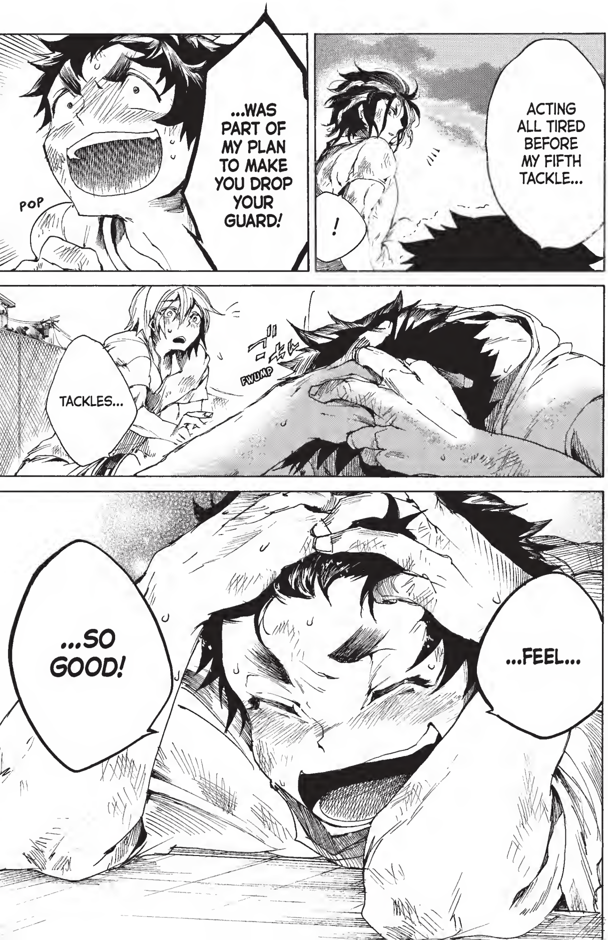

...AND PIERCE THROUGH!
BAM

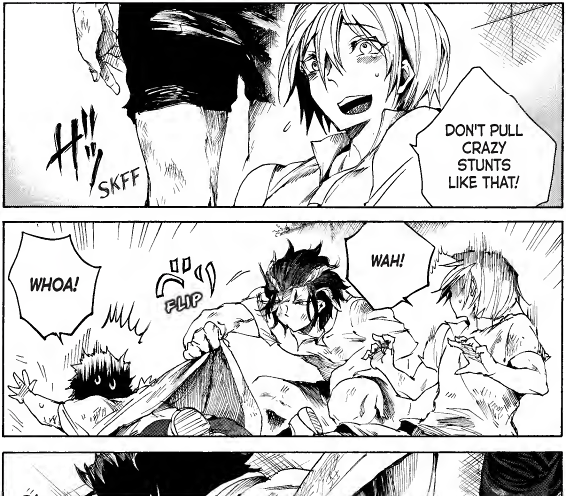


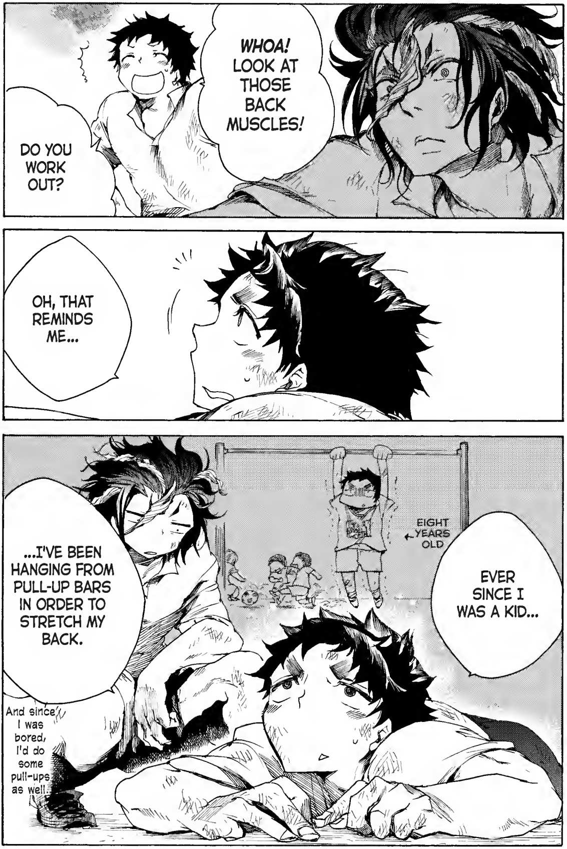


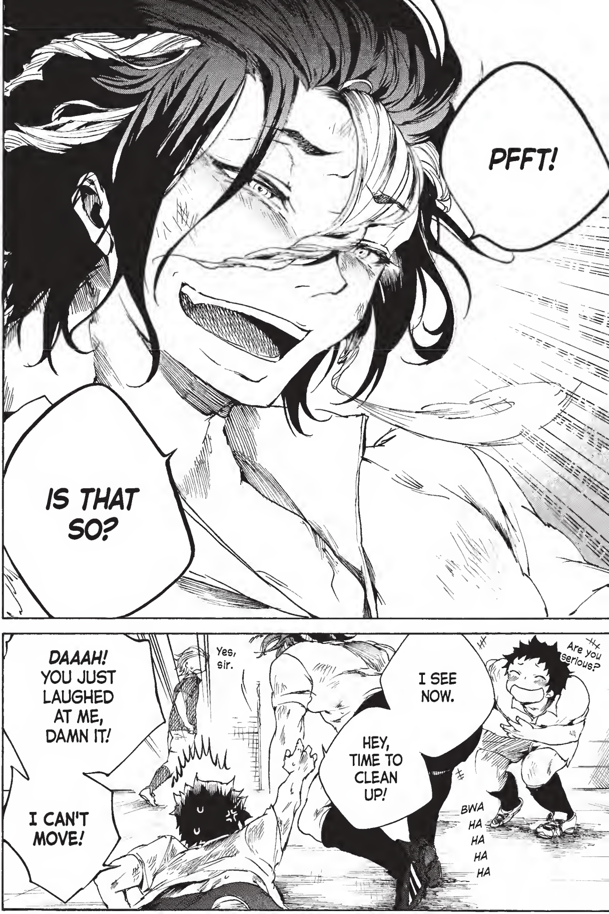

...SEKIZAN.
THAT WAS MORE HIS HEELS...
...THAN HIS CALVES, THOUGH.
HEH.
HEH HEH!

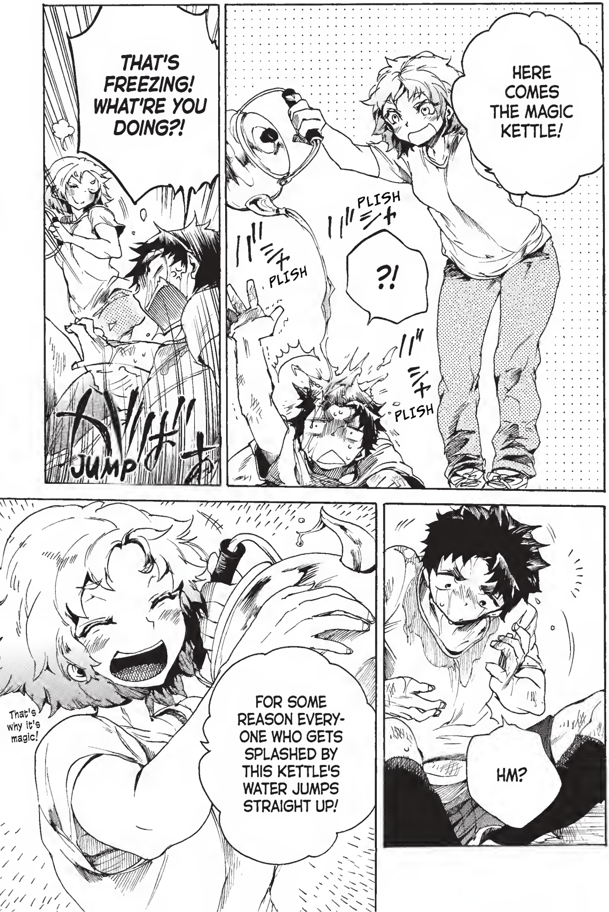

HOW WAS THAT?!

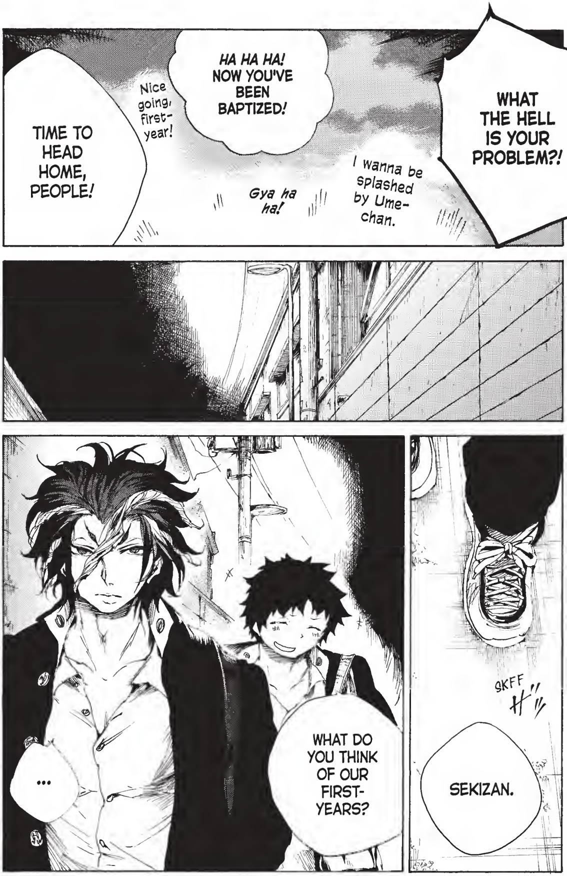

ACTING ALL TIRED BEFORE MY FIFTH TACKLE...
!
...WAS PART OF MY PLAN TO MAKE YOU DROP YOUR GUARD!
POP
FWUMP
TACKLES...
...FEEL...
...SO GOOD!

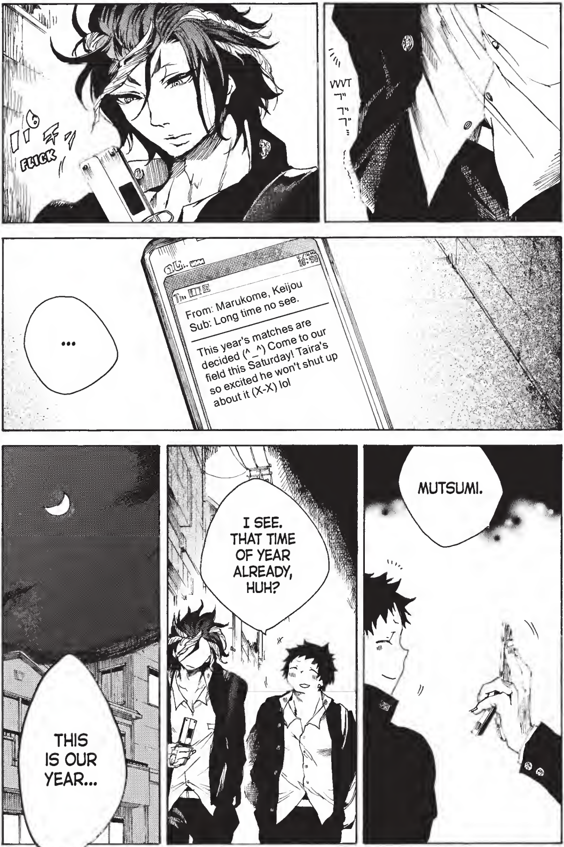

DON'T PULL CRAZY STUNTS LIKE THAT!
ザッ
SKFF
WAH!
FLIP
WHOA!
...!
?!
?!


WHOA! LOOK AT THOSE BACK MUSCLES!
DO YOU WORK OUT?
OH, THAT REMINDS ME...
EVER SINCE I WAS A KID...
EIGHT YEARS OLD
...I'VE BEEN HANGING FROM PULL-UP BARS IN ORDER TO STRETCH MY BACK.
And since I was bored, I'd do some pull-ups as well.


PFFT!
IS THAT SO?
Are you serious?
BWA HA HA HA HA
I SEE NOW.
HEY, TIME TO CLEAN UP!
Yes, sir.
DAAAH! YOU JUST LAUGHED AT ME, DAMN IT!
I CAN'T MOVE!


HERE COMES THE MAGIC KETTLE!
バシャ
PLISH
バシャ
PLISH
?!
バシャ
PLISH
THAT'S FREEZING! WHAT'RE YOU DOING?!
JUMP
HM?
FOR SOME REASON EVERY-ONE WHO GETS SPLASHED BY THIS KETTLE'S WATER JUMPS STRAIGHT UP!
That's why it's magic!

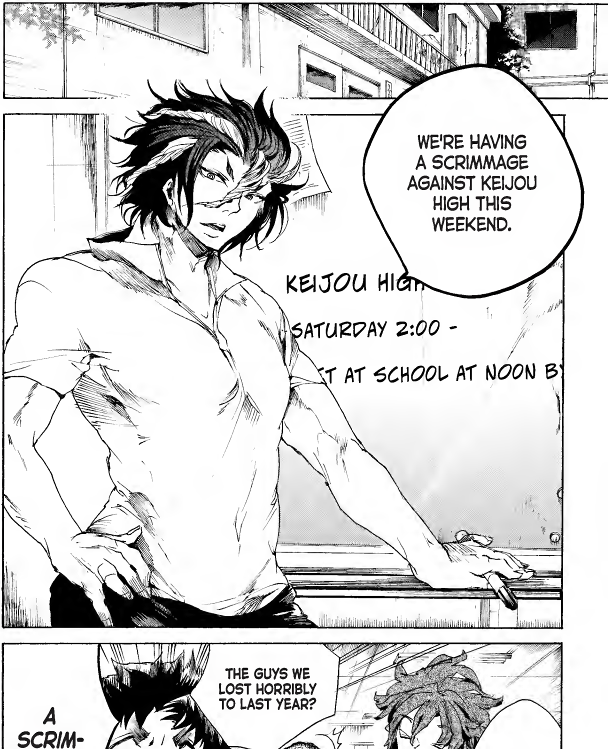

WHAT THE HELL IS YOUR PROBLEM?!
I wanna be splashed by Ume-chan.
Gya ha ha!
HA HA HA! NOW YOU'VE BEEN BAPTIZED!
Nice going, first-year!
TIME TO HEAD HOME, PEOPLE!
SKFF
SEKIZAN.
WHAT DO YOU THINK OF OUR FIRST-YEARS?
...

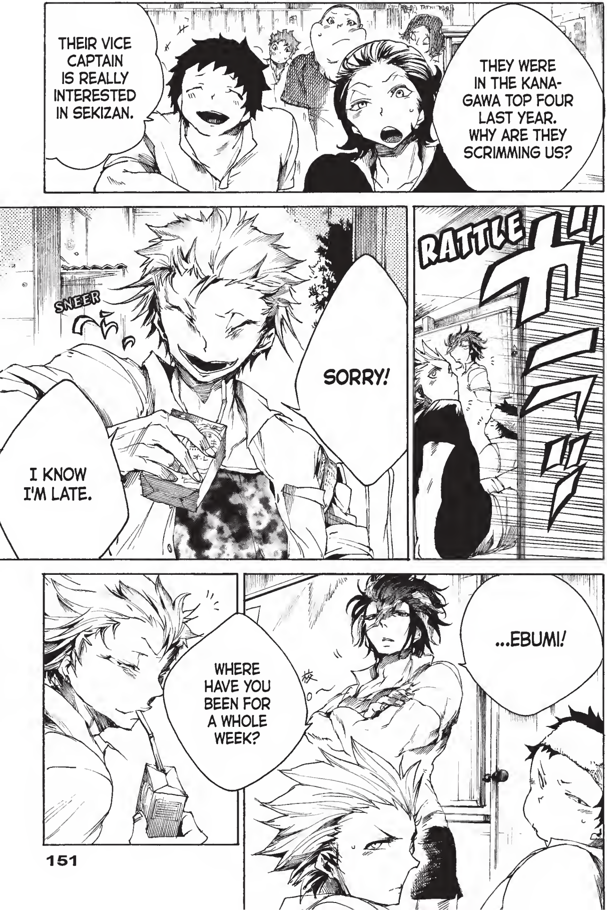

VVVT
ブブブ
パチッ
FLICK
...
18:50

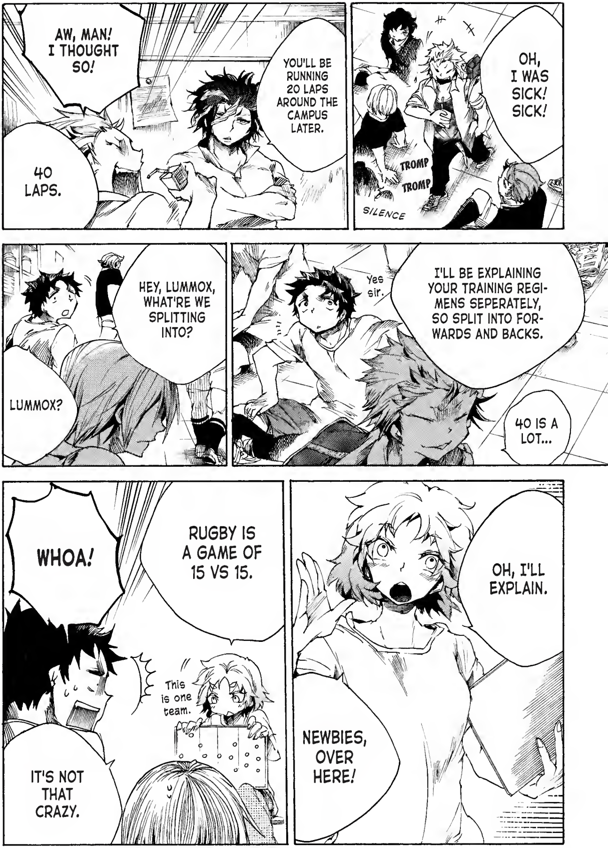
From: Marukome, Keijou
Sub: Long time no see.

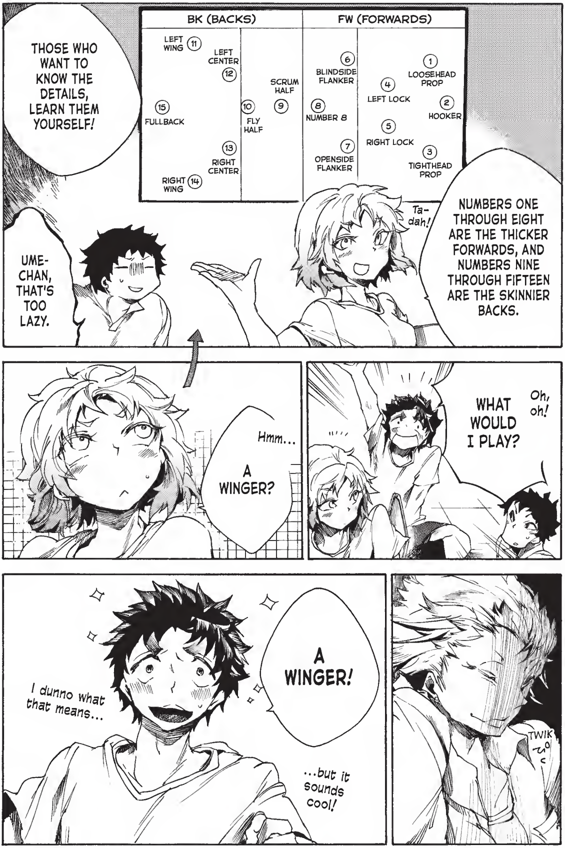
This year's matches are decided (^_^) Come to our field this Saturday! Taira's so excited he won't shut up about it (X-X) lol

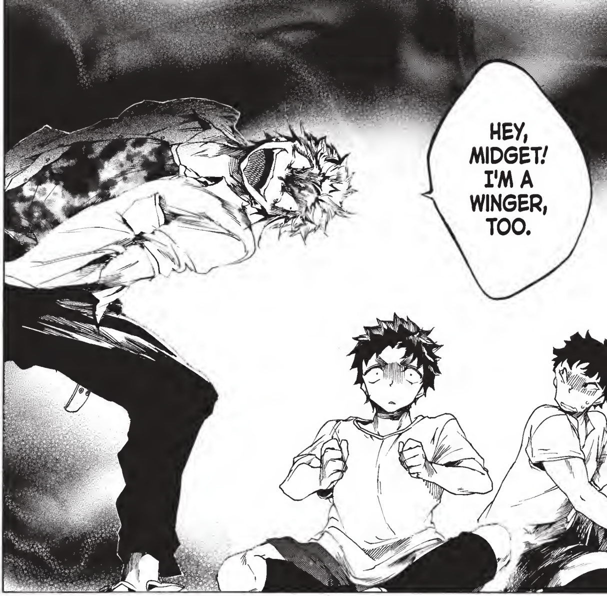
MUTSUMI.
I SEE. THAT TIME OF YEAR ALREADY, HUH?
THIS IS OUR YEAR...

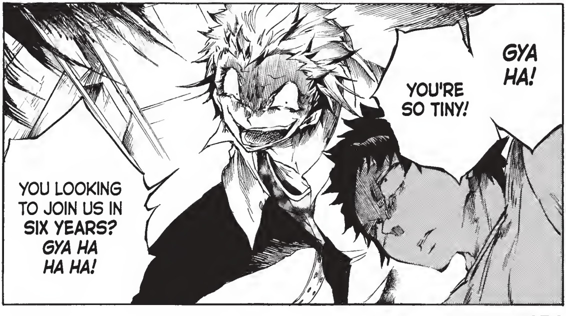

WE'RE HAVING A SCRIMMAGE AGAINST KEIJOU HIGH THIS WEEKEND.
KEIJOU HIG
SATURDAY 2:00 -
T AT SCHOOL AT NOON B
OHH.
Again, huh?
THE GUYS WE LOST HORRIBLY TO LAST YEAR?
A SCRIM-MAGE?!

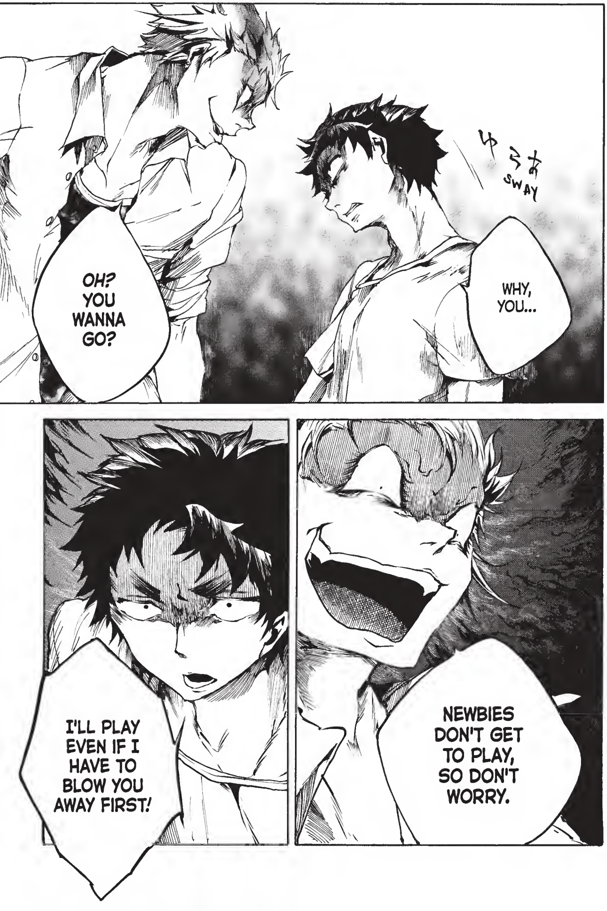

THEY WERE IN THE KANAGAWA TOP FOUR LAST YEAR. WHY ARE THEY SCRIMMING US?
THEIR VICE CAPTAIN IS REALLY INTERESTED IN SEKIZAN.
RATTLE
SORRY!
SNEER
I KNOW I'M LATE.
...EBUMI!
WHERE HAVE YOU BEEN FOR A WHOLE WEEK?

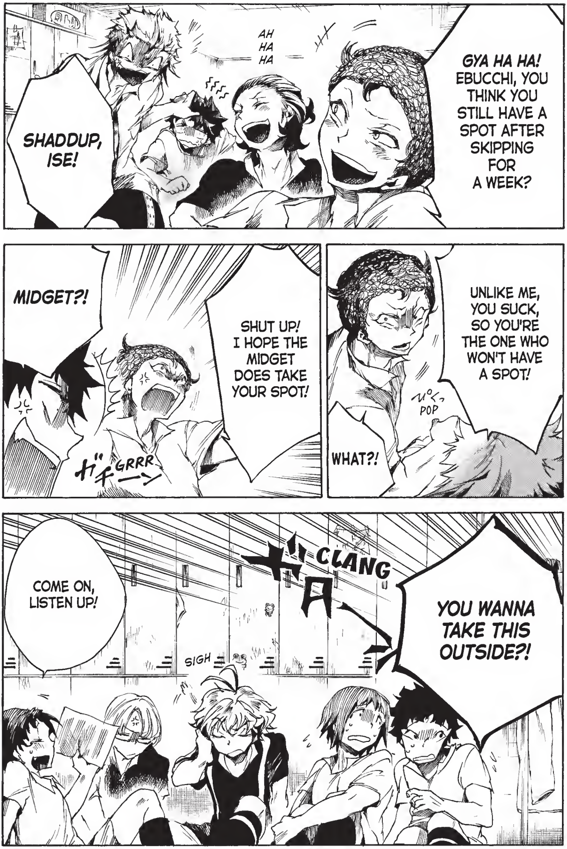

OH, I WAS SICK! SICK!
TROMP
TROMP
SILENCE
YOU'LL BE RUNNING 20 LAPS AROUND THE CAMPUS LATER.
AW, MAN! I THOUGHT SO!
40 LAPS.
I'LL BE EXPLAINING YOUR TRAINING REGIMENS SEPERATELY, SO SPLIT INTO FORWARDS AND BACKS.
Yes sir.
40 IS A LOT...
HEY, LUMMOX, WHAT'RE WE SPLITTING INTO?
LUMMOX?
OH, I'LL EXPLAIN.
NEWBIES, OVER HERE!
RUGBY IS A GAME OF 15 VS 15.
This is one team.
WHOA!
IT'S NOT THAT CRAZY.

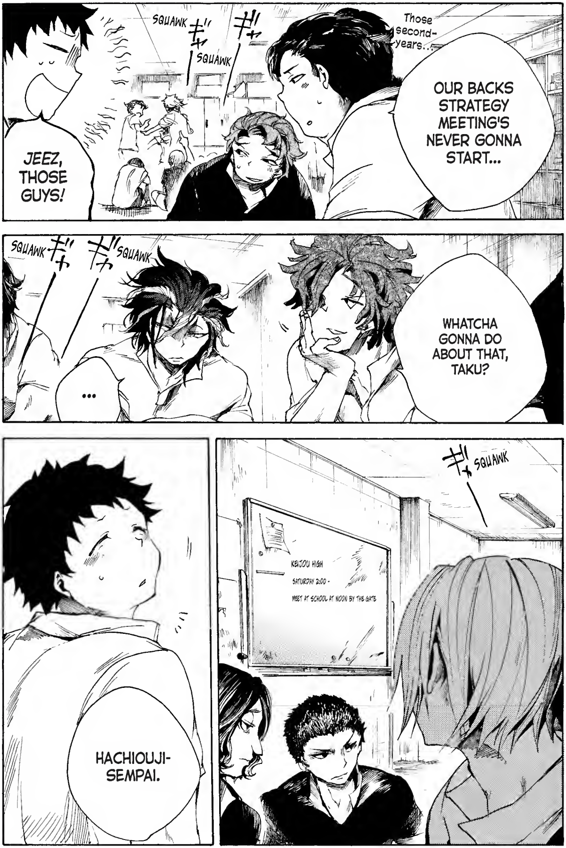

NUMBERS ONE THROUGH EIGHT ARE THE THICKER FORWARDS, AND NUMBERS NINE THROUGH FIFTEEN ARE THE SKINNIER BACKS.
Ta-dah!
BK (BACKS)
FW (FORWARDS)
① LOOSEHEAD PROP
② HOOKER
③ TIGHTHEAD PROP
④ LEFT LOCK
⑤ RIGHT LOCK
⑥ BLINDSIDE FLANKER
⑦ OPENSIDE FLANKER
⑧ NUMBER 8
⑨ SCRUM HALF
⑩ FLY HALF
⑪ LEFT WING
⑫ LEFT CENTER
⑬ RIGHT CENTER
⑭ RIGHT WING
⑮ FULLBACK
THOSE WHO WANT TO KNOW THE DETAILS, LEARN THEM YOURSELF!
UME-CHAN, THAT'S TOO LAZY.
Oh, oh!
WHAT WOULD I PLAY?
Hmm...
A WINGER?
A WINGER!
I dunno what that means...
...but it sounds cool!
TWIK

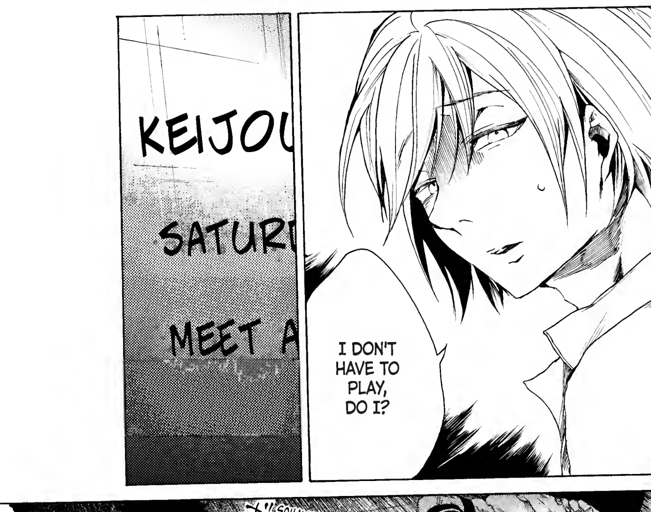

HEY, MIDGET! I'M A WINGER, TOO.

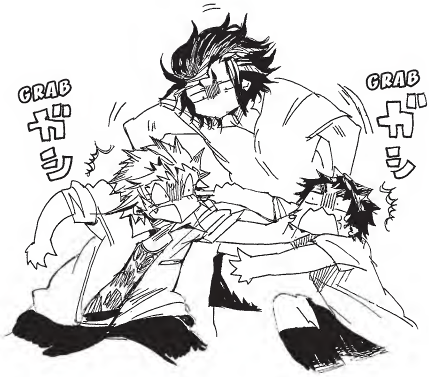

GYA HA!
YOU'RE SO TINY!
YOU LOOKING TO JOIN US IN SIX YEARS? GYA HA HA HA!

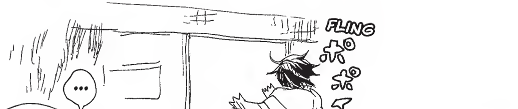

ゆらあ SWAY
WHY, YOU...
OH? YOU WANNA GO?
NEWBIES DON'T GET TO PLAY, SO DON'T WORRY.
I'LL PLAY EVEN IF I HAVE TO BLOW YOU AWAY FIRST!

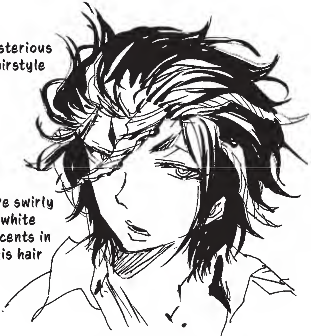

GYA HA HA! EBUCCHI, YOU THINK YOU STILL HAVE A SPOT AFTER SKIPPING FOR A WEEK?
AH HA HA
SHADDUP, ISE!
UNLIKE ME, YOU SUCK, SO YOU'RE THE ONE WHO WON'T HAVE A SPOT!
POP
WHAT?!
SHUT UP! I HOPE THE MIDGET DOES TAKE YOUR SPOT!
MIDGET?!
GRRR
YOU WANNA TAKE THIS OUTSIDE?!
CLANG
SIGH
COME ON, LISTEN UP!


Those second-years...
OUR BACKS STRATEGY MEETING'S NEVER GONNA START...
ギャ
SQUAWK
ギャ
SQUAWK
JEEZ, THOSE GUYS!
WHATCHA GONNA DO ABOUT THAT, TAKU?
ギャ
SQUAWK
ギャ
SQUAWK
...
ギャ
SQUAWK
KEIJOU HIGH
SATURDAY 2:00 -
MEET AT SCHOOL AT NOON BY THE GATE
HACHIOUJI-SEMPAI.


I DON'T HAVE TO PLAY, DO I?
KEIJO
SATUR
MEET A
ギャ SQUAWK
ギャ SQUAWK


GRAB
ガシ
GRAB
ガシ

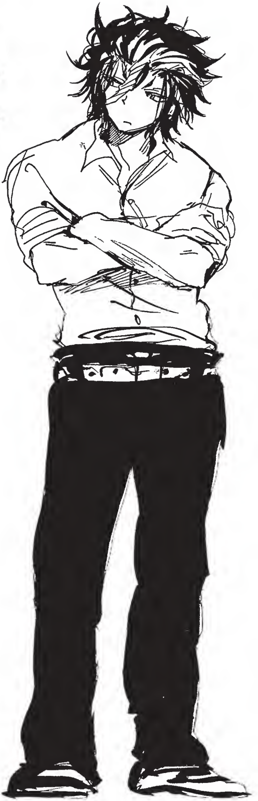

FLING
ポポイ
SIGH
...



Mysterious hairstyle

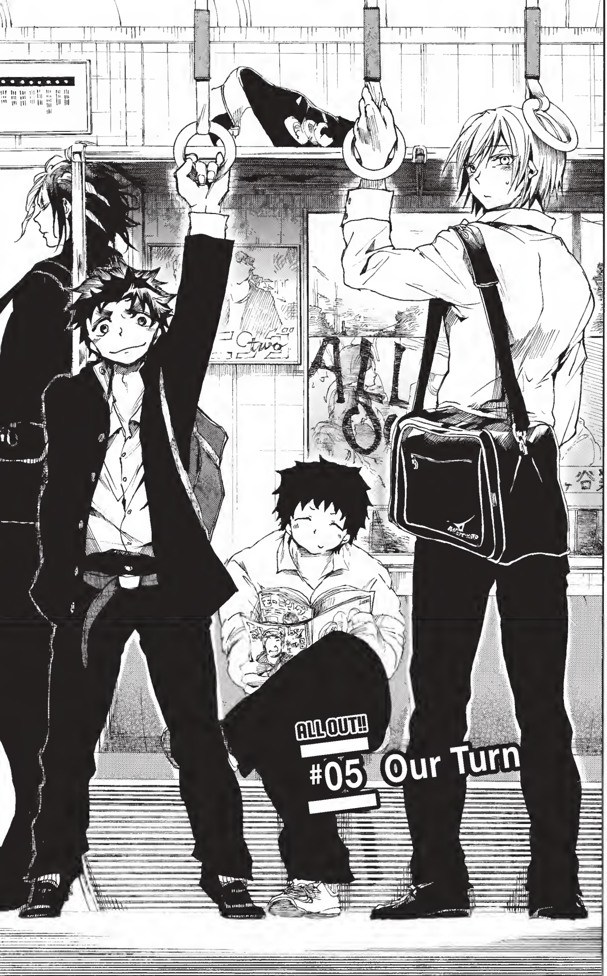
Five swirly white accents in his hair

Takuya Sekizan



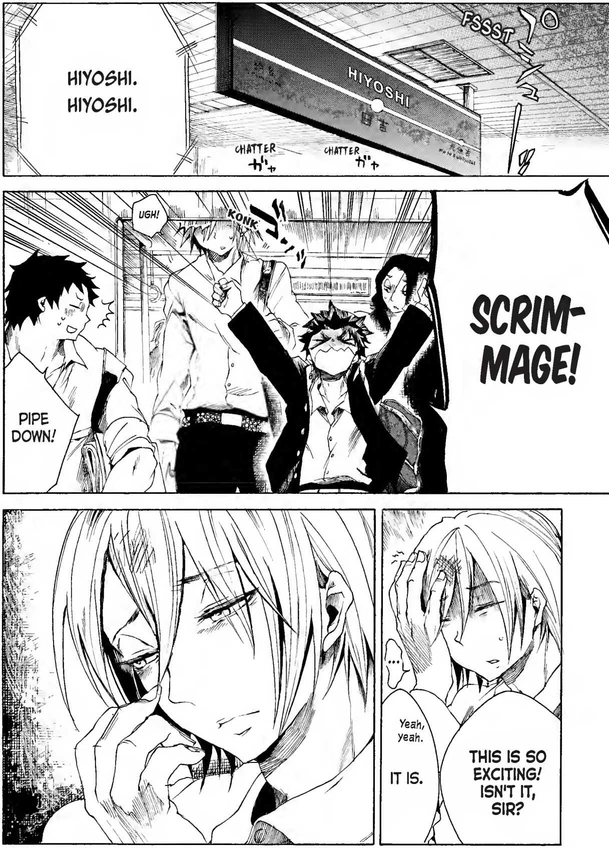
185 cm, 95 kg
Blood type A
Family: Father, mother
Birthday: November 23

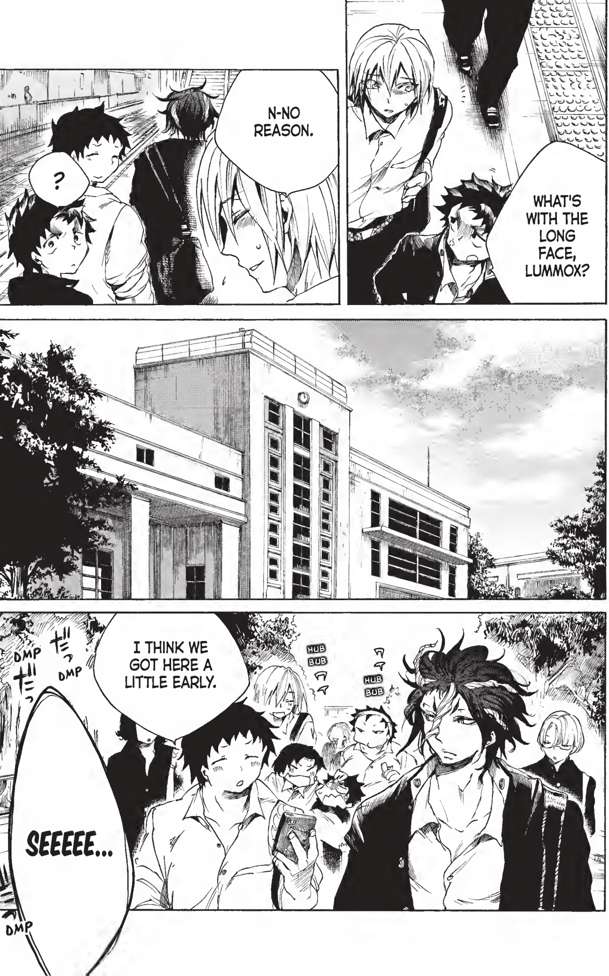
Captain
Muscular
Strict in many ways
He can still take jokes, though.
He wakes up late sometimes (but is never actually late).
My editor asked me about ten times if I could change the character's design, but I persisted (I was stubborn in the end).

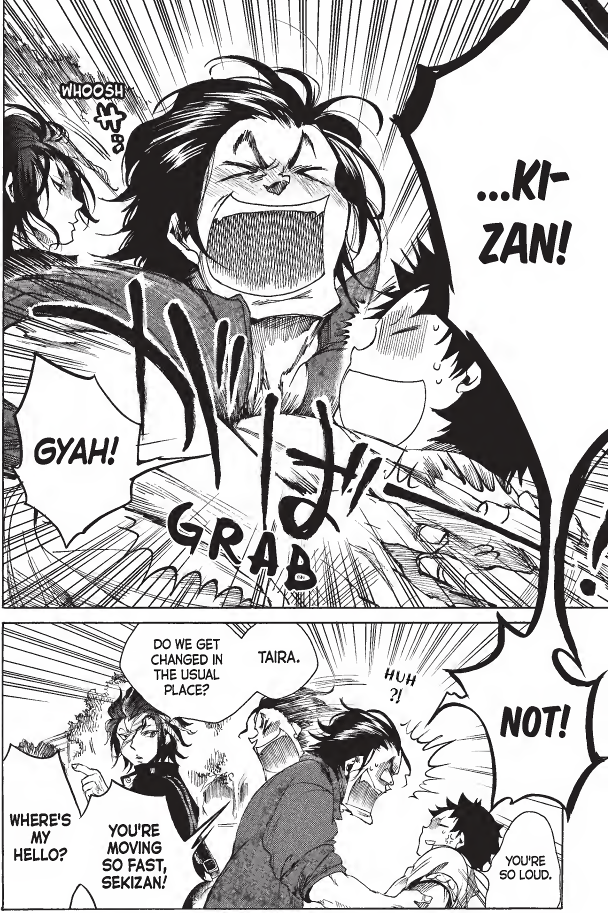


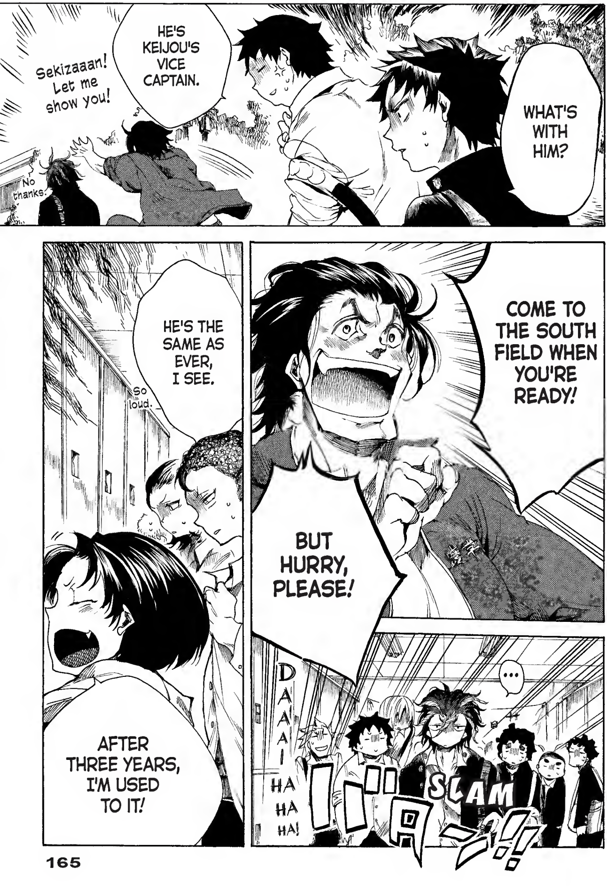
ALL OUT!!

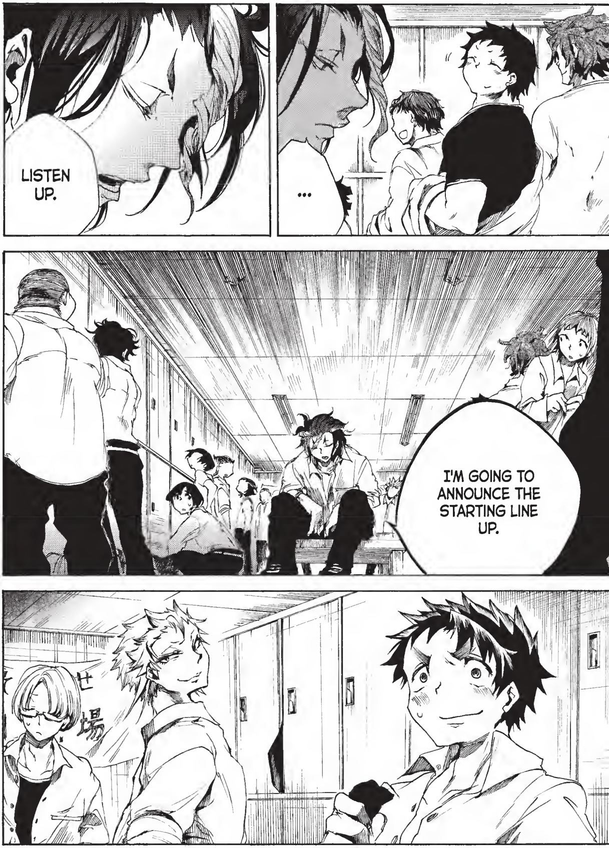
#05 Our Turn

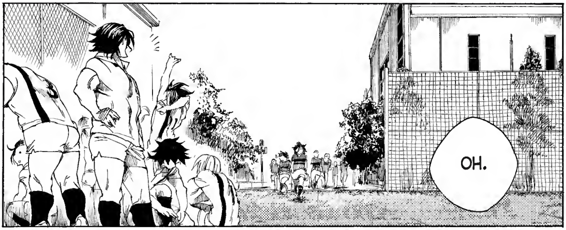

FSSST
HIYOSHI
日吉
CHATTER
ガヤ
CHATTER
ガヤ
HIYOSHI. HIYOSHI.
SCRIM-MAGE!
KONK
UGH!
PIPE DOWN!
...
THIS IS SO EXCITING! ISN'T IT, SIR?
Yeah, yeah.
IT IS.

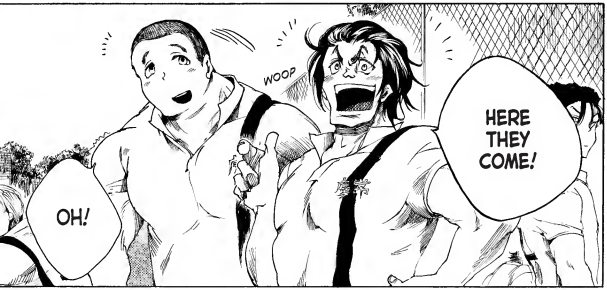

WHAT'S WITH THE LONG FACE, LUMMOX?
N-NO REASON.
?
HUB BUB
HUB BUB
I THINK WE GOT HERE A LITTLE EARLY.
DMP
DMP
SEEEEE...
DMP

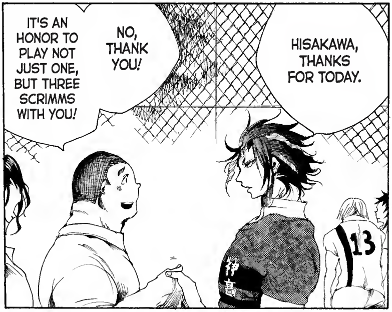

...KI-ZAN!
WHOOSH
GYAH!
GRAB
NOT!
HUH ?!
TAIRA.
DO WE GET CHANGED IN THE USUAL PLACE?
YOU'RE SO LOUD.
YOU'RE MOVING SO FAST, SEKIZAN!
WHERE'S MY HELLO?

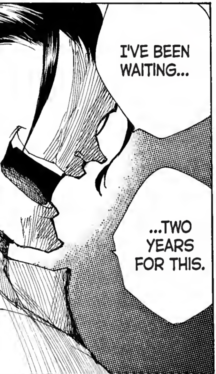

WHAT'S WITH HIM?
HE'S KEIJOU'S VICE CAPTAIN.
Sekizaaan! Let me show you!
No thanks.
COME TO THE SOUTH FIELD WHEN YOU'RE READY!
BUT HURRY, PLEASE!
...
SLAM
DAAAI HA HA HA!
HE'S THE SAME AS EVER, I SEE.
So loud.
AFTER THREE YEARS, I'M USED TO IT!

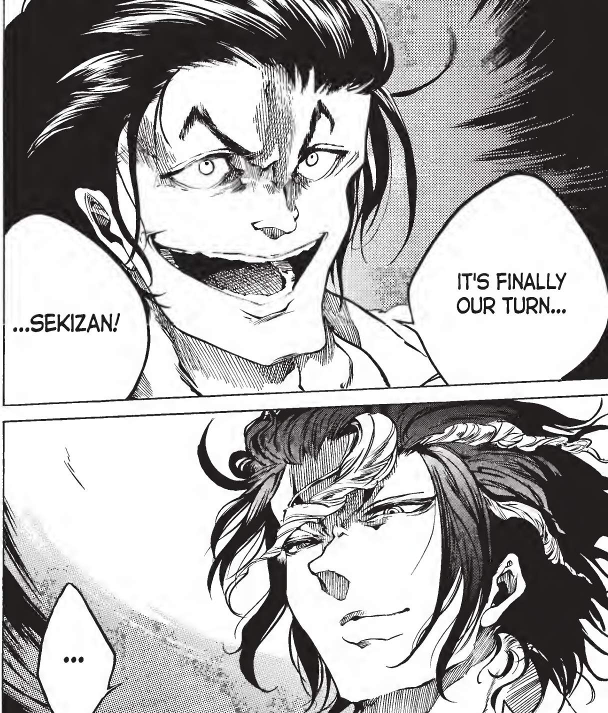

...
LISTEN UP.
I'M GOING TO ANNOUNCE THE STARTING LINE UP.

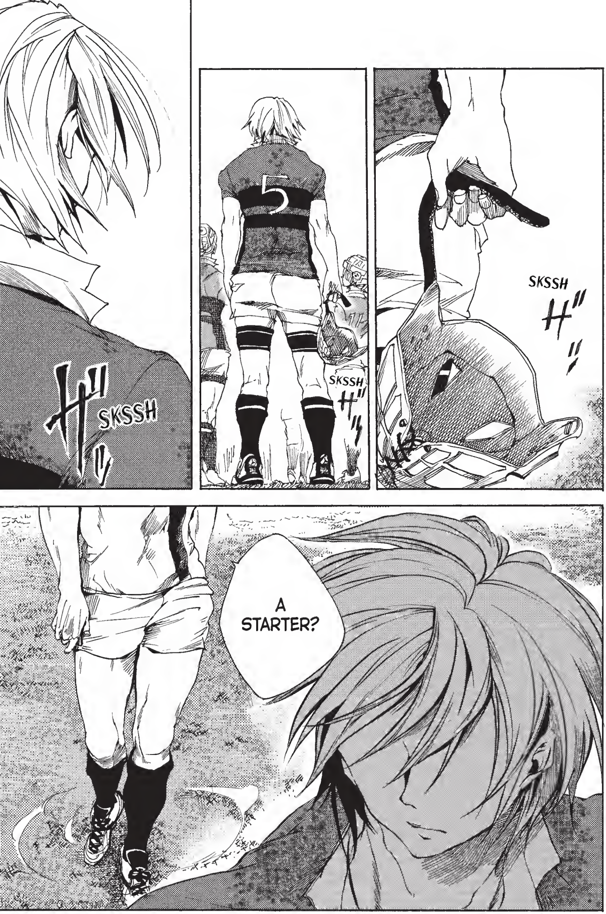

OH.

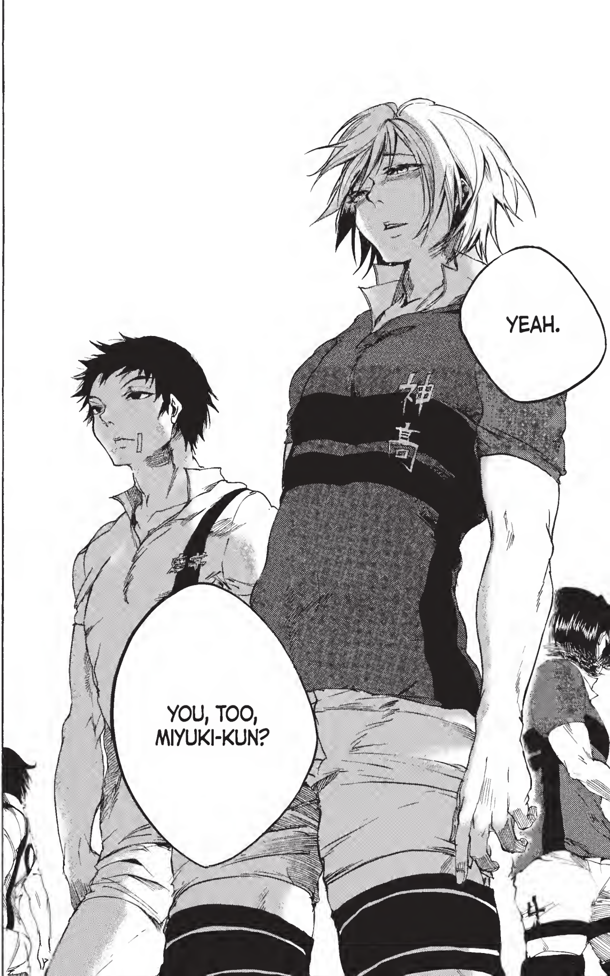

HERE THEY COME!
WOOP
OH!

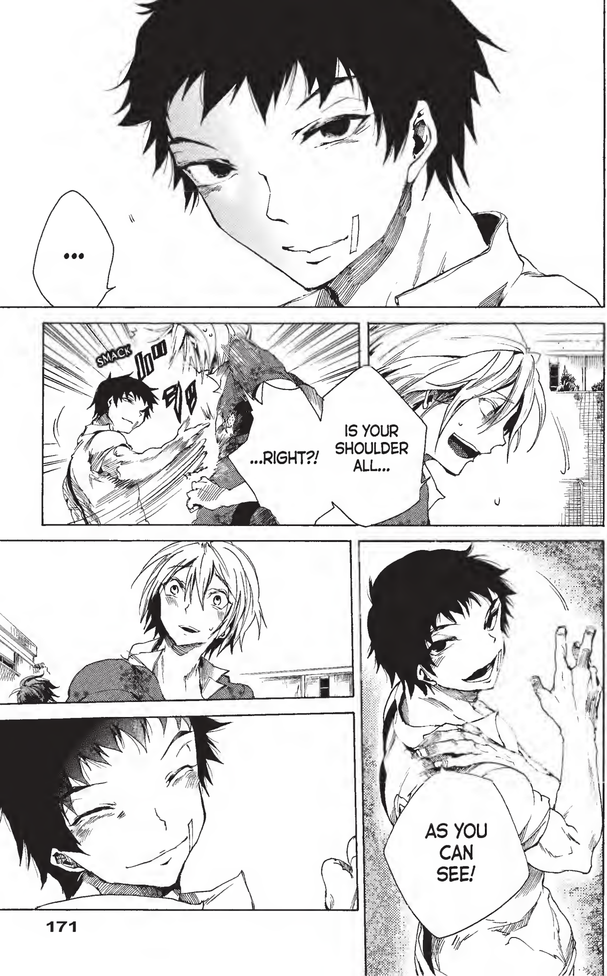

HISAKAWA, THANKS FOR TODAY.
NO, THANK YOU!
IT'S AN HONOR TO PLAY NOT JUST ONE, BUT THREE SCRIMMS WITH YOU!
13

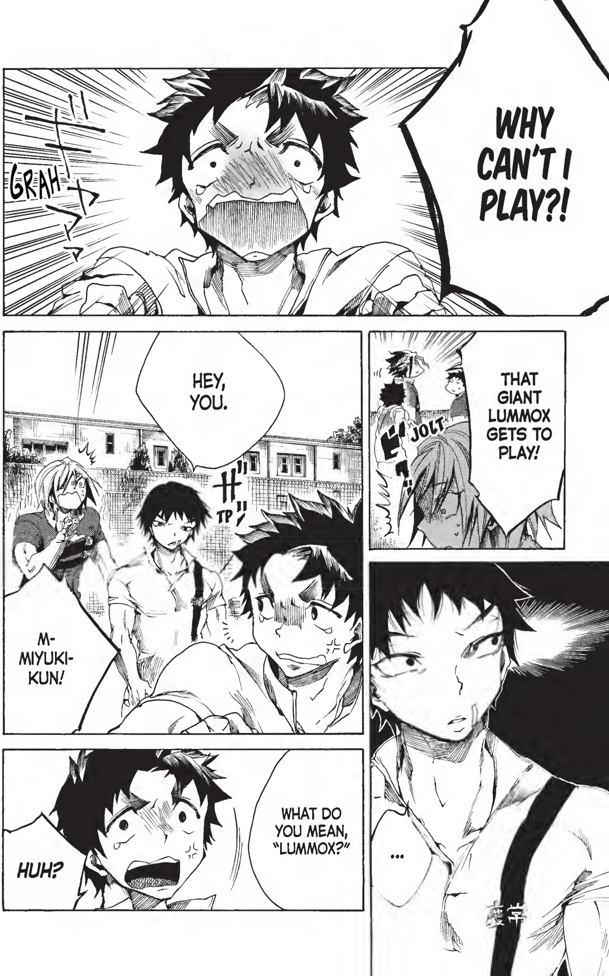

I'VE BEEN WAITING...
...TWO YEARS FOR THIS.

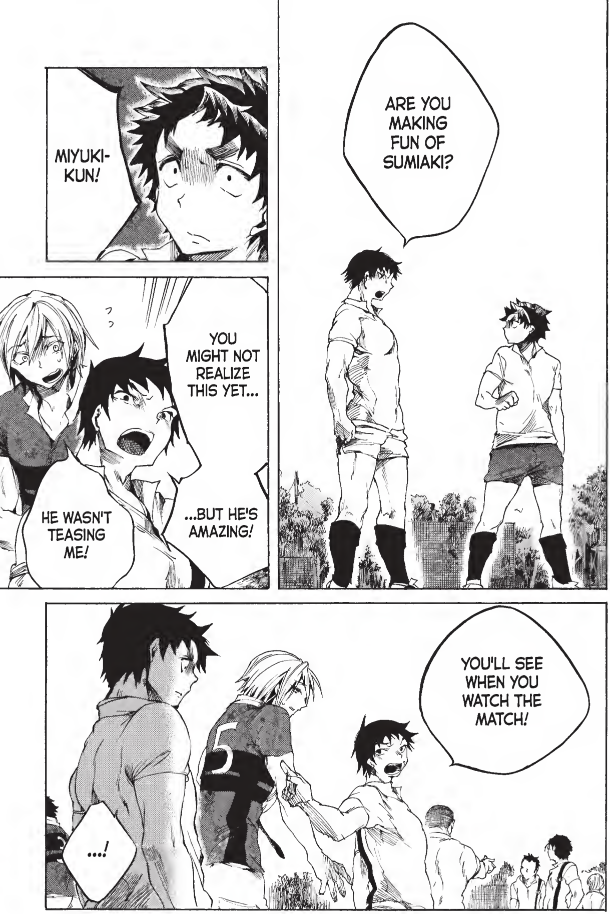

IT'S FINALLY OUR TURN...
...SEKIZAN!
...
BUT ENOUGH TALKING.
LET'S DO THIS!

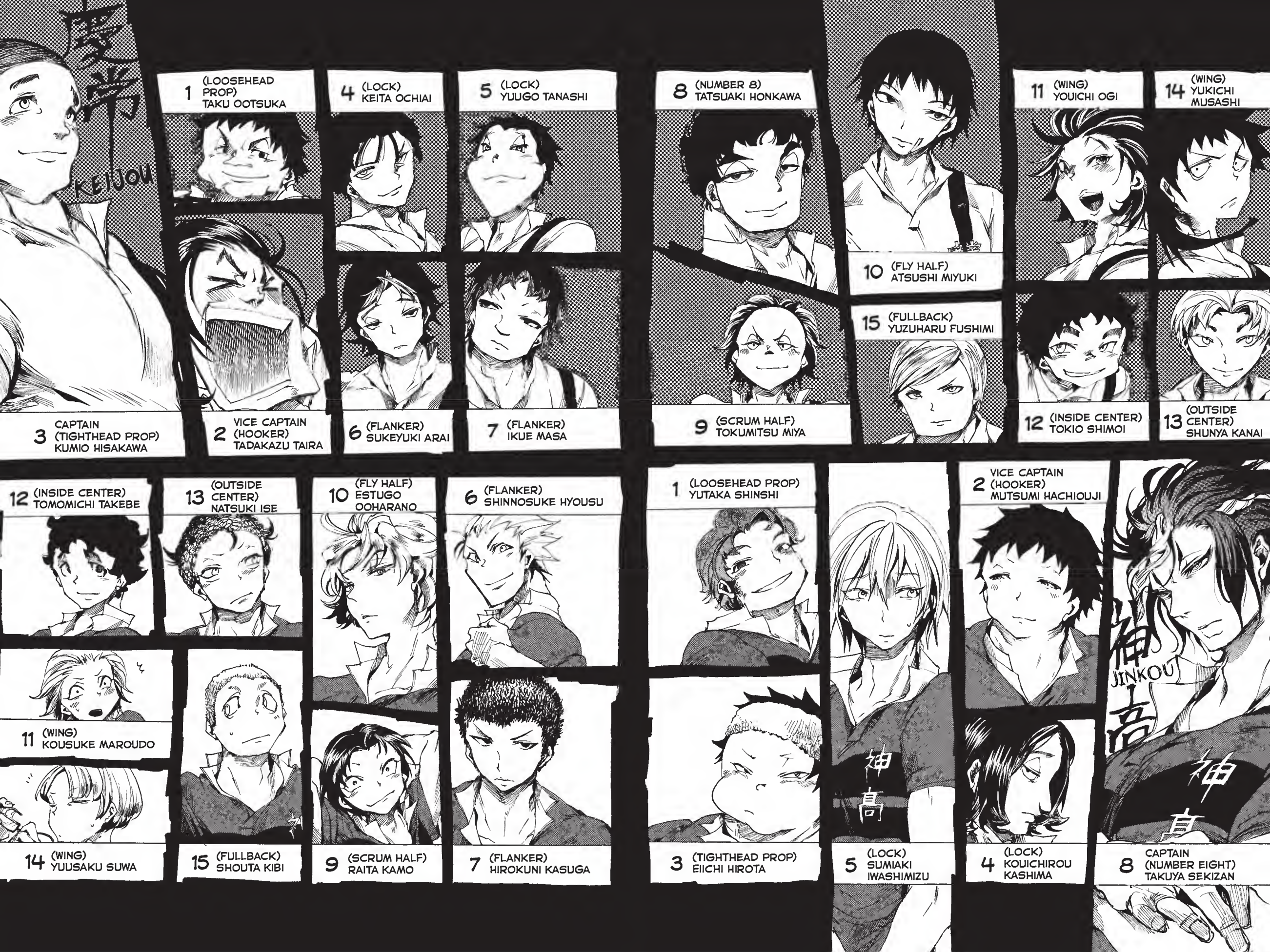

SKSSH
SKSSH
SKSSH
A STARTER?

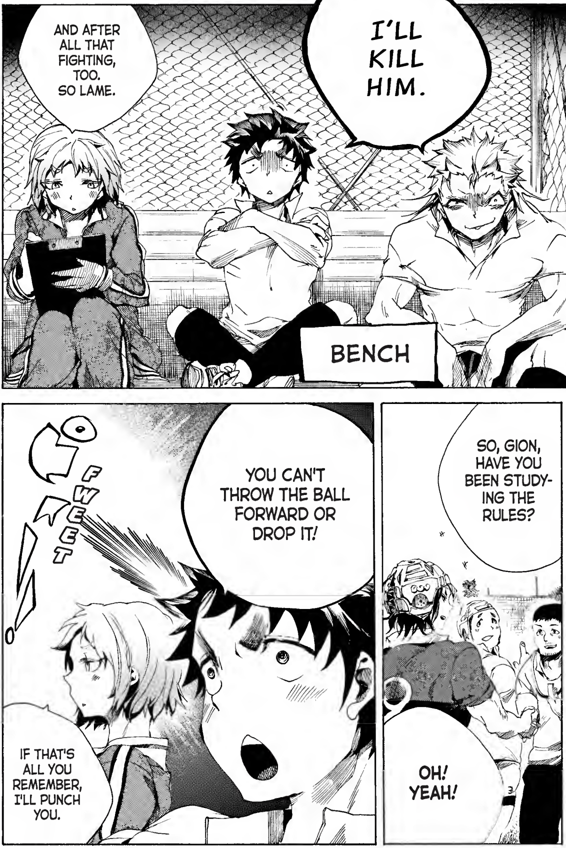

YEAH.
YOU, TOO, MIYUKI-KUN?

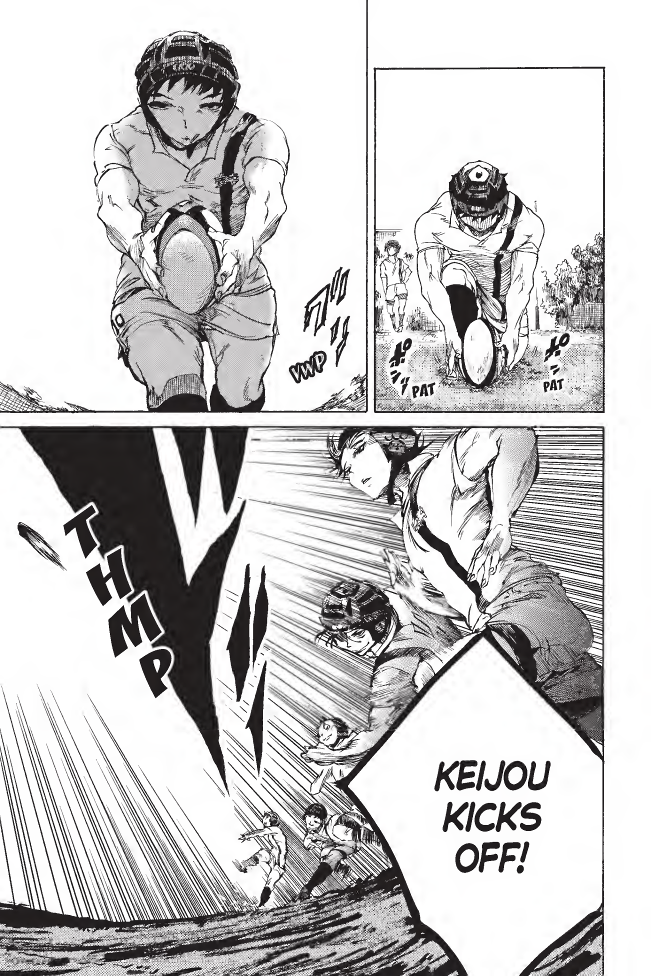

...
IS YOUR SHOULDER ALL...
...RIGHT?!
SMACK
AS YOU CAN SEE!

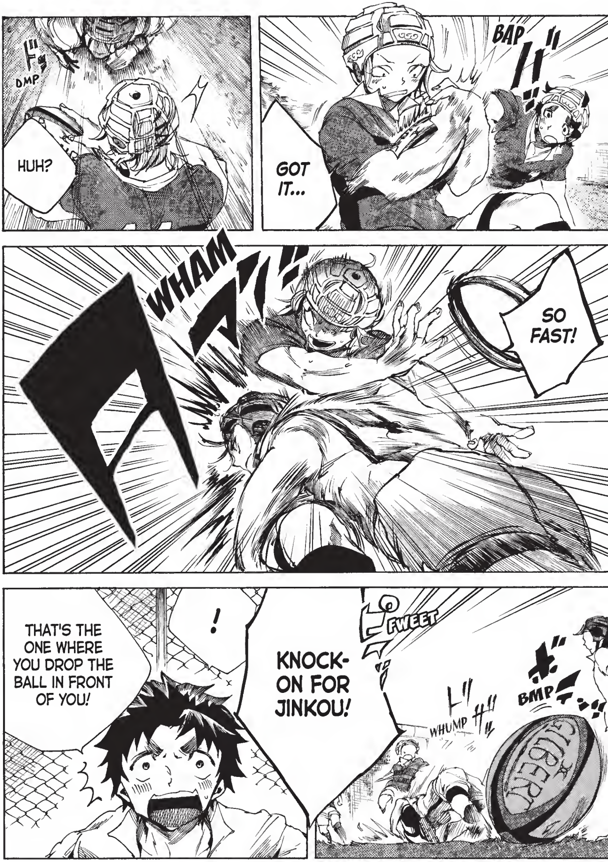

WHY CAN'T I PLAY?!
GRAH
THAT GIANT LUMMOX GETS TO PLAY!
JOLT
HEY, YOU.
TP
M-MIYUKI-KUN!
...
WHAT DO YOU MEAN, "LUMMOX?"
HUH?

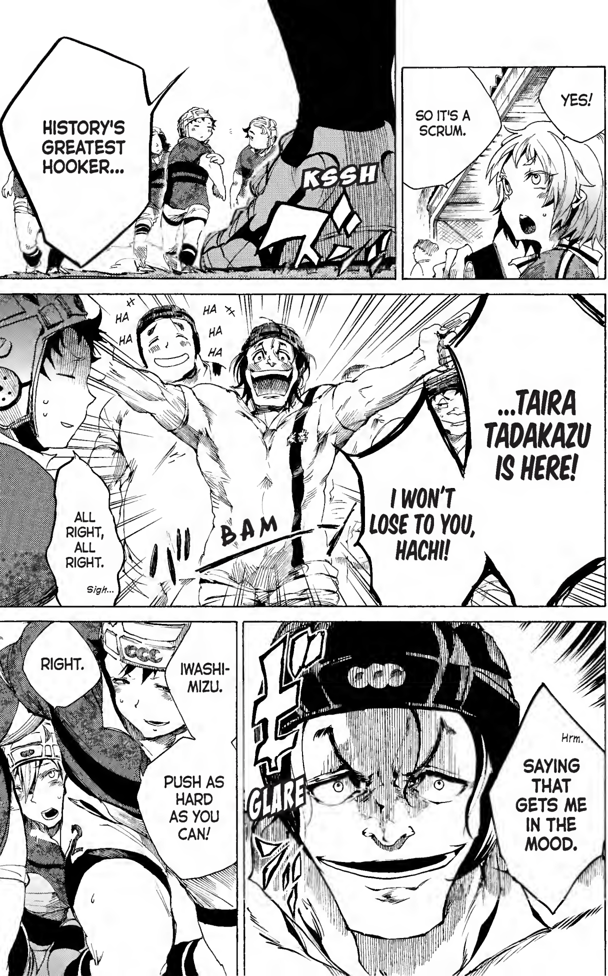

ARE YOU MAKING FUN OF SUMIAKI?
MIYUKI-KUN!
YOU MIGHT NOT REALIZE THIS YET...
...BUT HE'S AMAZING!
HE WASN'T TEASING ME!
YOU'LL SEE WHEN YOU WATCH THE MATCH!
...!

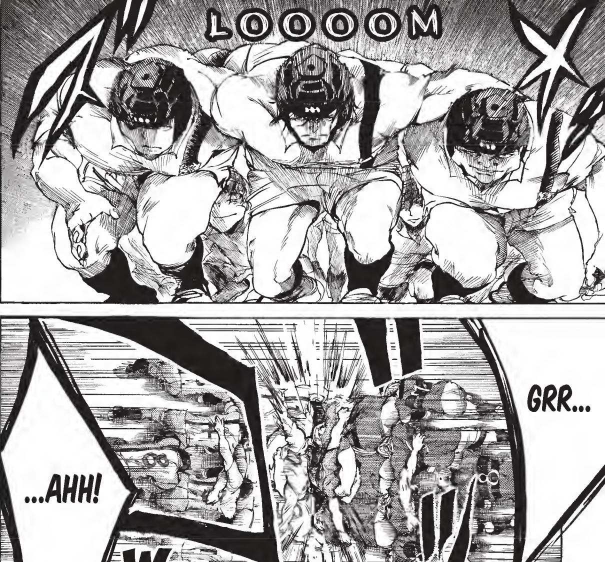

慶常
KEIJOU
3 CAPTAIN (TIGHTHEAD PROP) KUMIO HISAKAWA
1 (LOOSEHEAD PROP) TAKU OOTSUKA
2 VICE CAPTAIN (HOOKER) TADAKAZU TAIRA
4 (LOCK) KEITA OCHIAI
5 (LOCK) YUUGO TANASHI
6 (FLANKER) SUKEYUKI ARAI
7 (FLANKER) IKUE MASA
8 (NUMBER 8) TATSUAKI HONKAWA
9 (SCRUM HALF) TOKUMITSU MIYA
10 (FLY HALF) ATSUSHI MIYUKI
15 (FULLBACK) YUZUHARU FUSHIMI
11 (WING) YOUICHI OGI
14 (WING) YUKICHI MUSASHI
12 (INSIDE CENTER) TOKIO SHIMOI
13 (OUTSIDE CENTER) SHUNYA KANAI
12 (INSIDE CENTER) TOMOMICHI TAKEBE
13 (OUTSIDE CENTER) NATSUKI ISE
10 (FLY HALF) ESTUGO OOHARANO
6 (FLANKER) SHINNOSUKE HYOUSU
11 (WING) KOUSUKE MAROUDO
14 (WING) YUUSAKU SUWA
15 (FULLBACK) SHOUTA KIBI
9 (SCRUM HALF) RAITA KAMO
7 (FLANKER) HIROKUNI KASUGA
1 (LOOSEHEAD PROP) YUTAKA SHINSHI
3 (TIGHTHEAD PROP) EIICHI HIROTA
5 (LOCK) SUMIAKI IWASHIMIZU
神高
2 VICE CAPTAIN (HOOKER) MUTSUMI HACHIOUJI
4 (LOCK) KOUICHIROU KASHIMA
神高
JINKOU
8 CAPTAIN (NUMBER EIGHT) TAKUYA SEKIZAN
神高

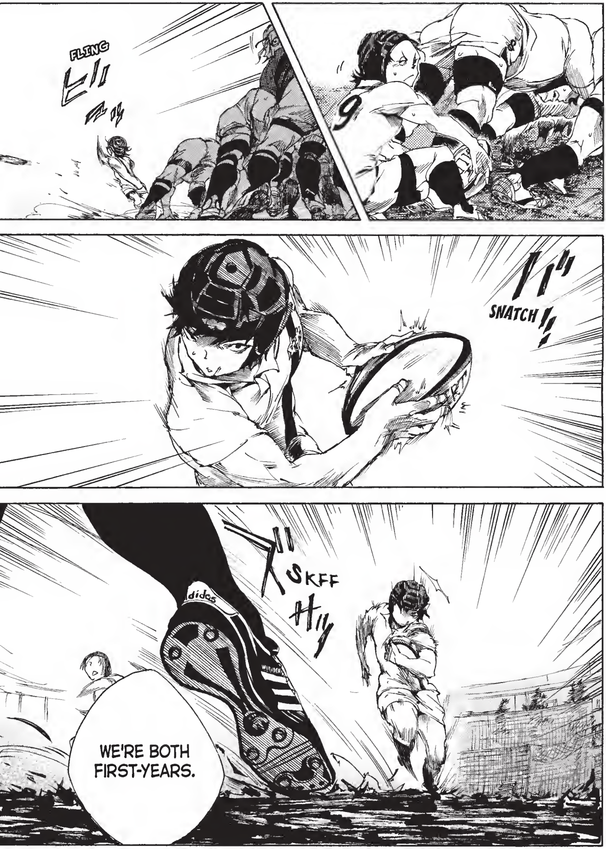

I'LL KILL HIM.
AND AFTER ALL THAT FIGHTING, TOO. SO LAME.
BENCH
SO, GION, HAVE YOU BEEN STUDYING THE RULES?
OH! YEAH!
FWEET
YOU CAN'T THROW THE BALL FORWARD OR DROP IT!
IF THAT'S ALL YOU REMEMBER, I'LL PUNCH YOU.

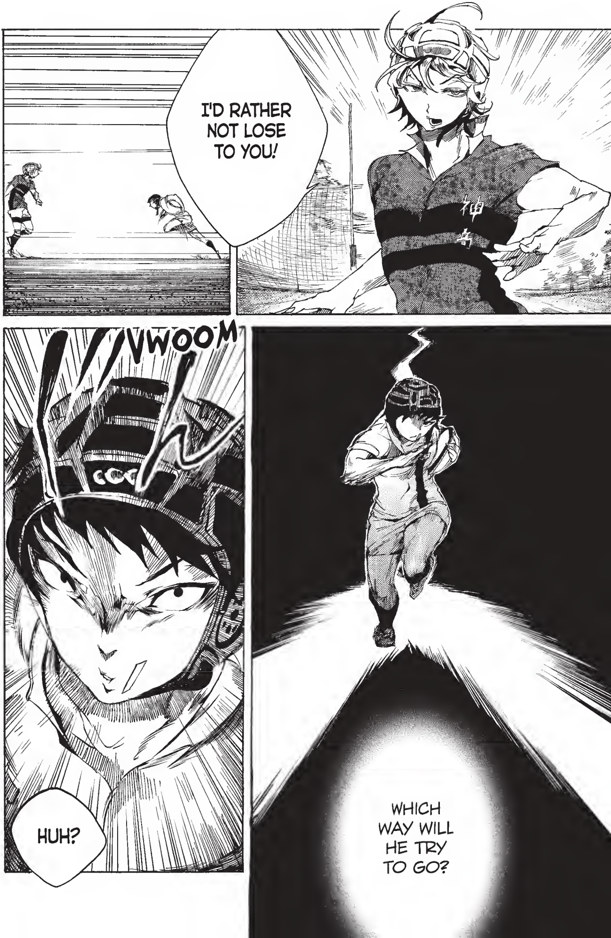

PAT
PAT
VWP
THMP
KEIJOU KICKS OFF!

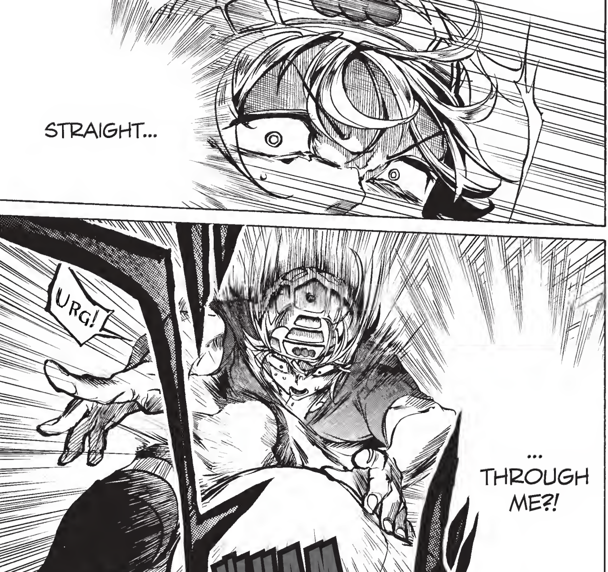

BAP
GOT IT...
DMP
HUH?
WHAM
SO FAST!
FWEET
BMP
WHUMP
KNOCK-ON FOR JINKOU!
!
THAT'S THE ONE WHERE YOU DROP THE BALL IN FRONT OF YOU!
GILBERT

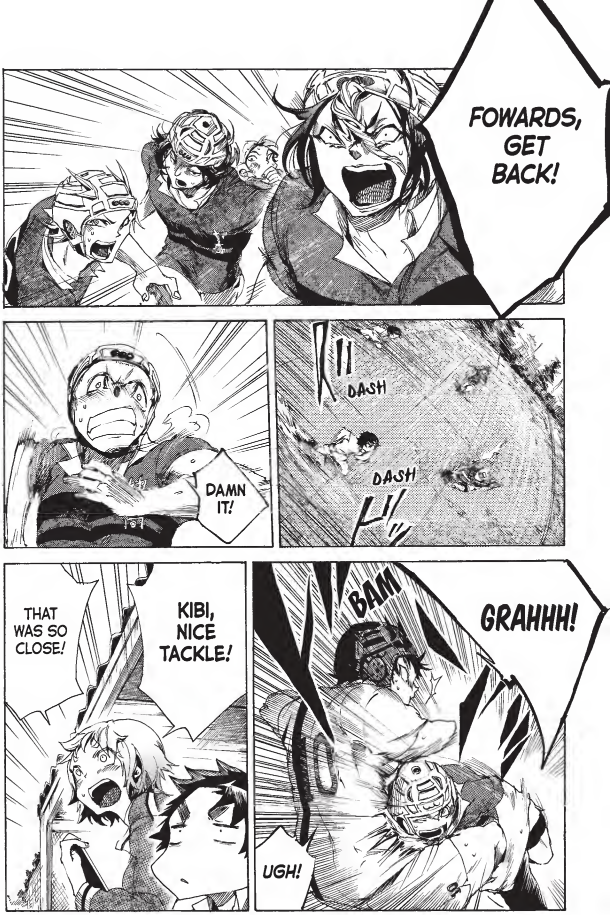

YES!
SO IT'S A SCRUM.
HISTORY'S GREATEST HOOKER...
KSSH
...TAIRA TADAKAZU IS HERE!
I WON'T LOSE TO YOU, HACHI!
BAM
HA HA HA HA
HA HA
ALL RIGHT, ALL RIGHT.
Sigh...
Hrm.
SAYING THAT GETS ME IN THE MOOD.
GLARE
IWASHIMIZU.
RIGHT.
PUSH AS HARD AS YOU CAN!


LOOOOM
GRR...
...AHH!
WHAM
GSSH
GUH!
UGH!
GSSH
THE EIGHT OF THEM ARE ROCK SOLID!
GSSH

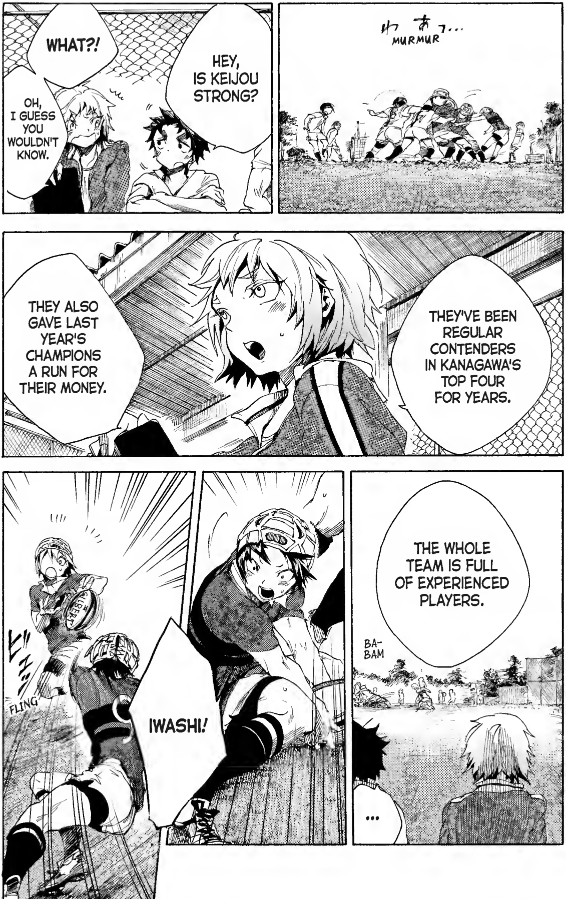

FLING
SNATCH
SKFF
WE'RE BOTH FIRST-YEARS.

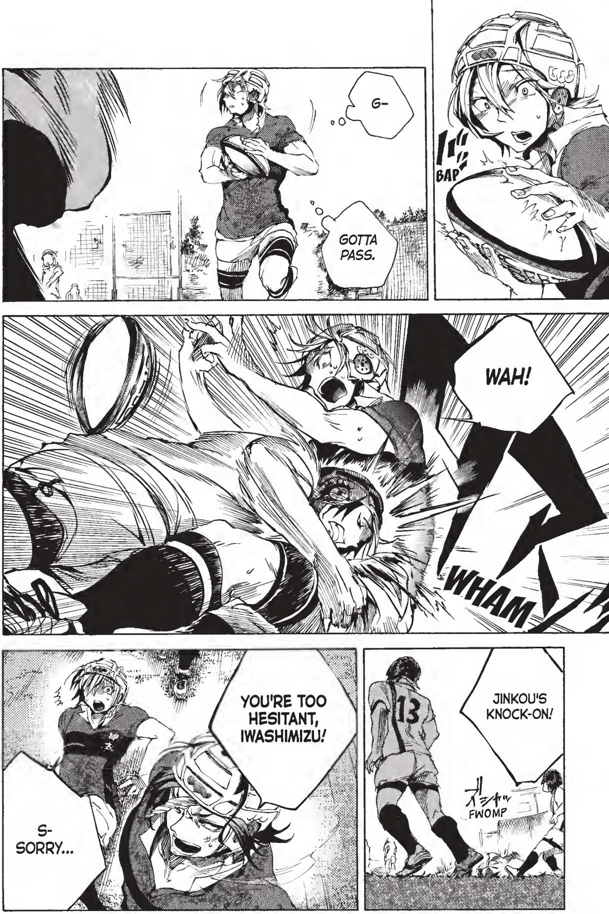

I'D RATHER NOT LOSE TO YOU!
神崎
WHICH WAY WILL HE TRY TO GO?
VWOOM
HUH?

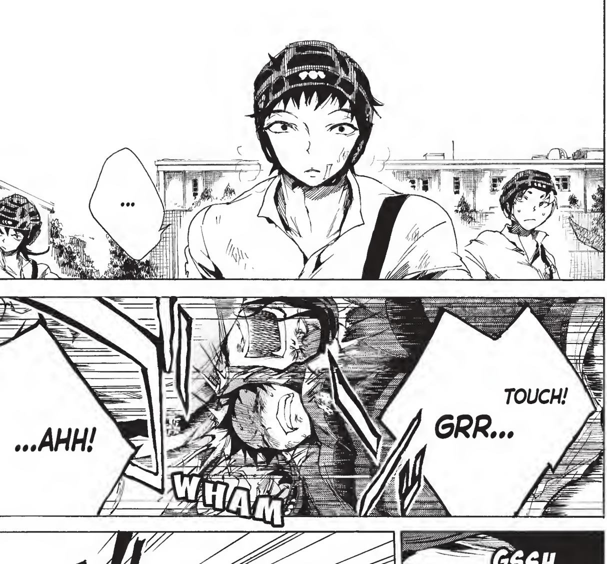

STRAIGHT...
URG!
... THROUGH ME?!
WHAM
ZZSH
FWAM

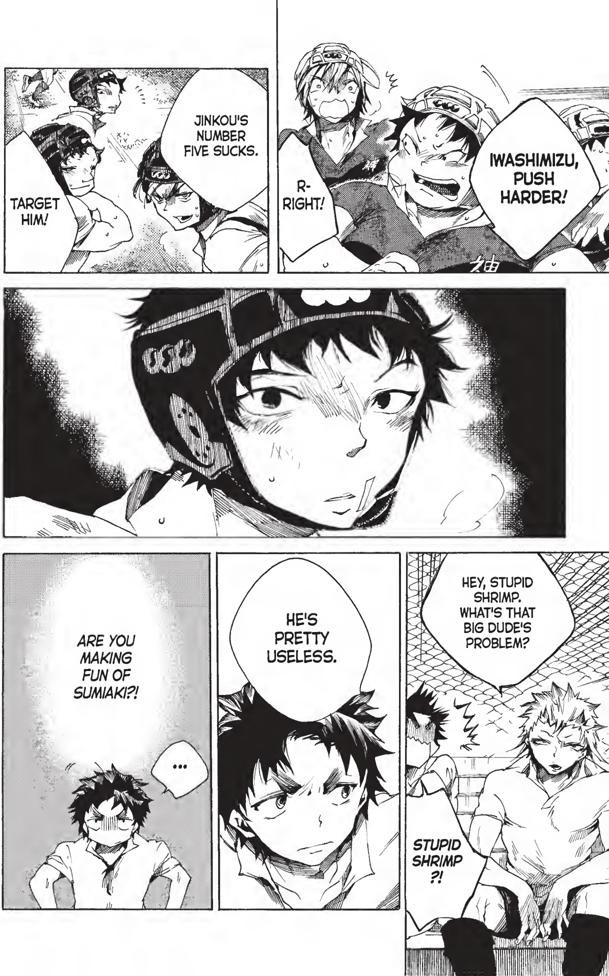

FOWARDS, GET BACK!
DASH
DASH
DAMN IT!
BAM
GRAHHH!
UGH!
KIBI, NICE TACKLE!
THAT WAS SO CLOSE!

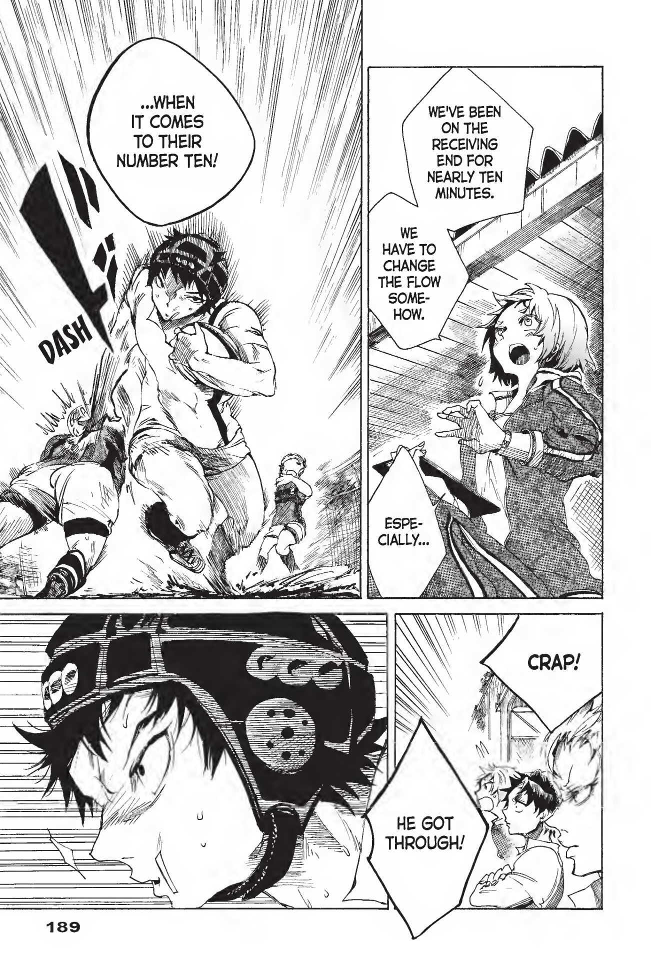
↑ Can't keep up.

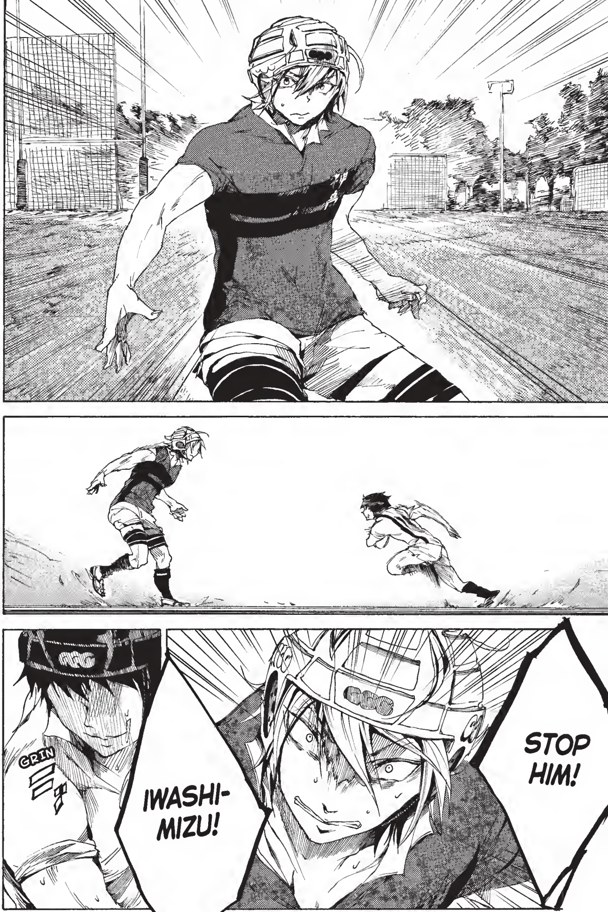

わあっ…
MURMUR
HEY, IS KEIJOU STRONG?
WHAT?!
OH, I GUESS YOU WOULDN'T KNOW.
THEY'VE BEEN REGULAR CONTENDERS IN KANAGAWA'S TOP FOUR FOR YEARS.
THEY ALSO GAVE LAST YEAR'S CHAMPIONS A RUN FOR THEIR MONEY.
THE WHOLE TEAM IS FULL OF EXPERIENCED PLAYERS.
BA-BAM
…
IWASHI!
GILBERT
ビュッ
FLING

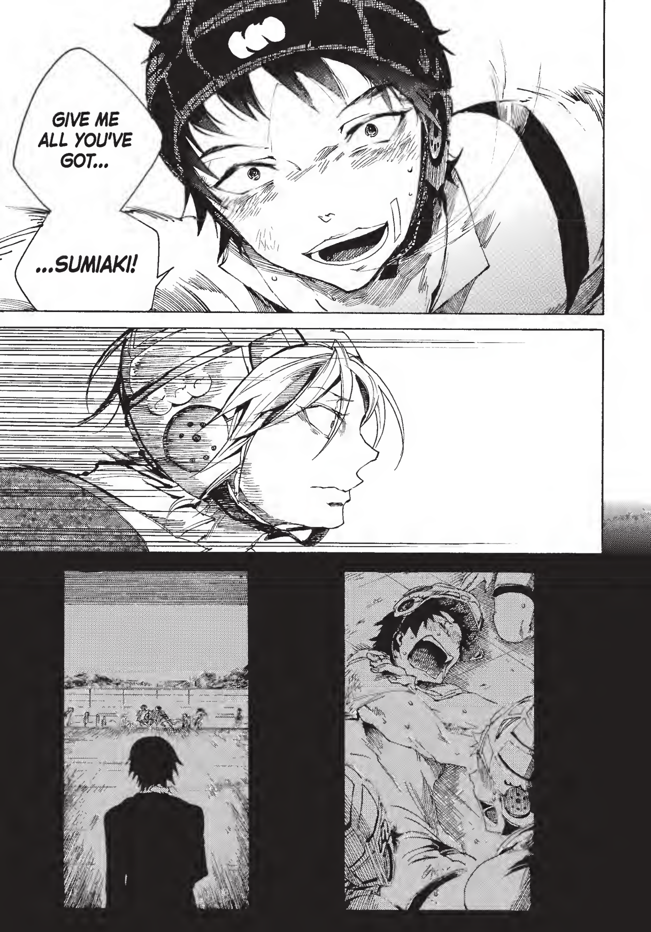

BAP
G-
GOTTA PASS.
WAH!
WHAM
JINKOU'S KNOCK-ON!
ゴシャッ
FWOMP
YOU'RE TOO HESITANT, IWASHIMIZU!
S- SORRY...

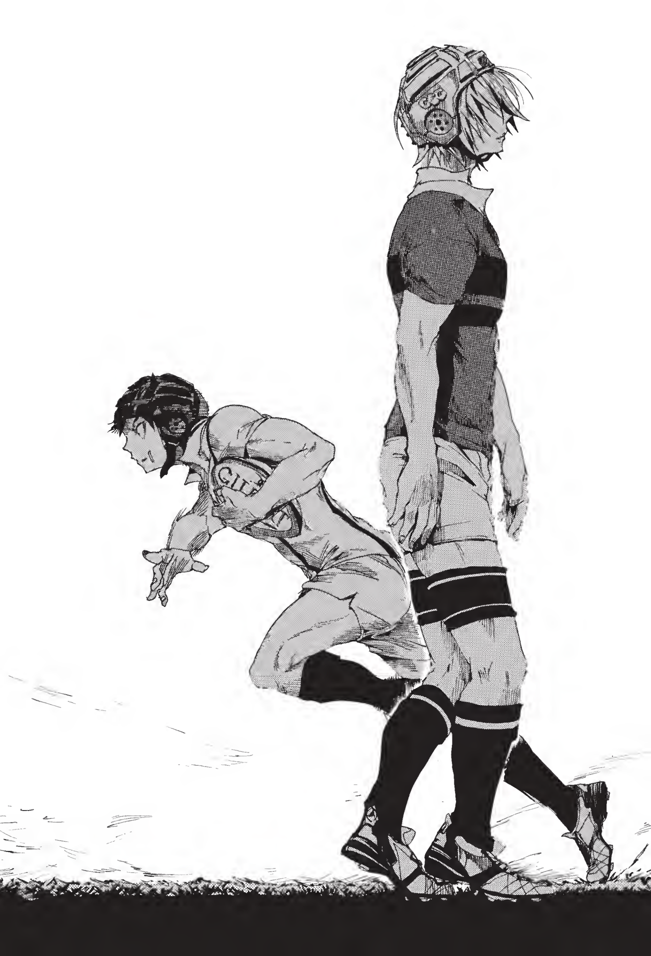

...
TOUCH!
GRR...
WHAM
...AHH!
GSSH
UGHHH...
FLING
DA-DM

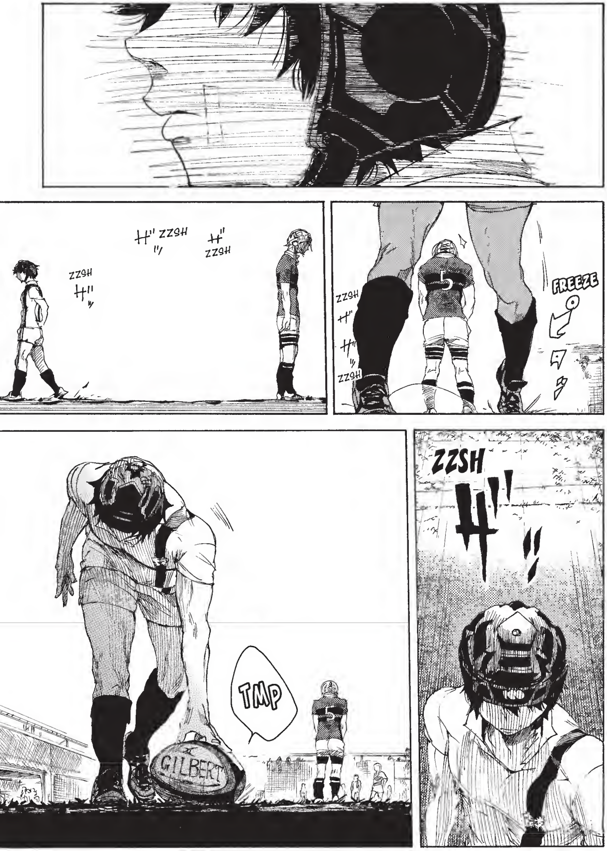

IWASHIMIZU, PUSH HARDER!
R-RIGHT!
JINKOU'S NUMBER FIVE SUCKS.
TARGET HIM!
HEY, STUPID SHRIMP. WHAT'S THAT BIG DUDE'S PROBLEM?
STUPID SHRIMP?!
HE'S PRETTY USELESS.
ARE YOU MAKING FUN OF SUMIAKI?!
...

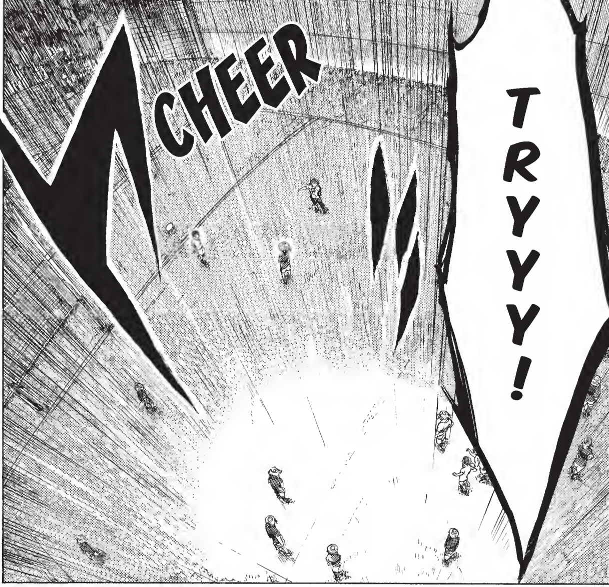

WE'VE BEEN ON THE RECEIVING END FOR NEARLY TEN MINUTES.
WE HAVE TO CHANGE THE FLOW SOMEHOW.
ESPECIALLY...
...WHEN IT COMES TO THEIR NUMBER TEN!
DASH
CRAP!
HE GOT THROUGH!

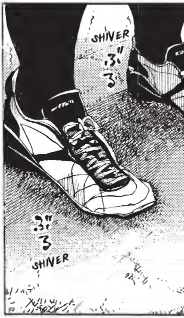

STOP HIM!
IWASHI-MIZU!
GRIN

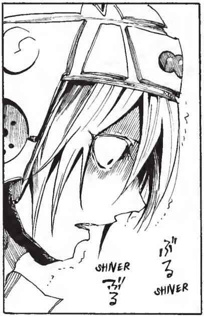

GIVE ME ALL YOU'VE GOT...
...SUMIAKI!

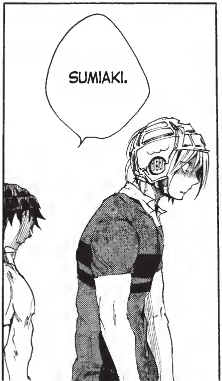


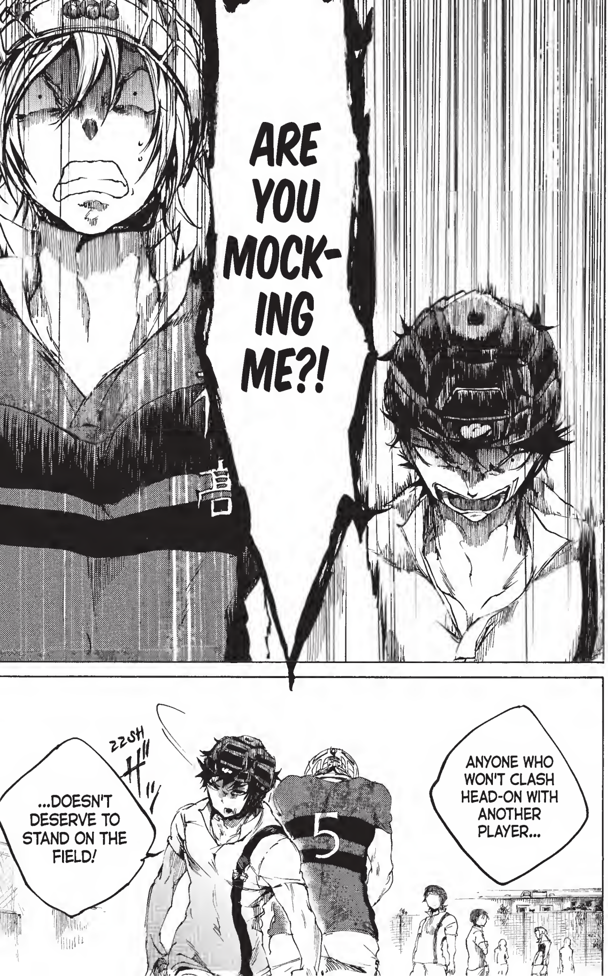

FREEZE
ZZSH
ZZSH
ZZSH
ZZSH
ZZSH
ZZSH
TMP
GILBERT

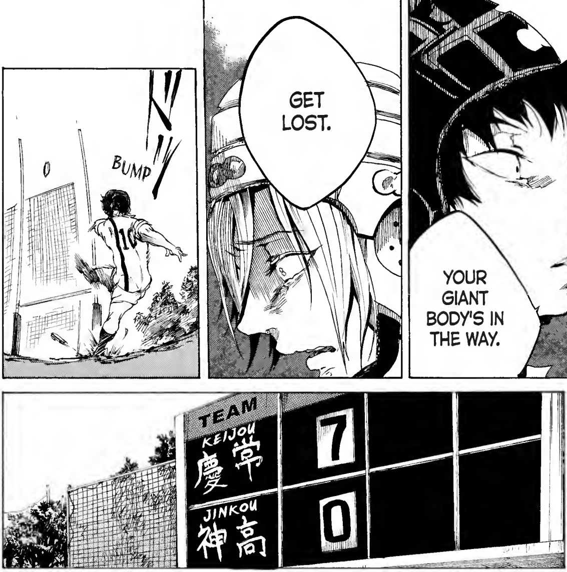

TRYYY!
CHEER

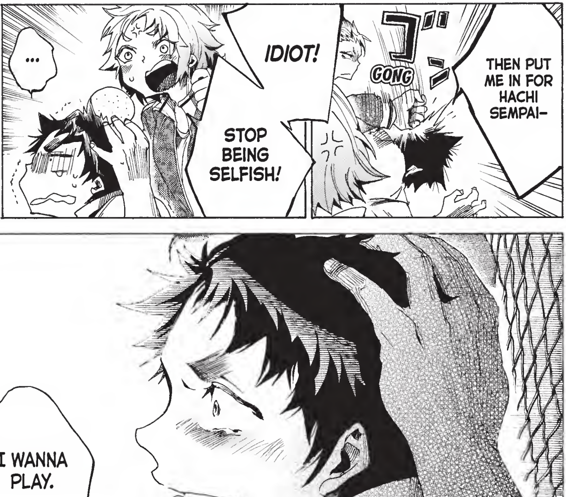

SHIVER
ぶる
ぶる
SHIVER

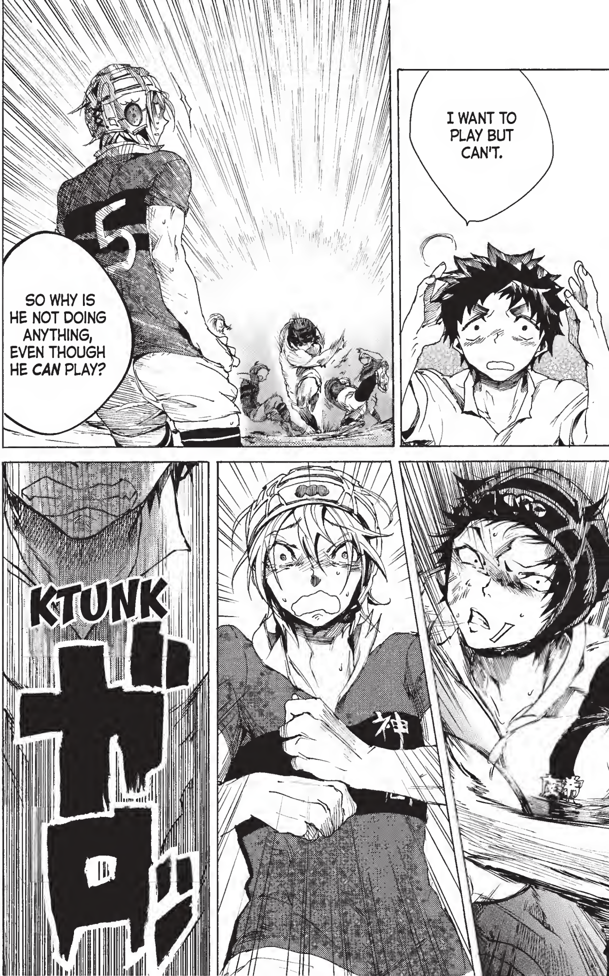

ぶる
SHIVER
SHIVER
ぶる

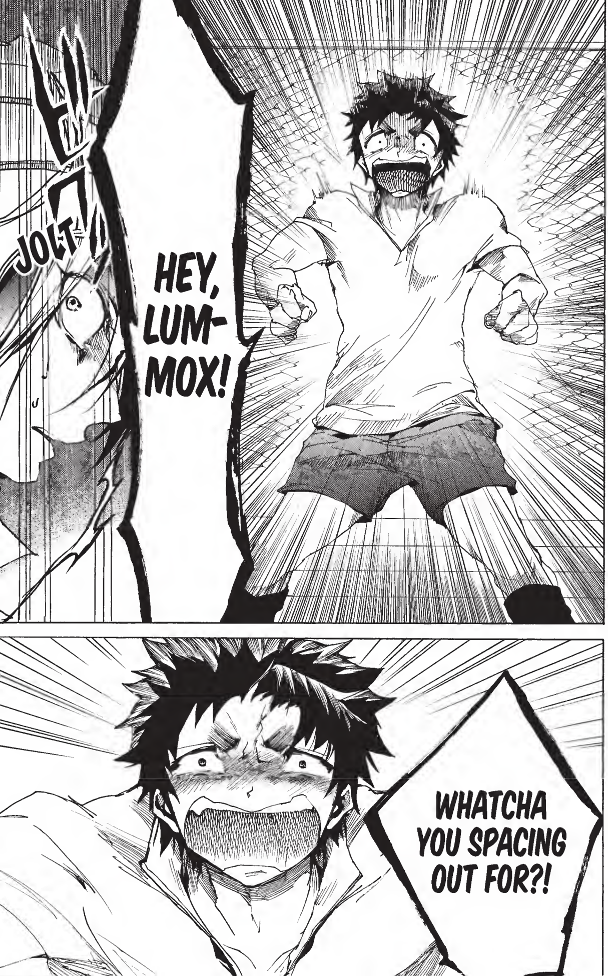

SUMIAKI.

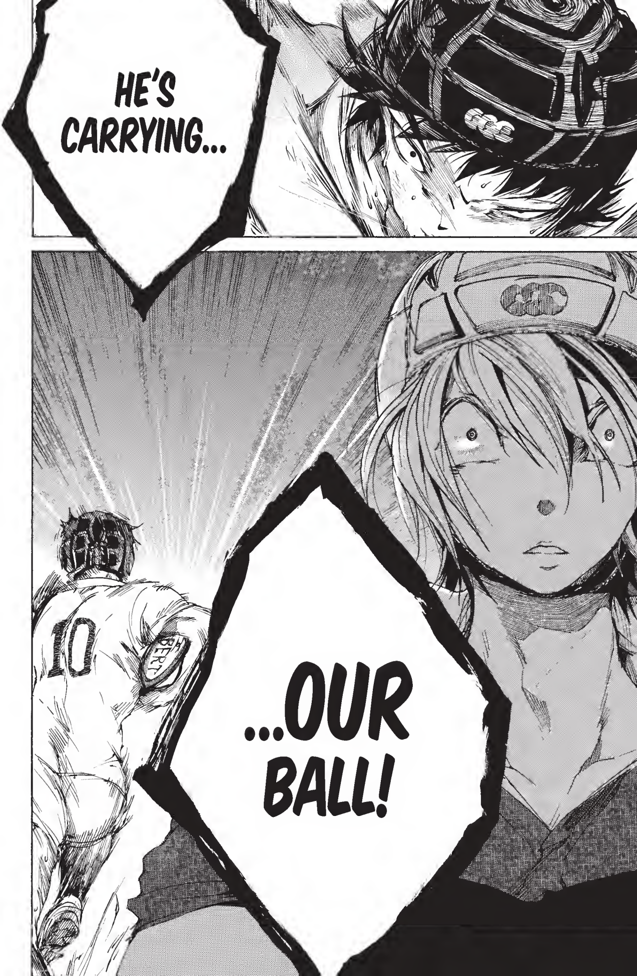

ARE YOU MOCKING ME?!
ANYONE WHO WON'T CLASH HEAD-ON WITH ANOTHER PLAYER...
ZZSH
...DOESN'T DESERVE TO STAND ON THE FIELD!

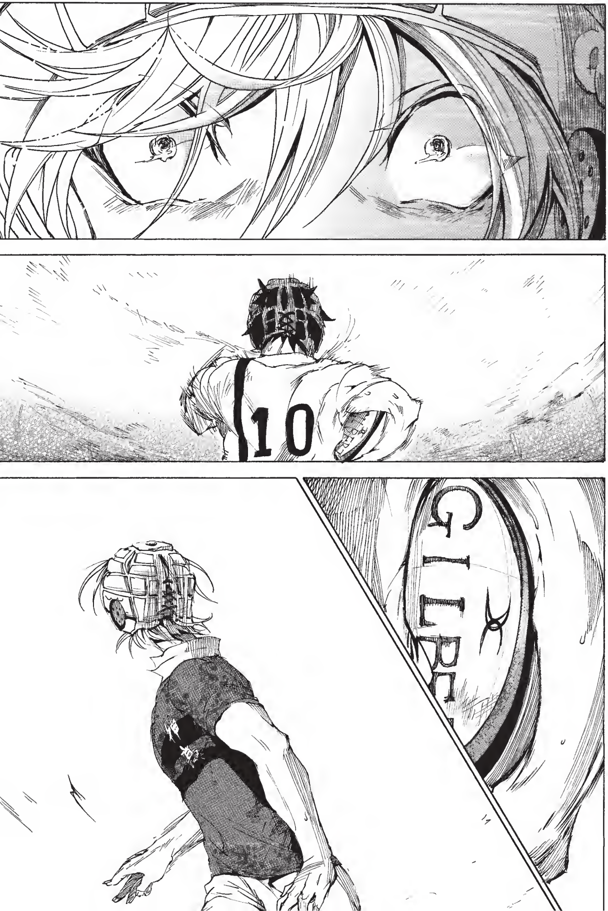

YOUR GIANT BODY'S IN THE WAY.
GET LOST.
BUMP
0
10
TEAM
KEIJOU
慶常
7
JINKOU
神高
0
WHAT THE HELL IS HE DOING?
PUT ME IN HIS PLACE!
STUPID! THERE'S NO WAY YOU CAN PLAY LOCK!

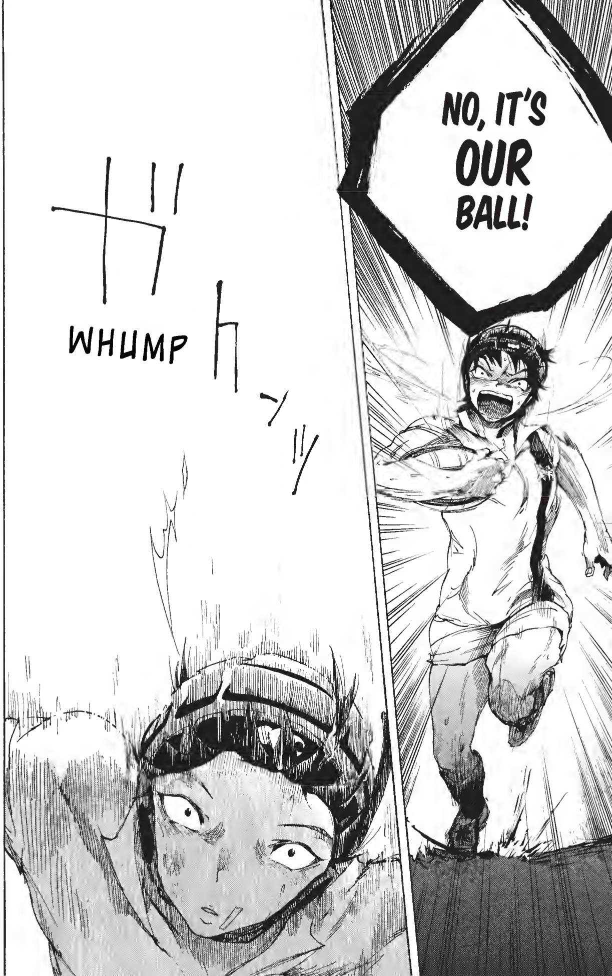

THEN PUT ME IN FOR HACHI SEMPAI-
ゴン
GONG
IDIOT!
STOP BEING SELFISH!
...
I WANNA PLAY.
ANYWAY, RIGHT NOW...
...DO WHAT YOU CAN FROM HERE.

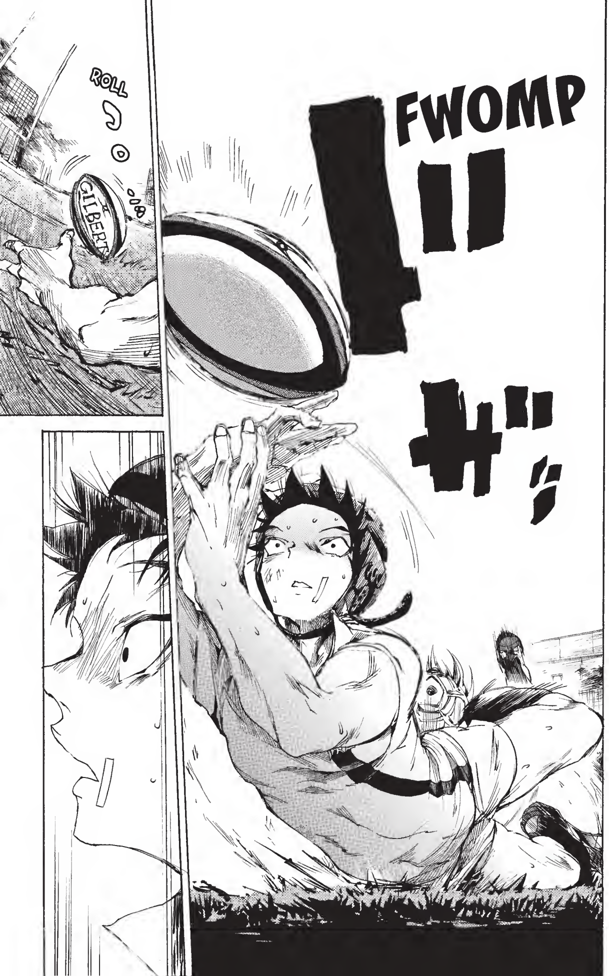

I WANT TO PLAY BUT CAN'T.
SO WHY IS HE NOT DOING ANYTHING, EVEN THOUGH HE *CAN* PLAY?
5
神
KTUNK

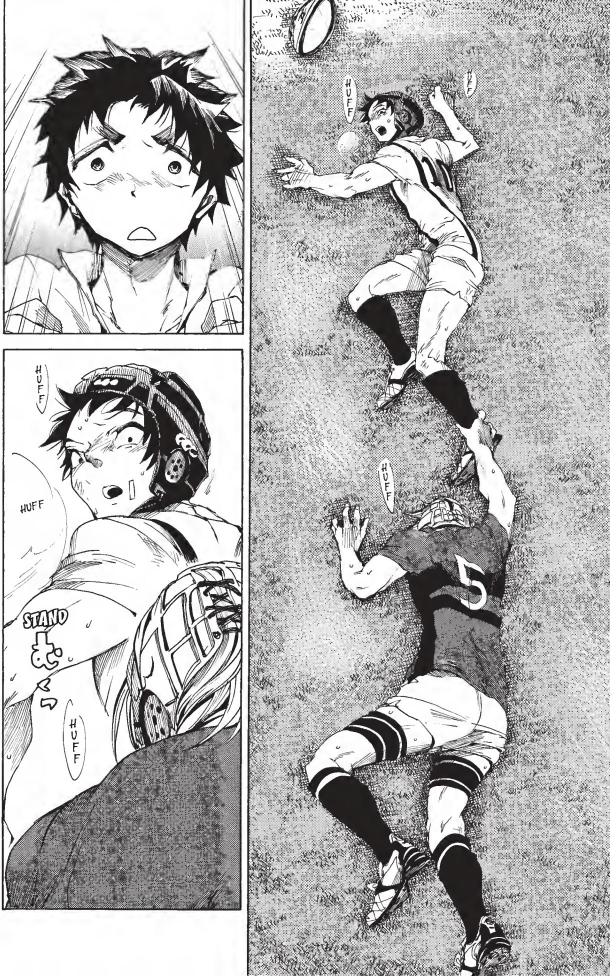

HEY, LUMMOX!
JOLT
WHATCHA YOU SPACING OUT FOR?!

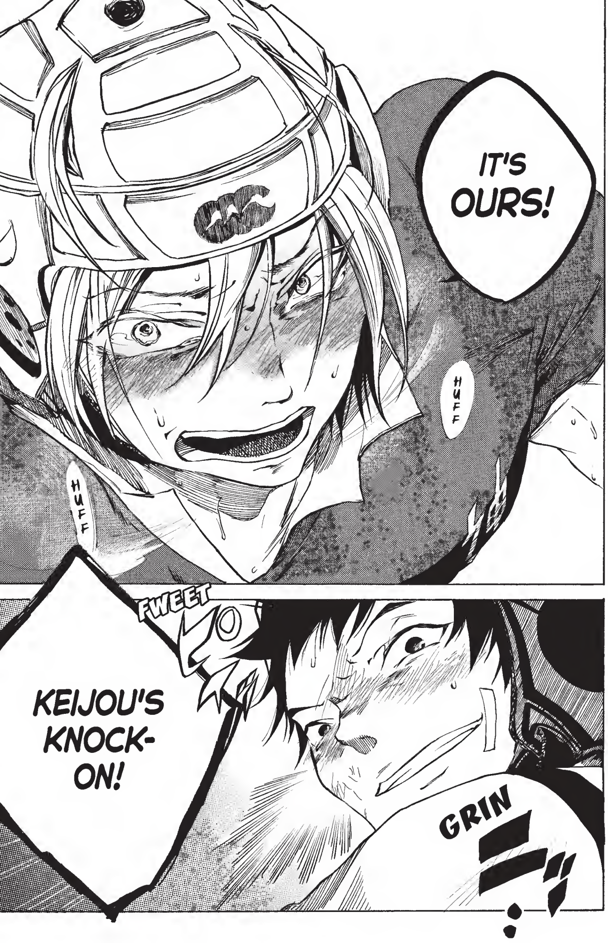

HE'S CARRYING...
...OUR BALL!
10
BERT

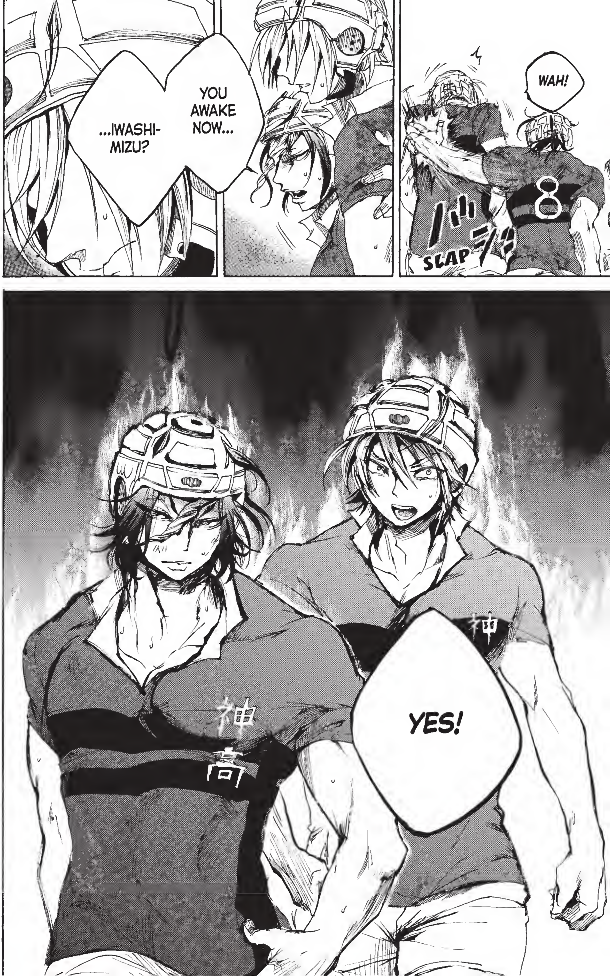

10
GILBE


NO, IT'S OUR BALL!
WHUMP

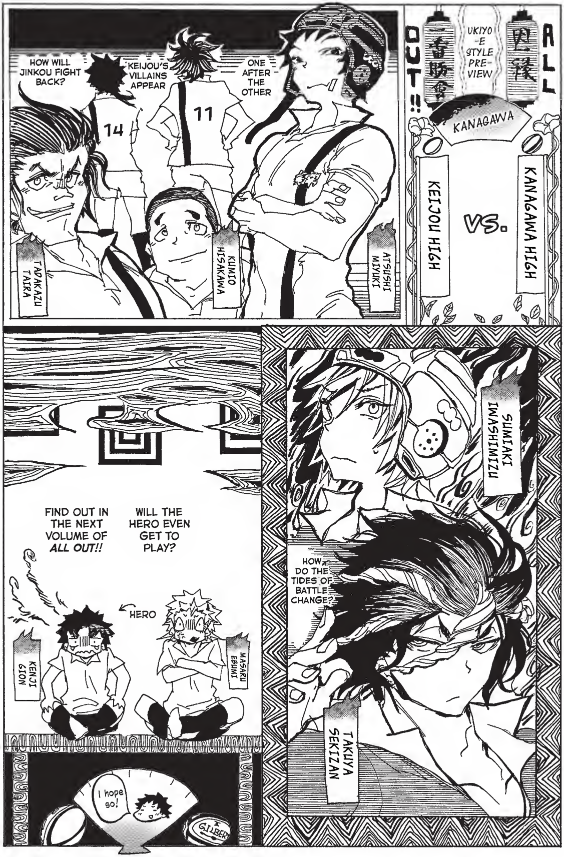

FWOMP
ガッ
ROLL
GILBERT

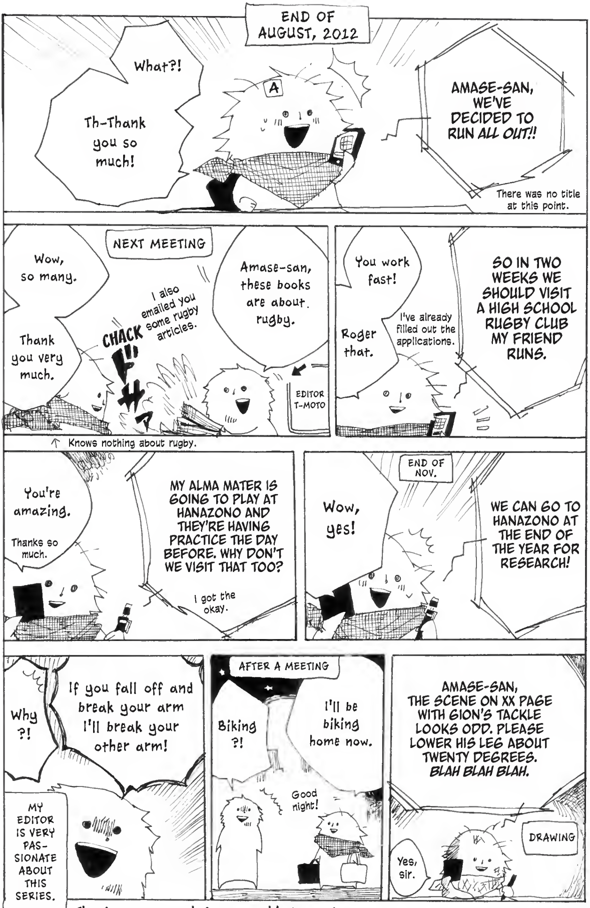

HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
STAND
むくっ
HUFF


IT'S OURS!
HUFF
HUFF
FWEET
KEIJOU'S KNOCK-ON!
GRIN


WAH!
SLAP
YOU AWAKE NOW...
...IWASHI-MIZU?
神
神高
YES!

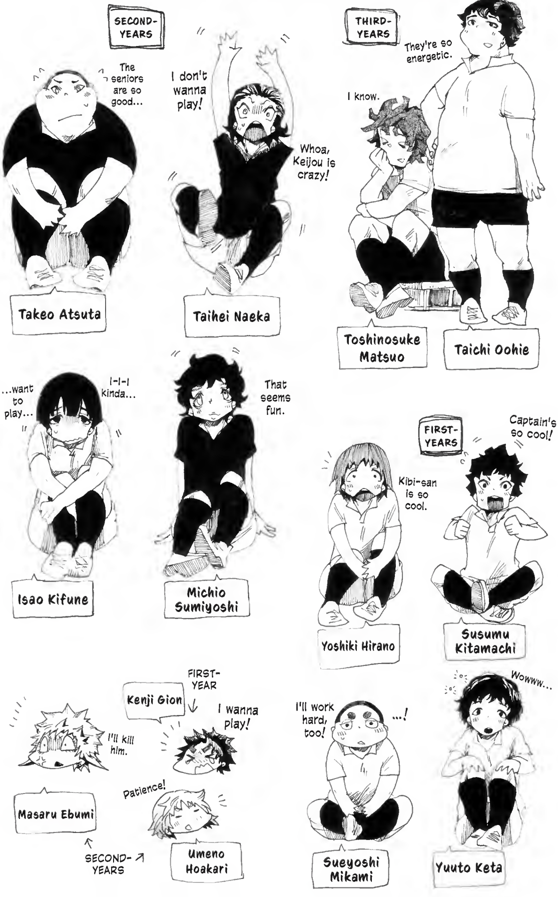
ALL OUT!! 1 THE END


ALL OUT!!
因縁
UKIYO-E STYLE PREVIEW
一番勝負
KANAGAWA
KANAGAWA HIGH
VS.
KEIJOU HIGH
ONE AFTER THE OTHER
KEIJOU'S VILLAINS APPEAR
HOW WILL JINKOU FIGHT BACK?
11
14
ATSUSHI MIYUKI
KUMIO HISAKAWA
TADAKAZU TAIRA
SUMIAKI IWASHIMIZU
HOW DO THE TIDES OF BATTLE CHANGE?
TAKUYA SEKIZAN
WILL THE HERO EVEN GET TO PLAY?
FIND OUT IN THE NEXT VOLUME OF *ALL OUT!!*
HERO
MASARU EBUMI
KENJI GION
I hope so!
GILBERT


END OF AUGUST, 2012
AMASE-SAN, WE'VE DECIDED TO RUN *ALL OUT!!*
There was no title at this point.
What?!
Th-Thank you so much!
A
NEXT MEETING
Amase-san, these books are about rugby.
I also emailed you some rugby articles.
CHACK
Wow, so many.
Thank you very much.
EDITOR T-MOTO
↑ Knows nothing about rugby.
SO IN TWO WEEKS WE SHOULD VISIT A HIGH SCHOOL RUGBY CLUB MY FRIEND RUNS.
I've already filled out the applications.
You work fast!
Roger that.
MY ALMA MATER IS GOING TO PLAY AT HANAZONO AND THEY'RE HAVING PRACTICE THE DAY BEFORE. WHY DON'T WE VISIT THAT TOO?
I got the okay.
You're amazing.
Thanks so much.
END OF NOV.
WE CAN GO TO HANAZONO AT THE END OF THE YEAR FOR RESEARCH!
Wow, yes!
If you fall off and break your arm I'll break your other arm!
Why ?!
MY EDITOR IS VERY PAS-SIONATE ABOUT THIS SERIES.
AFTER A MEETING
I'll be biking home now.
Biking ?!
Good night!
AMASE-SAN, THE SCENE ON XX PAGE WITH GION'S TACKLE LOOKS ODD. PLEASE LOWER HIS LEG ABOUT TWENTY DEGREES. *BLAH BLAH BLAH.*
DRAWING
Yes, sir.

Thank you so much for everything you do.

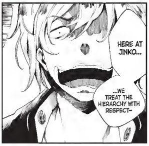
JINKOU'S BENCH PLAYERS


SECOND-YEARS
The seniors are so good...
Takeo Atsuta
I don't wanna play!
Whoa, Keijou is crazy!
Taihei Naeka
THIRD-YEARS
They're so energetic.
I know.
Toshinosuke Matsuo
Taichi Oohie
...want to play...
I-I-I kinda...
Isao Kifune
That seems fun.
Michio Sumiyoshi
FIRST-YEARS
Kibi-san is so cool.
Yoshiki Hirano
Captain's so cool!
Susumu Kitamachi
I'll kill him.
Masaru Ebumi
FIRST-YEAR
Kenji Gion
I wanna play!
Patience!
Umeno Hoakari
SECOND-YEARS
I'll work hard, too!
...!
Sueyoshi Mikami
Wowww...
Yuuto Keta

ALL OUT Volume 1 Translation Notes

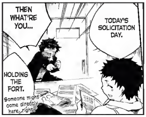
P009. : "JINKOU"

USES AN ALTERNATE READING OF THE FIRST CHARACTER IN "KANAGAWA" TO CREATE A NICKNAME FOR THE SCHOOL.


HERE AT JINKO...
...WE TREAT THE HIERARCHY WITH RESPECT–

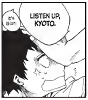
P044: SOLICITATION DAY

SOLICITATION DAY TAKES PLACE SOON AFTER THE FIRST DAY OF SCHOOL AND IS WHEN CLUB MEMBERS TRY TO DRUM UP NEW MEMBERS FOR THEIR CLUB FROM THE NEW STUDENTS


TODAY'S SOLICITATION DAY.
THEN WHAT'RE YOU...
HOLDING THE FORT.
Someone might come directly here, right?

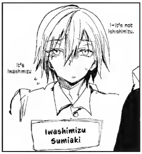
P096: GION

GION IS A DISTRICT IN KYOTO.


LISTEN UP, KYOTO.
It's Gion

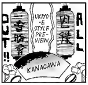
P160: SUDARA BUSHI

THE FIRST CHARACTER IN HIS LAST NAME IS MOST COMMONLY READ AS "ISHI"


I-It's not Ishishimizu.
It's Iwashimizu
Iwashimizu Sumiaki

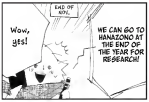
P208: UKIYO-E

UKIYO-E IS A STYLE OF PAINTING POPULARIZED IN JAPAN'S EDO PERIOD. LITERALLY MEANING "THE FLOATING WORLD," IT IS A STYLE OF WOODBLOCK PRINTING THAT IS STILL POPULAR TO THIS DAY.


ALL
UKIYO-E STYLE PREVIEW
OUT!!
KANAGAWA

P209: HANAZONO RUGBY STADIUM

THE HANAZONO RUGBY STADIUM IS THE SITE OF THE ANNUAL NATIONAL HIGH SCHOOL RUGBY TOURNAMENT HELD AT THE END OF DECEMBER.


END OF NOV.
WE CAN GO TO HANAZONO AT THE END OF THE YEAR FOR RESEARCH!
Wow, yes!

All-Out!! 1

KODANSHA COMICS Digital Edition

All-Out!! volume 1 copyright © 2013 Shiori Amase
English translation copyright © 2017 Shiori Amase

All rights reserved.

First published in Japan in 2013 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Electronic Publishing rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha Advanced Media, LLC, San Francisco.

www.kodanshacomics.com

ISBN: 9781682338803

Digital Edition: 1.0.0

Translation by Alexander Keller-Nelson
Lettering by Thea Willis
Editing by Dawne Law
YKS Services LLC/SKY Japan, INC.